

# Atlas Copco Instruction Manual



Driftsmanual  
til bærbare kompressorer  
Dansk

**XAS 88-7 S5 APP**  
**XAS 68-10 S5 APP**

Motor  
Kubota V1505-CR-T-E5B

*Atlas Copco*



**Driftsmanual  
til bærbare kompressorer**

**XAS 88-7 S5 APP  
XAS 68-10 S5 APP**

**Oversættelse af den  
originale instruktionsbog**

Trykt sag nr.  
2960 6390 70

02/2021



---

ATLAS COPCO - PORTABLE ENERGY DIVISION  
[www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com)

---

### **Garanti- og ansvarsbegrænsning**

Brug kun tilladte reservedele.

Enhver skade eller fejlfunktion, forårsaget af brug af ikke tilladte reservedele, omfattes ikke af garantien eller produktansvaret.

Producenten kan ikke drages til ansvar for nogen skade som følge af ændringer, udvidelser eller ombygninger, der er blevet udført uden producentens skriftlige samtykke.

Hvis der ikke bliver udført vedligeholdelse, eller der bliver foretaget ændringer på maskinens opsætning, kan det medføre alvorlige faremomenter, herunder brandfare.

På trods af alle bestræbelserne på at sikre, at oplysningerne i denne instruktionsbog er korrekte, påtager sig Atlas Copco ikke noget ansvar for eventuelle fejl.

Copyright 2021, [www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com)

Atlas Copco Airpower,

Boomsesteenweg 957,

2610 Wilrijk - Belgien.

Enhver uautoriseret brug eller kopiering af indholdet eller dele af indholdet er forbudt.

Dette gælder især i forbindelse med varemærker, modelbetegnelser, reservedelsnumre og tegninger.



## Indledning

Følg instruktionerne i denne bog, og vi garanterer dig mange års brug uden problemer. Det er en solid, sikker og holdbar maskine, som er fremstillet i henhold til den nyeste teknologi.

Instruktionsbogen skal altid opbevares i nærheden af maskinen.

I forbindelse med korrespondance skal kompressortypen og serienummeret, som findes på dataskiltet, altid angives.

Firmaet forbeholder sig ret til ændringer uden forudgående varsel.

## Indholdsfortegnelse

<b>1</b>	<b>Sikkerhedsforholdsregler</b>	7
1.1	Personligt beskyttelsesudstyr	7
1.2	Introduktion	7
1.3	Generelle sikkerhedsforholdsregler	8
1.4	Sikkerhed under transport og installation	9
1.5	Sikkerhed under brug og drift	10
1.6	Sikkerhed under vedligeholdelse og reparation	11
1.7	Sikkerhed ved anvendelse af værktøj	12
1.8	Særlige sikkerhedsforholdsregler	13
<b>2</b>	<b>Vigtige detaljerede oplysninger</b>	14
2.1	Anvendte sikkerhedssymboler	14
2.2	Generel beskrivelse	14
<b>3</b>	<b>Hoveddele</b>	16
<b>4</b>	<b>Oversigt</b>	18
4.1	Luftstrøm	19
4.2	Oliesystem	19
4.3	Pneumatisk reguleringssystem	20
4.4	Udstødningsefterbehandlingssystem	21
4.5	Symboler og informationsetiketter	22
<b>5</b>	<b>Driftsinstruktioner</b>	23
5.1	Instruktioner for parkering, træk og løft	23
5.1.1	Instruktioner for parkering	23
5.1.2	Instruktioner for træk	24
5.1.3	Instruktioner for løft	26
5.2	Justering af trækstang	27
5.3	Forsendelse af kompressoren	29

5.3.1	Fastgørelsesværktøjer	30
5.3.2	Fastgørelse af enheden til leveringskøretøjet	31
5.4	Undgåelse af lav belastning	32
5.5	Start/stop	33
5.5.1	Inden start	33
5.5.2	Nødstop	33
5.6	Styreenhed XC1004	34
5.7	Styrepanel	34
5.8	Oversigt over skærmsymboler	35
5.9	Start	38
5.10	Stop	38
5.11	Visningstyper	39
5.12	Fejlkoder	41
<b>6</b>	<b>Vedligeholdelse</b>	43
6.1	Skema for forebyggende vedligeholdelse	43
6.2	Ansvar	43
6.3	Brug af servicepakker	43
6.4	QR-kode	43
6.5	FleetLink	43
6.5.1	Vedligeholdelsesskema for kompressor	44
6.6	Justering af permanent pneumatisk reguleringssystem	48
6.7	Olie	49
6.7.1	Kontrol af oliestand	49
6.7.2	Motorolie	49
6.7.3	Kompressorolie	49
6.8	Kontrol af oliestand på kompressor	50
6.9	Kontroller efter en længere periode uden kompressor i anvendelse	50
6.9.1	Kompressorolie og udskiftning af oliefilter	51

6.10	Kølevæske .....	53	<b>9</b>	<b>Dimensionsskitser .....</b>	75
6.10.1	Kontrol af kølevæskestand .....	53			
6.10.2	Udskiftning af kølevæsken .....	54	<b>10</b>	<b>Elektrisk tegning .....</b>	82
6.11	Batteri .....	55	<b>11</b>	<b>Dataskilt .....</b>	89
6.11.1	Elektrolyt .....	55			
6.11.2	Aktivering af et tørt opladet batteri .....	55	<b>12</b>	<b>Bortskaffelse .....</b>	90
6.11.3	Genopladning af et batteri .....	55			
6.11.4	Destilleret efterfyldningsvand .....	55	<b>13</b>	<b>Vedligeholdelsesprotokol .....</b>	91
6.11.5	Serviceintervaller for batteriet .....	55			
6.12	Luftbeholder .....	56			
6.13	Sikkerhedsventil .....	56			
6.13.1	Eftersyn af kompressorelement .....	56			
6.14	Brændstofs system .....	56			
6.14.1	Rensning af brændstoftank .....	56			
6.15	Luftfilter på motor/kompressor .....	57			
6.16	Rengøring .....	57			
6.16.1	Rengøring af kølere .....	57			
6.16.2	Rengøring af sikkerhedshjelm .....	57			
6.16.3	Udskiftning af luftfilterelement .....	58			
6.17	Hjul .....	59			
6.18	Trækstang og friløbsbremse .....	60			
6.19	Lækagefri ramme .....	62			
6.20	Opbevaring .....	62			
6.21	Tilgængelige muligheder .....	63			
<b>7</b>	<b>Problemløsning .....</b>	65			
7.1	Problemløsningsskema .....	65			
<b>8</b>	<b>Tekniske specifikationer .....</b>	68			
8.1	Dieseldrevet kompressor / klassifikationsgruppe .....	68			
8.2	Dieseldrevet kompressormotor .....	70			
8.3	Dieseldrevet kompressor / FAD .....	71			

# Sikkerhedsforholdsregler

## PERSONLIGT BESKYTTELSESUdstyr



Skal læses omhyggeligt og der skal handles i overensstemmelse hermed før kompressoren bugseres, løftes, betjenes, vedligeholdes eller repareres.

## INTRODUKTION

Det er Atlas Copcos målsætning at forsyne sine kunder med sikre, pålidelige og effektive produkter. Relevante faktorer, der er blevet taget højde for er blandt andet:

- Den tilsigtede og forudsigelige anvendelse af produkterne samt de omgivelser, hvori de i fremtiden bliver anvendt.
- Gældende regler, kodekser og forskrifter.
- En forudsætning for opnåelse af produktets forventede levetid i anvendelse er korrekt service og vedligeholdelse.
- Opdatering af informationer i instruktionsbogen.

Instruktionsbogen til det pågældende produkt skal læses omhyggeligt inden idrifttagningen. Ud over de detaljerede driftsinstruktioner findes der også specifikke oplysninger om sikkerhed, forebyggende vedligeholdelse o.s.v.

Bogen skal opbevares i nærheden af maskinen, så betjeningspersonalet altid har den ved hånden.

Se også sikkerhedsforholdsregler for maskinen og eventuelt andet udstyr, som leveres særskilt, eller er angivet på udstyret eller dele af maskinen.

Sikkerhedsforholdsreglerne er generelle, og nogle udsagn gælder derfor ikke altid for en bestemt enhed.

Kun personale med de fornødne kvalifikationer må betjene, justere, vedligeholde eller reparere Atlas Copco udstyr.

Ledelsen har ansvaret for, at der udpeges personale med passende uddannelse og kompetenceniveau til hver enkelt type arbejde.

### Kompetenceniveau 1: Operatør

En operatør er uddannet inden for alle aspekter med hensyn til betjening af enheden med trykknapperne og har kendskab til sikkerhedsaspekter.

### Kompetenceniveau 2: Maskintekniker

En maskintekniker er uddannet til at betjene enheden på samme måde som operatøren. Derudover er maskinteknikeren ligeledes uddannet til at udføre vedligeholdelse og reparation, som beskrevet i instruktionsbogen, og har tilladelse til at ændre indstillinger i forbindelse med styrings- og sikkerhedssystemet. En maskintekniker udfører ikke arbejde på elektriske komponenter under spænding.

### Kompetenceniveau 3: Elektriker

En elektriker har den samme uddannelse og de samme kvalifikationer som operatøren og maskinteknikeren. Derudover kan en elektriker udføre reparationer på elektronikken på enhedens forskellige moduler. Dette inkluderer arbejde på spændingsførende komponenter.

### Kompetenceniveau 4: Specialist fra producenten

Dette er en kvalificeret specialist, som udsendes fra producenten eller dennes repræsentant for at udføre komplekse reparationer eller ændringer på udstyret.

Principielt anbefales det, at ikke mere end to personer betjener enheden; flere operatører kan medføre driftsvilkår, som ikke frembyder den fornødne sikkerhed.

Uautoriserede personer skal holdes borte fra maskinen, og alle mulige farekilder, som kan udgå fra enheden, skal elimineres.

I forbindelse med håndtering, betjening, hovedreparation og/eller vedligeholdelse eller reparation af Atlas Copco udstyr forventes det af maskinteknikerne, at de gør brug af sikre tekniske metoder, og at de overholder alle relevante lokale krav og forordninger med hensyn til sikkerhed. Den

efterfølgende liste er en påmindelse om specielle sikkerhedsdirektiver og -forskrifter, der hovedsageligt gælder for Atlas Copco udstyr.

Disse sikkerhedsforholdsregler gælder for maskiner, hvor luft anvendes eller forbruges under processerne. Anvendelse af en anden gas kræver supplerende sikkerhedsforholdsregler som gør sig gældende for applikationen, der ikke er nærmere beskrevet heri.

Hvis sikkerhedsforholdsregler tilsidesættes, kan det resultere i farlige situationer for både personer, miljø og maskine:

- Beskyt personer mod farer som udgår fra elektriske, mekaniske eller kemiske indflydelseskilder.
- Beskyt miljøet mod farer i forbindelse med lækkende olie, opløsningsmidler og andre stoffer.
- Beskyt maskinen mod farer i forbindelse med funktionsfejl.

Atlas Copco fralægger sig ethvert ansvar for materielle skader eller kvæstelser som følge af tilsidesættelse af disse foranstaltninger, eller hvis der ikke er udvises almindelig forsigtighed og påpasselighed i forbindelse med håndtering, drift, vedligeholdelse eller reparation, også selv om dette ikke udtrykkeligt er nævnt i denne instruktionsbog.

Producenten bærer ikke ansvaret for nogen form for beskadigelse, som er opstået pga. anvendelse af ikke originale reservedele eller modifikationer, tilføjelser eller ombygninger, som er udført uden producentens skriftlige tilladelse.

Hvis en redegørelse i denne instruktionsbog ikke er i overensstemmelse med den nationale lovgivning, gør de strengere regler sig gældende hvad enten disse forefindes i instruktionsbogen eller lovgivningen.

Udsagn i disse sikkerhedsforholdsregler må ikke fortolkes som forslag, anbefalinger eller tilskyndelse til, at den anvendes i modstrid med gældende lov eller bestemmelser.

## GENERELLE SIKKERHEDSFORHOLDSREGLER

- 1 Ejeren er ansvarlig for at opretholde en sikker driftstilstand. Kompressordele og -tilbehør skal erstattes, hvis de mangler eller er uegnede i forbindelse med sikker drift.
- 2 Den tilsynsførende eller ansvarlige person skal til enhver tid sørge for, at alle instruktioner vedrørende drift og vedligeholdelse af maskiner og udstyr overholdes nøje. Maskinerne med samtlig tilbehør og sikkerhedsanordninger såvel som forbrugerenheder er i god stand, ikke udsættes for usædvanlig slid samt ikke anvendes utilsigtet eller bliver manipuleret.
- 3 Hver gang der er tegn på eller mistanke om at en intern del i maskinen overopvarmes, skal maskinen stoppes, men inspektionsafskærmningerne må først åbnes, når delene er afkølet tilstrækkeligt. På den måde undgås faren for spontan antændelse af oliedamp i kontakt med luft.
- 4 Normale værdier (tryk, temperaturer, hastigheder osv.) skal markeres permanent.
- 5 Enheden må kun anvendes til det tilsigtede formål inden for de nominelle grænser (tryk, temperatur, hastighed osv.).
- 6 Maskinen og udstyr skal holdes rent, det vil sige så vidt muligt fri for olie, støv eller andre urenheder.
- 7 For at undgå for høj arbejdstemperatur skal der jævnligt udføres kontrol og rengøring af varmeledende overflader (køleribber, ladeluftkølere, vandkapper osv.) (se kapitlet **Vedligeholdelseskema for kompressor**).
- 8 Alle regulerings- og sikkerhedsanordninger skal vedligeholdes korrekt for at sikre, at de fungerer, som de skal. De må ikke sættes ud af funktion.
- 9 Sørg for at undgå beskadigelse af sikkerhedsventiler og andre trykaflastende anordninger, undgå her især tilstopning på grund af maling, storknet olie og ophobning af snavs, som kan forringe anordningens funktion.
- 10 Tryk- og temperaturmålere skal kontrolleres jævnligt med henblik på præcision. Hvis de er uden for tolerancerne, skal de udskiftes.
- 11 Sikkerhedsanordninger skal kontrolleres som beskrevet i vedligeholdelseskemaet i instruktionsbogen for at identificere, om driftstilstanden er i orden (se kapitlet **Vedligeholdelseskema for kompressor**).
- 12 Vær opmærksom på symboler og informationsetiketter på enheden.
- 13 Hvis sikkerhedsetiketter er blevet beskadiget eller ødelagt, skal de udskiftes for at sikre operatørens sikkerhed.
- 14 Hold arbejdsområdet rent. Mangel på god orden øger risikoen for ulykker.
- 15 Der skal bæres beskyttelsestøj ved arbejde på enheden. Afhængigt af arbejdet skal følgende anvendes: Sikkerhedsbriller, øreværn, sikkerhedshjelm (inkl. visir), sikkerhedshandsker, beskyttelsestøj, sikkerhedssko. Langt hår må ikke bæres løstsiddende (brug et håret), og der må ikke bæres smykker eller løstsiddende tøj.
- 16 Træf forholdsregler mod brand. Brændstof, olie og frostvæske skal behandles med forsigtighed, fordi det er brandfarlige stoffer. Der må ikke ryges eller bruges åben ild i nærheden af sådanne stoffer. Sørg for at have en brandslukker i nærheden.

## SIKKERHED UNDER TRANSPORT OG INSTALLATION

Transport af enheden skal foretages af autoriserede/erfarne personer.

Når kompressoren på nogen måde bugseres, løftes eller transporters skal batterikontakten altid være slukket.

Før en kompressor løftes, skal alle løse og drejelige dele, f.eks. døre og trækstænger, fastgøres forsvarligt.

Der må ikke fastgøres kabler, kæder eller reb direkte til løfteøjjet. Brug en krankrog eller løftegrej, der overholder de nationale krav vedrørende sikkerhed. Hejsekabler, kæder og reb må ikke have skarpe knækk.

Det er ikke tilladt at løfte ved hjælp af en helikopter.

Det er strengt forbudt at opholde sig eller befinde sig inden for fareområdet under en løftet last. Maskinen må ikke løftes over personer eller boligområder. Forøgelse og formindskelse af løftehastigheden skal holdes inden for sikre grænser.

1 Inden bugsering af enheden:

- Maskinhjelm skal lukkes.
- Det skal sikres, at der ikke er tryk i trykbeholder(e).
- Trækstangen, bremsesystemet og trækringen kontrolleres. Kontrollér også koblingen på det trækkende køretøj.
- Kontrollér det trækkende køretøjs træk- og bremsekapacitet.
- Kontrollér, at trækstang, næsehjul eller støtteben er sikkert fastgjort i hævet.
- Hold hænder/fingre væk fra koblingsanordningen og alle andre dele, hvor der kan være fare for klemning. Hold fødderne væk fra trækstangen for at undgå kvæstelser, hvis den glider.

- Kontrollér, at trækringen kan dreje frit på krogen.
  - Kontrollér, at hjulene sidder fast, og at dækkene er i god stand og korrekt oppumpet.
  - tilslut signalkablet, kontrollér alle lys og kontrollér at signalkablet ikke bliver trukket henover undergrunden, når enheden bugseres,
  - Fastgør sikkerhedskablet eller sikkerhedskæden på det trækkende køretøj.
  - Fjern hjulblokke, såfremt sådanne anvendes, og deaktivér parkeringsbremsen.
  - Kontrollér om fjedre på bremseklodser mangler eller er beskadigede.
- 2 Når maskinen skal trækkes, skal der bruges et trækkende køretøj med tilstrækkelig trækraft. Se dokumentationen til det trækkende køretøj.
  - 3 Hvis kompressoren skal bakkes ved hjælp af det trækkende køretøj, skal friløbsbremsen slippes (medmindre den virker automatisk).
  - 4 Den maksimale bugserhastighed for kompressoren må ikke overskrides (vær opmærksom på nationale bestemmelser).
  - 5 Sæt kompressoren på en vandret overflade og træk parkeringsbremsen, før den kobles fra det trækkende køretøj. Tag sikkerhedskablet eller sikkerhedskæden af. Hvis enheden ikke har en parkeringsbremse eller et næsehjul, skal der anbringes stopklodser foran og/eller bag hjulene. Hvis trækstangen kan positioneres lodret, skal låsemekanismen anvendes og holdes i god stand. Enheden skal altid anvendes/parkeres/opbevares på et for offentligheden ikke-tilgængeligt sted, som kan aflåses for at forhindre uvedkommende adgang.
  - 6 Når der skal løftes tunge dele, skal der bruges et hejseværk med tilstrækkelig kapacitet, der er testet og godkendt i overensstemmelse med nationale sikkerhedsforskrifter.
  - 7 Løftekroge, -øjer, -bøjler o.l. må ikke være bøjede og må kun belastes i lastaksens retning. Hejseværkets kapacitet reduceres, hvis der ikke løftes i lastaksens retning.
  - 8 Med henblik på optimal sikkerhed og effektivitet skal hejseværkets løftkraft så vidt muligt være lodret. Om nødvendigt bruges der en løftebjælke mellem hejseværk og last.
  - 9 En last må ikke efterlades hængende i hejseværket.
  - 10 Hejseværket skal bruges på en sådan måde, at lasten hejses lodret op. Hvis det ikke er muligt, skal der træffes de fornødne forholdsregler for at undgå, at lasten begynder at svinge, for eksempel ved at bruge to hejseværk, hver i en vinkel på maksimalt 30° fra lodret.
  - 11 Placér enheden med afstand til vægge. Der skal træffes forholdsregler, således at varm luft, der udstødes fra motorens og den tilkoblede maskines kølesystemer, ikke kan suges ind igen. Hvis denne varme luft suges ind af motorens eller den tilkoblede maskines køleventilator, kan kompressoren overophedes; hvis denne luft suges ind til forbrænding, reduceres motorens kraft.
  - 12 Sluk for kompressoren, før den flyttes.

## SIKKERHED UNDER BRUG OG DRIFT

- 1 Hvis kompressoren skal bruges i brandfarlige omgivelser, skal hver enkelt motors udstødningsrør være forsynet med en gnistfanger, som kan opfange evt. brandfarlige gnister.
- 2 Udstødningsgassen indeholder kulilte, som er en dødbibringende luftart. Hvis kompressoren skal bruges i et lille rum, skal motorens udstødning ledes ud i det fri via en slange med tilstrækkelig stor diameter; det skal gøres på en sådan måde, at der ikke skabes et højere modtryk fra motoren. Om nødvendigt skal der bruges en sugeblæser. Alle gældende nationale bestemmelser skal overholdes. Sørg for, at der er tilstrækkelig luft til ind sugningen. Om nødvendigt skal der monteres ekstra luftindsugningskanaler.
- 3 Hvis der er meget støv, hvor enheden bruges, skal den placeres sådan, at der ikke blæses støv hen mod den. Ved anvendelse i rene omgivelser forlænges intervallerne mellem rengøring af luftindsugningsfiltrene og køleagregaterne.
- 4 Luk kompressorens udluftningsventil, før slangen tilsluttes eller fjernes. Kontroller, at slangen er helt trykfri, før den tages af. Før der blæses trykluft igennem en slange eller luftledning, skal den åbne ende holdes godt fast, så den ikke svinger rundt og forårsager kvæstelser.
- 5 Den ende af luftledningen, der er tilkoblet udluftningsventilen, skal sikres med et sikkerhedskabel, som er fastgjort ved siden af ventilen.
- 6 Der må ikke forekomme ydre påvirkninger på udluftningsventilen, for eksempel ved at trække i slanger eller ved at montere hjælpedstyr direkte på en ventil, for eksempel en vandudskiller, et smøreanordning osv. Træd ikke på udluftningsventilerne.
- 7 Enheden må aldrig transporteres, når der er tilsluttet eksterne ledninger eller slanger til udluftningsventilerne, for at undgå at beskadige ventiler, manifold og slanger.
- 8 Anvend aldrig trykluft fra en kompressor til indånding, uden der er truffet forholdsregler, da det kan resultere i alvorlige skader eller død. Hvis trykluft skal bruges som indåndingsluft, skal den renses korrekt i overensstemmelse med nationale bestemmelser og normer. Indåndingsluft skal altid forsynes med et stabilt og passende tryk.
- 9 Fordelerrør og luftslanger skal have korrekt diameter og tilstrækkelig kapacitet til driftstrykket. Der må ikke bruges flossede, beskadigede eller slidte slanger. Slanger og fleksible enheder skal udskiftes, når den maksimale levetid er nået. Brug kun den rigtige type og størrelse slangetilslutninger og -koblere.
- 10 Hvis kompressoren skal bruges til sandblæsning eller tilkobles et fælles trykluftsystem, skal der monteres en passende kontraventil (tilbageslagsventil) mellem kompressorudgangen og det tilkoblede sandblæsnings- eller trykluftsystem. Vær opmærksom på korrekt montageposition/-retning.
- 11 Trykket skal slippes ud ved at åbne en luftudgangsventil, før dækslet til oliepåfyldning tages af.
- 12 Hvis motoren er varm, må dækslet ikke tages af køleren. Vent til motoren er afkølet tilstrækkeligt.
- 13 Fyld ikke brændstof på, mens motoren er i gang, medmindre andet nævnes i Atlas Copco's instruktionsbog. Brændstof må ikke komme i nærheden af varme dele som f.eks. udluftningsrør eller motorens udstødningsrør. Rygning er forbudt, mens der fyldes brændstof på. Når der påfyldes brændstof fra en automatisk pumpe, skal kompressoren jordes, så statisk elektricitet ledes bort. Der må ikke spildes eller efterlades olie, brændstof, kølevæske eller rensningsmidler i eller omkring kompressoren.
- 14 Når kompressoren er i brug, skal alle døre og skærme holdes lukket, så motoren køles effektivt inde i karosseriet, og støjdæmpningen fungerer effektivt. Døre må kun åbnes kortvarigt, f.eks. i forbindelse med inspektion eller justering.
- 15 Vedligeholdelse skal udføres med jævne mellemrum i henhold til vedligeholdelseskemaet.
- 16 Der er faste skærme på alle roterende og frem- og tilbagegående dele, der ikke er afskærmet på anden måde, og som kan være til fare for personalet. Hvis sådanne skærme har været taget af, må maskinen ikke tages i brug igen, før de er monteret forsvarligt.
- 17 Selv begrænsede mængder af støj kan forårsage irritation og gener, som efter længere tid kan resultere i alvorlige skader på nervesystemet hos mennesker. Hvis lydtrykket, hvor personale opholder sig, er:
  - Under 70 dB(A): Er det ikke nødvendigt at træffe foranstaltninger,
  - Over 70 dB(A): Skal der sørges for støjbeskyttende anordninger for de personer, der til stadighed opholder sig dette rum,
  - Under 85 dB(A): Er det ikke nødvendigt at træffe foranstaltninger mhp. besøgende, der kun opholder sig kortvarigt i rummet,
  - Over 85 dB(A): Skal rummet klassificeres som støjfarligt område, og der skal placeres synlige advarselsskilte ved alle indgange for at advare personer, der kortvarigt går ind i rummet, om at de skal bruge høreværn,
  - Over 95 dB(A): Skal advarsler ved indgangene suppleres med anbefaling om, at også tilfældigt besøgende skal bruge høreværn,

- Over 105 dB(A): Skal der sørges for specielle hørevarn, der er påkrævet for dette støjniveau og den spektrale komposition af lydtrykket, og der skal være en speciel advarsel om effekten ved alle indgange.
- 18 Enheden består af dele, hvor temperaturen kan overstige 80°C, som personalet utilsigtet kan komme i berøring med. Isoleringen eller sikkerhedsskærme, der beskytter disse dele, må ikke fjernes, før delene er afkølet til rumtemperatur. Da det ikke er muligt at isolere eller beskytte alle varme dele (f.eks. udblæsningsrør og udstødsturbiner) med afskærmninger, skal operatøren/ serviceteknikeren altid være opmærksom på ikke at røre ved varme dele, når maskinens dør åbnes.
  - 19 Enheden må aldrig anvendes i omgivelser, hvor der er risiko for, at der kan induges brandfarlig eller giftig røggas.
  - 20 Hvis arbejdsprocessen producerer røggas, støv eller vibrationsrisici etc., skal der træffes de fornødne forholdsregler, så personalet ikke kommer til skade.
  - 21 Når der bruges trykluft eller ædelgas til rengøring af udstyr, skal det gøres med forsigtighed og med tilsvarende beskyttelse; i det mindste beskyttelsesbriller både til operatøren og omkringstående. Trykluft eller ædelgas må ikke rettes mod huden eller mod omkringstående. Må ikke bruges til rengøring af tøj.
  - 22 Når dele vaskes i eller med et rensmiddel, skal man sørge for tilstrækkelig ventilation, og der skal bruges relevant beskyttelse, som for eksempel åndedrætsværn, beskyttelsesbriller, gummiforklæde og -handsker osv.
  - 23 Sikkerhedssko bør være obligatorisk i ethvert værksted og endvidere sikkerhedshjelm, hvis der er den mindste risiko for faldende genstande.
  - 24 Hvis der er fare for at indånde farlige gasser, røg eller støv, skal åndedrætsorganerne beskyttes og alt efter faretypen ligeledes øjne og hud.
  - 25 Vær opmærksom på, når der observeres synlig støv, forekommer der efter al sandsynlighed også finere, usynlige partikler; dvs. omstændigheden, at støvet ikke er synligt, er ingen pålidelig indikation for at usynligt støv ikke er til stede i luften.
  - 26 Kompressoren må ikke bruges ved tryk eller hastigheder, der ligger under eller over grænseværdierne, som er angivet i de tekniske specifikationer.
  - 27 Benyt ikke aerosol typer til starthjælp såsom æter. Et sådant brug kan resultere i en eksplosion og kvæstelser.

## SIKKERHED UNDER VEDLIGEHOLDELSE OG REPARATION

Vedligeholdelse, eftersyn og reparation må kun udføres af fagkyndigt personale; om nødvendigt under opsyn af en person, der er kvalificeret til arbejdet.

- 1 Anvend kun korrekt værktøj til vedligeholdelse og reparation, og kun værktøj, som er i god stand.
- 2 Dele må kun udskiftes med originale Atlas Copco reservedele.
- 3 Alt vedligeholdelsesarbejde, med undtagelse af rutineeftersyn, må kun udføres, mens maskinen er stoppet, og der skal træffes forholdsregler, så der undgås utilsigtet start. Desuden skal der fastgøres et advarselsskilt til startmekanismen. Desuden skal der på alle udgangsventiler fastgøres et skilt med for eksempel følgende tekst "Igangværende arbejde, må ikke startes". På kompressorer med motor skal batteriet frakobles og fjernes, eller polerne skal tildækkes med isolerende materiale. På elektrisk drevne enheder skal hovedafbryderen blokeres i position åben, og sikringerne skal tages ud. Der skal fastgøres et advarselsskilt til sikringsdåsen eller hovedafbryderen med en tekst som for eksempel "Igangværende arbejde; tænd ikke for strømmen".
- 4 Før afmontering af komponenter i tryksystemet skal kompressoren eller udstyret kobles effektivt fra alle trykkilder, og trykket skal slippes ud af hele systemet. Man skal ikke have tiltro til, at kontraventiler (tilbageslagsventiler) kan isolere trykluftsystemer. Desuden skal der på alle udgangsventiler fastgøres et skilt med for eksempel følgende tekst "Igangværende arbejde, må ikke startes".
- 5 Før en motor eller en anden maskinen skilles ad, eller inden der skal udføres et hovedeftersyn, skal der træffes forholdsregler for at forhindre at bevægelige dele vælter eller bevæger sig.

- 6 Sørg for, at der ikke efterlades værktøj, løse dele eller pudseklude i eller på maskinen. Klude og tøj må ikke efterlades i nærheden af luftindsugningen til motoren.
- 7 Der må ikke bruges brandfarlige rensmidler til rengøring (brandfare).
- 8 Træf sikkerhedsforholdsregler mod giftige dampe fra rensesværker.
- 9 Der må ikke trædes op på maskindele.
- 10 Alt skal holdes rent under vedligeholdelse og reparation. Hold snavs borte, tildæk dele og udsatte åbninger med en klud, et stykke papir eller tape.
- 11 I nærheden af brændstof- eller oliesystemer må der ikke svejses eller udføres arbejde, som medfører varmeafgivelse. Brændstof og olietanke skal være fuldstændig rengjorte, f.eks. ved hjælp af damprensning, inden fornævnte arbejder udføres. Der må ikke svejses på en trykbeholder eller på nogen anden måde udføres ændringer på den. Frakobl vekselstrømsgeneratorkabler, mens der foretages lysbuesvejsning på kompressoren.
- 12 Sørg for, at trækstang og aksler er ordentligt fastgjort, når der arbejdes under enheden, eller når et hjul tages af. Lad være med at stole på donkrafter.
- 13 Det er ikke tilladt at fjerne eller foretage ændringer på lyddæmpende materiale. Der må ikke være snavs eller væske i materialet, som for eksempel brændstof, olie og rensmidler. Hvis lyddæmpende materiale beskadiges, skal det udskiftes, så lydtrykket ikke bliver for højt.
- 14 Brug kun smøreolie og -fedt, der er anbefalet af Atlas Copco eller af maskinproducenten. Vær sikker på, at de valgte smøremidler overholder alle gældende sikkerhedsregler, især hvad angår eksplosions- eller brandfare samt muligheden for

opløsning eller dannelse af farlige gasarter. Syntetisk olie og mineralolie må ikke blandes.

- 15 Når der damprenses, skal maskinen, generatoren, indsugningsfiltret, elektriske komponenter og reguleringsanordninger o.l. beskyttes for at undgå indtrængen af fugt.
- 16 Hvis der er igangværende arbejde på maskinen, der indebærer brug af varme, ild eller gnister, skal omgivende komponenter først tildækkes med ikke-brændbart materiale.
- 17 Brug ikke en lyskilde med åben flamme ved kontrol indvendigt i en maskine.
- 18 Tag batteriklemmen af, før elarbejde eller svejsning påbegyndes (eller drej batteriabryderen hen på position "OFF").
- 19 Når en reparation er færdig, skal maskinen være slukket mindst en omdrejningsperiode ved stempelmaskiner og i adskillige, når det drejer sig om rotationskompressorer, for at sikre, at der ikke opstår mekanisk interferens i maskinen eller i drevet. Kontrollér rotationsretningen for elektriske motorer, når maskinen startes første gang og efter ændringer i de elektriske tilslutninger eller skift gear for at kontrollere, om olie-pumpen og ventilatoren fungerer korrekt.
- 20 Vedligeholdelses- og reparationsarbejde for alt maskineri bør noteres i operatørens logbog. Hyppigheden og reparationstypen kan afsløre svaghedsfaktorer.
- 21 Hvis der skal udføres arbejde på varme dele, f.eks. krimpfittinger, skal der anvendes særlige varmeresistente handsker og om nødvendigt anden kropsbeskyttelse.
- 22 Ved anvendelse af åndedrætsudstyr med patron, skal det sikres at den korrekte type patron anvendes, og at driftslevetiden ikke overskrides.

- 23 Olie, rensmidler og andre stoffer skal bortskaffes på korrekt vis, så miljøet ikke forurenes.
- 24 Før kompressoren er klar til brug efter vedligeholdelse eller eftersyn, skal det kontrolleres, om driftstryk, temperaturer og hastigheder er korrekte, og at regulerings- og afbryderanordninger fungerer korrekt.
- 25 Følg serviceplanens interval nøje. Hvis du ikke overholder planen, er der en risiko for, at der kan forekomme forbrændt olie og opstå brænd på enheden.

## SIKKERHED VED ANVENDELSE AF VÆRKTØJ



**Kontrollér det maksimale tryk af værktøjerne og slangerne mod maksimalt beholdertryk.**

Anvend korrekt værktøj til de enkelte arbejdsområder. Med viden om brug af korrekt værktøj og værktøjets begrænsning i kombination med almindelig sund fornuft er det muligt at undgå mange ulykker.

Der kan fås specialværktøj til særlige former for arbejde, og det bør bruges, hvor det anbefales. Brug af sådant værktøj sparer tid og man undgår beskadigelse af dele.



## SÆRLIGE SIKKERHEDSFORHOLDSREGLER

### Batterier

Anvend altid beskyttelsestøj og -briller, når batterier serviceres.

- 1 Elektrolytten i batterier er en svovlsyreopløsning, som medfører alvorlige kvæstelser, hvis den rammer øjnene, og som kan give forbrændinger, hvis den kommer i kontakt med huden. Vær derfor meget omhyggelig under håndtering af et batteri som f.eks. ved kontrol af opladningstilstanden.
- 2 Anbring et skilt, hvoraf det fremgår, at ild, åbne flammer og rygning er forbudt på stedet, hvor batterierne oplades.
- 3 Når batterier oplades, dannes der en eksplosiv gasblanding i cellerne, som kan slippe ud af proppernes ventilationsåbninger. Der kan derfor opstå en eksplosiv atmosfære omkring batteriet, hvis ventilationen er dårlig, og den kan forblive i og omkring batteriet i flere timer, efter at det er blevet opladet. Derfor:
  - Er det ikke tilladt at ryge i nærheden af batterier, som er ved at blive opladet, eller som blev det for nylig,
  - Afbryd aldrig strømførende strømkredse på batteriets klemmer, da der som regel opstår gnister.
- 4 Når der tilsluttes eksterne batterier (AB) i parallelforbindelse til enhedens batteri (CB) med booster kabler: Skal + polen for AB tilsluttes til + polen for CB, derefter skal – polen for CB tilsluttes til enhedens stel. Afmontering foregår i modsat rækkefølge.

### Trykbeholdere

Krav i forbindelse med vedligeholdelse/installation:

- 1 Beholderen kan anvendes som trykbeholder eller som udskiller og er konstrueret til trykluft til følgende anvendelse:
  - Trykluftbeholder til kompressor,
  - Medium LUFT/OLIE,Funktion som angivet i detaljer på beholderens dataskilt:
  - Maks. arbejdstryk ps i bar (psi),
  - Maks. arbejdstemperatur Tmaks. i °C,
  - Min. arbejdstemperatur Tmin. i °C,
  - Beholderkapacitet V i l (US gal).
- 2 Trykbeholderen må kun anvendes til ovennævnte formål og i henhold til de tekniske specifikationer. Af sikkerhedsmæssige grunde er anden anvendelse forbudt.
- 3 Nationale lovbestemmelser vedr. geninspektion skal overholdes.
- 4 Det er absolut forbudt at svejse eller varmebehandle de vægge i beholderen, der udsættes for tryk.
- 5 Beholderen har det krævede sikkerhedsudstyr som manometer, overtrykskontrolanordninger, sikkerhedsventil, etc. og må ikke anvendes uden dette udstyr.
- 6 Når beholderen er i brug skal den jævnligt tømmes for kondensvand.
- 7 Installation, opbygning og tilslutninger må ikke ændres.
- 8 Der må ikke anvendes bolte fra dæksler og flanger til ekstra fiksering.
- 9 Vedligeholdelse af (tryk) beholder skal udføres af Atlas Copco.

### Sikkerhedsventiler

- 1 Alle justeringer og reparationer skal udføres af en autoriseret repræsentant fra leverandøren af ventilen.
- 2 Vedligeholdelse, nulstilling eller præstationskontrol af sikkerhedsventiler må kun udføres af uddannet og teknisk kompetent personale.
- 3 Sikkerhedsventilen er udstyret med enten en sikkerhedsblyplombe eller krympenhætte for at hindre uautoriseret adgang til trykreguleringsanordningen.
- 4 Sikkerhedsventilens indstillede tryk må under ingen omstændigheder ændres til et andet tryk end hvad der er stemplet på selve ventilen - uden tilladelse fra anlæggets konstruktør.
- 5 Hvis trykket skal ændres, må der kun anvendes korrekte dele, leveret af Atlas Copco i overensstemmelse med de instruktionerne, som er til rådighed, for ventiltypen.
- 6 Sikkerhedsventilerne skal kontrolleres ofte, og vedligeholdes regelmæssigt.
- 7 Det indstillede tryk skal kontrolleres periodisk for nøjagtighed.
- 8 Efter montage, skal kompressorerne arbejde ved tryk på mindst 75% af det indstillede tryk for at sikre fri og let bevægelse af de indvendige dele.
- 9 Hyppigheden af kontrollerne er afhængig af faktorerne såsom driftsmiljø og hvor aggressivt det medium, der sættes under tryk, er.
- 10 Bløde pakninger og fjedre skal udskiftes som en del af vedligeholdelsesproceduren.
- 11 De installerede sikkerhedsventiler må ikke males eller overfladebehandles.

# Vigtige detaljerede oplysninger

## ANVENDTE SIKKERHEDSSYMBOLER



Dette symbol gør opmærksom på farlige situationer. Den pågældende handling kan indebære fare for personer og forårsage læsioner.

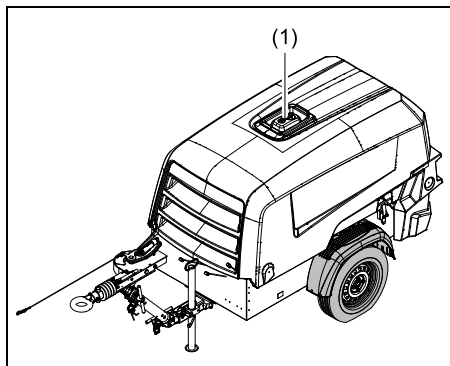


Ved dette symbol gives der supplerende oplysninger.



Inden der foretages vedligeholdelse eller reparation, skal driftsmanualen til maskinen læses og forstås. Hvis du ikke følger dette krav, kan det føre til farlige situationer og resultere i personskader og beskadigelse af udstyret.

## GENEREL BESKRIVELSE



Kompressortypen XAS 88-7 - XAS 68-10 er støjdæmpede et-trins skruekompressorer med olieindsprøjtning, der er konstrueret til et effektivt, nominelt arbejdstryk på 7 bar (101,5 psi) og 10,3 bar (149,4 psi) (se kapitlet **Tekniske specifikationer**).

Kompressoren er udstyret med en PE-skærm.

PE er meget robust, kan ikke korrodere og bevarer sin form og farve under hele maskinens levetid. Den er helt genbrugelig, så miljøpåvirkningen bliver så lav som muligt. Dens lave vægt (under 850 kg) gør det muligt at slæbe den med et almindeligt europæisk kørekort.

Skærmen har åbninger ved for- og bagende til indtag og udslip af køleluft. Skærmen er indvendigt foret med lydabsorberende materiale.

## Motor

Kompressoren drives af en vandkølet dieselmotor.

Motoreffekten overføres til kompressoren via en gearkasse.

Alle maskiner overholder Fase V-emissionsstandarder.

## Kompressorelement

Kompressorkappen har to rotor af skruetypen, der er monteret på kugle- og rullelejer. Motoren driver hanrotoren, der igen driver hunrotoren. Elementet leverer stødfri luft.

Indsprøjtet olie bruges til tætning, køling og smøring.

## Kompressorens oliesystem

Olien forkomprimeres af lufttryk. Systemet har ingen oliepumpe.

Det samlede oliesystem er udstyret med skruede olieslanger for at sikre den højeste kvalitet og færre fejl.

Olien udskilles fra luften i luft/olie beholderen, først ved centrifugalkraft og derefter via olieudskilleren. En olieudskiller (Spin-on-model) sikrer hurtig servicering.

## Regulering

Kompressoren er udstyret med et permanent pneumatisk reguleringssystem og en udblæsningsventil, som er integreret i aflastningsenheden. Ventilen holdes lukket under drift af afgangstrykket på kompressorelementet og åbnes af trykket i lufttanken, når kompressoren er standset.

Når luftforbruget øges, reduceres trykket i lufttanken og omvendt.

Denne forskel i beholdertrykket registreres af reguleringsventilen, som afstemmer lufteffekten i henhold til luftforbruget ved hjælp af styreluft til aflastningsenheden. Trykket i lufttanken holdes mellem det forvalgte driftstryk og det tilsvarende aflastningstryk.

Motorhastigheden reguleres vha. et elektronisk signal.

## Kølesystem

Motoren er udstyret med en væskekøler, og kompressoren med en olie køler.

Motorkølerens øverste beholder er integreret i køleren for at reducere antallet af sammenslutninger. Dette medfører generelt en bedre robusthed og færre motorfejl.

Køleluften frembringes af en ventilator, der drives af motoren.

## Brændstofsytstem

Brændstoftilførslen og brændstoffilteret er konstrueret på en sådan måde, at efter brændstofstanken er kørt tør, kan luftflommer ikke nå motoren, hvorved en blid opstart sikres.

## Sikkerhedsanordninger

En termisk afbryder beskytter kompressoren mod overophedning. Lufttanken er forsynet med en sikkerhedsventil.

Motoren er udstyret med afbrydere for lavt olietryk og høj kølevæsketemperatur.

## Ramme og aksler

Maskinen er udstyret med en lækagefri ramme.

Bundrammen, som er fremstillet af en enkel metalplade, kan indeholde op til 110% af alle væsker i kompressoren. En aftapningsprop er installeret for at kunne aftappe rammen og opsamle al resterende væske sikkert.

Stødfangeren er designet på sådan en måde, at en beskytter bunden af bagenden på rammen, hvis maskinen skulle vælte bagud.

Kompressoren/motoren understøttes af gummibuffere i rammen.

Enheden kan leveres med eller uden hjul. Hvis udstyret med hjul har den en justerbar eller fast trækstang med eller uden bremses. Trækstangen kan udstyres med en koblingskugle eller andre trækøjer.

Trækstangen kan udstyres med et næsehjul eller et støtteben.

## Løfteøje

Et løfteøje er tilgængeligt gennem et gummiflapdækket hul øverst på enheden.

## Styreenhed

Styreenheden, som består af lufttrykmåler osv., er placeret i midten af bagenden. Der er inkluderet en hovedkontakt for at forhindre uautoriseret start.

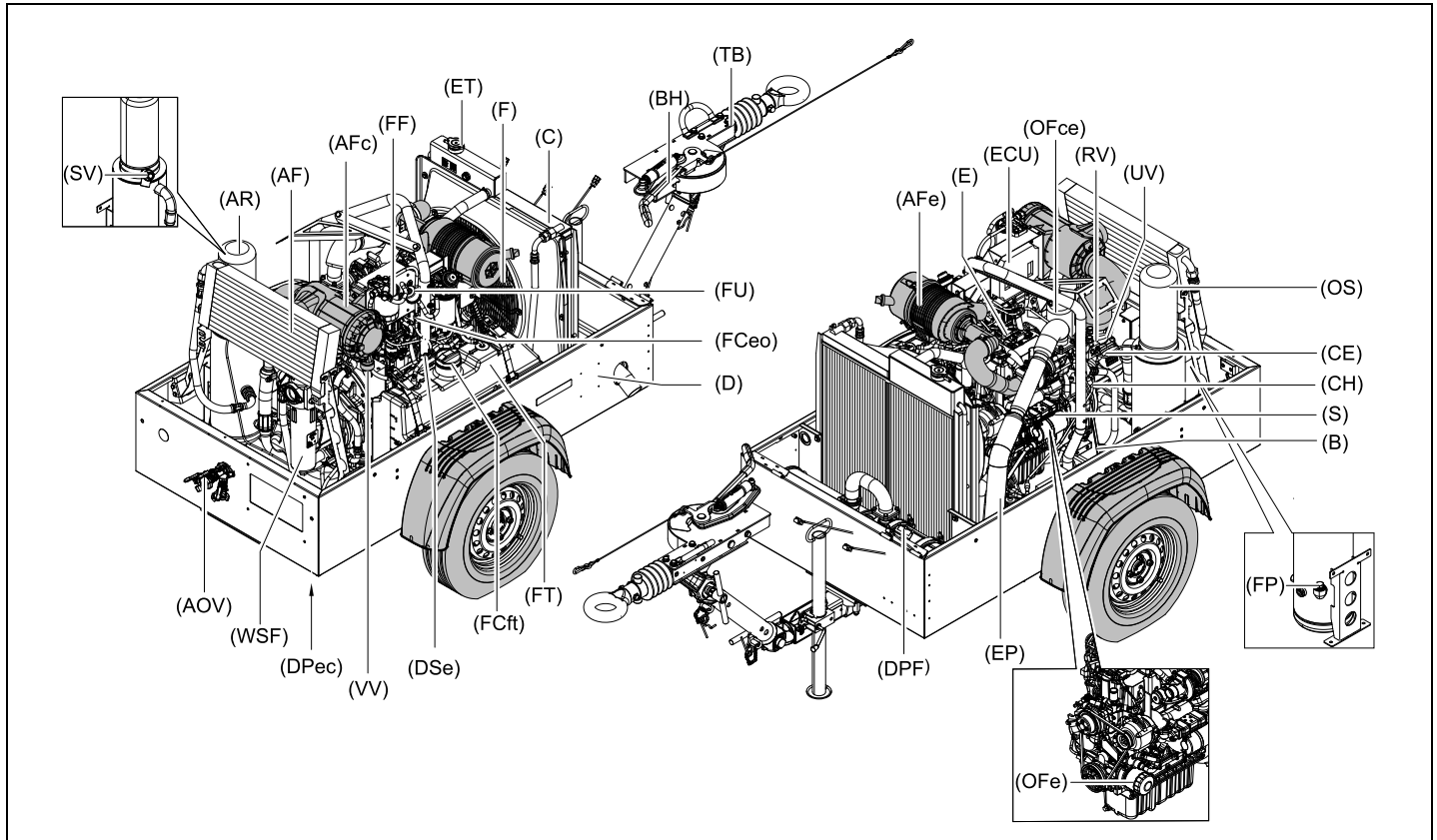
## Dataskilt

Kompressoren er udstyret med et dataskilt (D), der viser produktkoden, enhedsnummeret og arbejdsstrykket (se kapitlet **Dataskilt**).

## Identifikationsnummer (VIN)

Identifikationsnummeret (VIN) er placeret forrest til højre på chassissrammen.

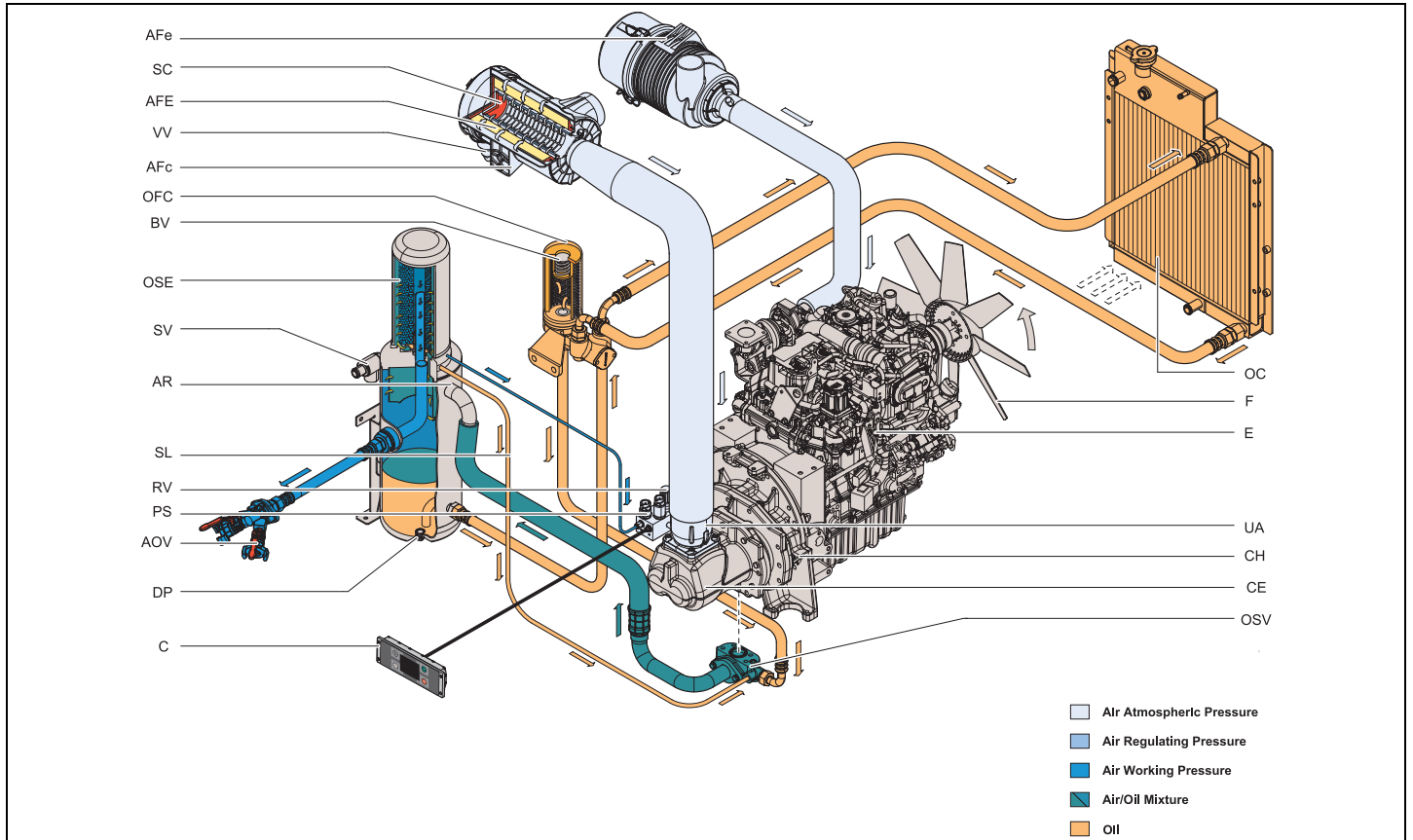
# Hoveddele



Reference	Navn
AF	Efterkøler
AFc	Luftfilter (kompressor)
AFe	Luftfilter (motor)
AOV	Udluftningsventiler
AR	Luftholder
B	Batteri
BH	Bremsegreb
C	Køler
CE	Kompressorelement
CH	Koblingshus
D	Dataskilt
DPec	Drænprop (motoroliekøler)
DSe	Målepind (motorolie)
DPF	Dieselpartikelfilter
E	Motor
EP	Udstødningsrør
ECU	Motorstyreenhed
ET	Ekspansionstank
F	Ventilator
FCeo	Påfyldningshætte (motorolie)
FCft	Påfyldningsdæksel (brændstoftank)
FF	Brændstoffilter
FP	Påfyldningsprop

Reference	Navn
FT	Brændstoftank
FU	Brændstofpumpe
OFce	Oliefilter (kompressorelement)
OFe	Oliefilter (motor)
OS	Olieudskiller
RV	Reguleringsventil
S	Startmotor
SV	Sikkerhedsventil
TB	Trækstang
UV	Aflastningsventil
VV	Udsugningsventil
WSF	Vandudskillerfilter

# Oversigt



Reference	Navn
AFc	Luftfilter (kompressor)
AFe	Luftfilter (motor)
AFE	Luftfilterelement
AOV	Udluftningsventiler
AR	Luftbeholder
BV	Bypassventil oliefilter
C	Styreenhed
CH	Koblingshus
CE	Kompressorelement
DP	Dataskilt
E	Motor
F	Ventilator
OC	Oliekøler
OFC	Oliefilterkompressor
OSE	Olieudskiller
OSV	Oliestopventil
PS	Tryksensor
RV	Regulatorventil
SV	Sikkerhedsventil
SC	Sikkerhedskassette
SL	Returledning
VV	Udsugningsventil
UA	Aflastningsenhed

## LUFTSTRØM

Luft, der føres gennem luftfilteret (AFc) ind i kompressorelementet (CE) er under tryk. Ved elementudgangen passerer trykluft og olie ind i lufttanken/olieudskilleren (AR/OSE).

En kontrolventil i aflastningsenheden (UA) forbinder tilbageblæsning af trykluft, når kompressoren er stoppet. I luftbeholderen (AR) fjernes det meste af olie fra luft-/olieblandingen. Den resterende olie fjernes af udskillerelementet (OSE).

Olien samles i tanken og på bunden af udskillerelementet.

Luften forlader beholderen gennem en flowbegrænser, som forhindrer beholdertrykket i at falde under det minimale driftstryk (specificeret i afsnit **Tekniske specifikationer**), selv når luftudtagsventilerne er åbne. Dette sikrer passende olieindsprøjtning og forhindrer olieforbrug.

Systemet består af en temperaturkontakt og en driftstrykmåler.

Der er monteret en udblæsningsventil i aflastningsenheden til automatisk at fjerne trykket i luftbeholderen (AR), når kompressoren er standset.

## OLIESYSTEM

Den nederste del af lufttanken (AR) fungerer som en olietank.

Lufttrykket tvinger olien fra luftbeholderen/olieudskilleren (AR/OSE) gennem oliekoøleren (OC) og oliefilteret (OFC) til kompressorelementet (CE).

Kompressorelementet har et oliegalteri i bunden af dets hus. Olien til rotorsmøring, -køling og -tætning indsprøjtes gennem huller i galteriet.

Smøring af lejerne sikres gennem olie indsprøjet i lejehusene.

Den indsprøjtede olie, blandet med trykluft, forlader kompressorelementet og trænger igen ind i luftbeholderen, hvor den adskilles fra luften, som beskrevet i kapitlet Luftstrøm. Olien, der samles på bunden af olieudskillerelementet, sendes tilbage til systemet gennem en returledning (SL), som er forsynet med en flowbegrænser.

Oliefilterets bypassventil åbnes, når trykfaldet overfilteret er over det normale pga. et tilstoppet filter. Olien bypasser derefter filteret uden at blive filtreret. Af denne årsag skal oliefilteret udskiftes ved regelmæssige mellemrum (se afsnittet **Skema for forebyggende vedligeholdelse**).

Når der er installeret koldt udstyr, bypasser en termostatisk ventil kompressorolien (olien passerer ikke gennem oliekoøleren OC), indtil driftstemperaturen er nået.

## PNEUMATISK REGULERINGSSYSTEM

Kompressoren er udstyret med et pneumatisk reguleringssystem. Dette system er udstyret med en udblæsningsventil, som er integreret i aflastningsenheden. Ventilen holdes lukket under drift af afgangstrykket på kompressorelementet og åbnes af trykket i lufttanken, når kompressoren er standset.

Når luftforbruget øges, reduceres trykket i lufttanken og omvendt. Denne forskel i beholdertrykket registreres af reguleringsventilen, som afstemmer lufteffekten i henhold til luftforbruget ved hjælp af styreluft til aflastningsenheden. Trykket i lufttanken holdes mellem det forvalgte driftstryk og det tilsvarende aflastningstryk.

Når kompressoren startes, holdes aflastningsventilen i aflastningsenheden (UA) åben gennem fjederkraft, og motoren kører ved maksimal hastighed. Kompressorelementet (CE) indtager luft, og der opbygges tryk i beholderen (AR).

Lufteffekten kontrolleres fra maksimal effekt (100%) til ingen effekt (0%) vha.:

- Motorens hastighedsregulering mellem maksimal belastningshastighed og af aflastningshastighed (effekt for en skruekompressor er proportionelt med rotationshastigheden).
- Luftindgangsdrøsling.

Hvis luftforbruget er lig med eller overskrider den maksimale lufteffekt, bibeholdes motorhastigheden ved maksimal belastningshastighed, og aflastningsventilen er helt åben.

Hvis luftforbruget er mindre end den maksimale lufteffekt, leverer reguleringsventilen styreluft til aflastningsenheden (UA) for at reducere lufteffekten og bibeholder hermed luftbeholdertrykket mellem det normale arbejdstryk og det tilsvarende aflastningstryk ved ca. 2 bar (29 psi) over det normale arbejdstryk.

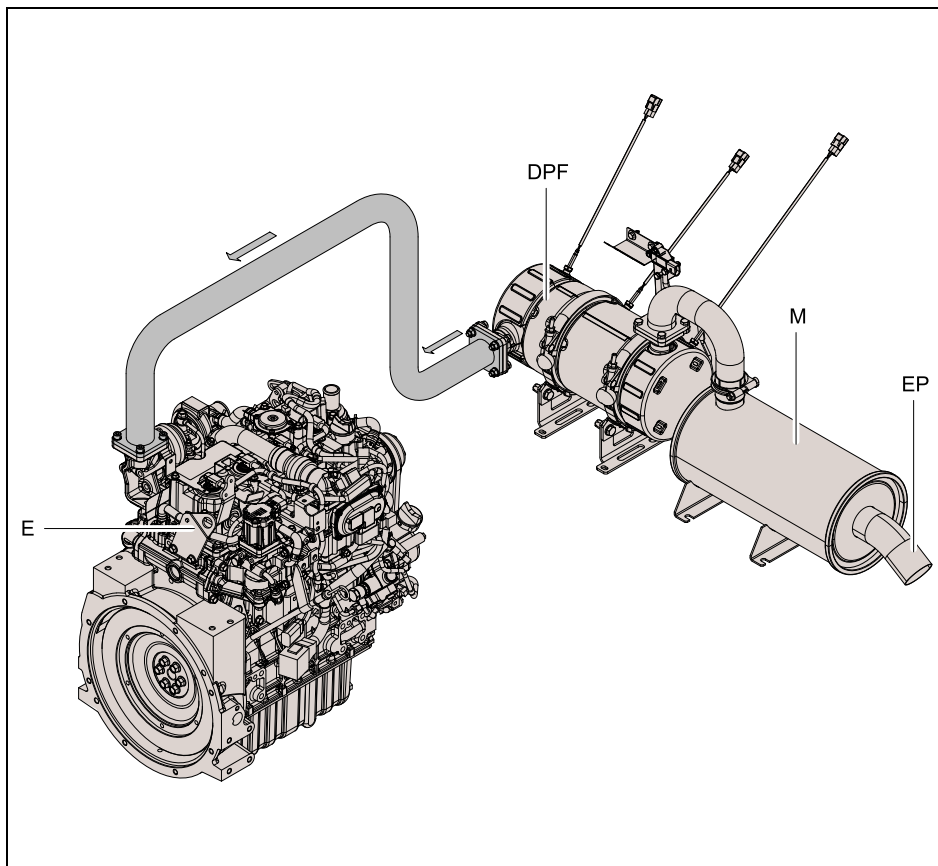
Når luftforbruget genoptages, åbner aflastningsventilen i aflastningsenheden (UA) gradvist luftindsugningen, og hastighedsregulatoren (SR) øger motorhastigheden.

Konstruktionen af reguleringsventilen (RV) er sådan, at enhver stigning (reduktion) af luftbeholdertrykket over det forudindstillede ventilåbningstryk resulterer i en proportionel stigning (reduktion) af kontroltrykket til aflastningsventilen og hastighedsregulatoren.

En del af styreluften sendes ud i omgivelserne, og evt. udledt kondensat kommer gennem ventilationsåbningerne.



## UDSTØDNINGSEFTERBEHANDLINGSSYSTEM



Reference	Navn
DPF	Dieselpartikelfilter
EP	Udstødningsrør
E	Dekompositionreaktorrør
M	Lydpotte












For at opfylde kravene i emissionslovgivningen for trin V er motoren udstyret et dieselpartikelfilter (DPF).












### Dieselpartikelfilter (DPF)

DPF'ets funktion er at filtrere udstødningsgassen, og filtreringseffektiviteten er > 99%. Afbrændingen af sod (regenerationsfase).

## SYMBOLER OG INFORMATIONSETIKETTER

Vedrørende placeringen af mærkater henvises der til reservedelsvejledningen.

	Farlige udstødningsgasser.
	Fare, varm overflade.
	Fare for dødbringende elektrisk stød.
 <b>PAROIL M Xtreme</b>	Mineralsk Atlas Copco kompressorolie.
 <b>PAROIL S</b>	Syntetisk Atlas Copco kompressorolie.
 <b>PAROIL E</b>	Mineralsk Atlas Copco motorolie.
 <b>PAROIL Extra</b>	Syntetisk Atlas Copco motorolie.
	Læs instruktionsbogen før der udføres arbejde på batteriet.
	Tænd / sluk knap.
	Timer, tid.
	Forbud mod åbne luftventiler uden tilkoblet slange.

	Driftslampe.
	Luftfilter.
	Kompressorens temperatur for høj.
	Kompressoroliestand.
	Rotationsretning.
	Læs instruktionsbogen før der startes.
	Udfør service efter 24 timer.
	Advarsel Komponent under tryk.
	Træd ikke på udluftningsventilerne.
	Kompressoren må ikke gå med åbne døre.
	Løfteanordning.

 <b>diesel</b>	Brug kun diesellole.
<b>2,7 bar (39 psi)</b>	Dæktryk.
	Service.
	Motorkølevæske.
 <b>98dB</b>	Lydeffektivniveau i henhold til direktiv 2000/14/EF (anført i dB (A)).
	Trækstangen skal være vandret, hvis kompressoren kobles til et køretøj.
	Start motoren.
	Forvarmning.
 <b>Zul. Stützlast max. 50 kg</b> <small>Maximum load capacity of the transport vehicle is 50 kg (110 lbs) when the compressor is mounted.</small>	Trækøjebelastning.
	Brændbare stoffer.
	Kontrollér det maksimale tryk af værktøjerne og slangerne mod maksimalt beholdertryk.

# Driftsinstruktioner

## INSTRUKTIONER FOR PARKERING, TRÆK OG LØFT

### Sikkerhedsforholdsregler



Det forventes at operatøren anvender alle relevante Sikkerhedsforholdsregler.

### Bemærk



Efter de første 50 km kørsel:

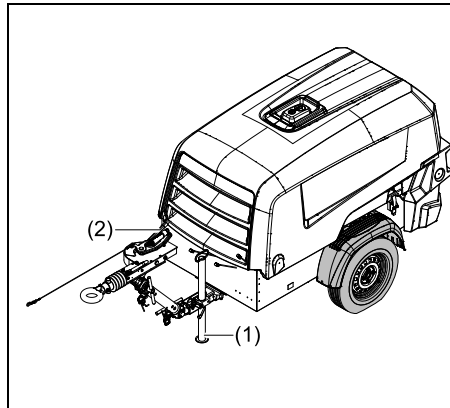
Kontrollér og efterspænd hjulmøtrikker og trækstangens bolte til det specificerede moment. Se afsnit Dieseldrevet kompressor / klassifikationsgruppe.



Kontrollér ved anvendelse af et trækkende køretøj til at manøvrere enheden, at støttebenet er løftet maksimalt.

Når næsehjulet er på jorden, må enheden kun manøvreres manuelt.

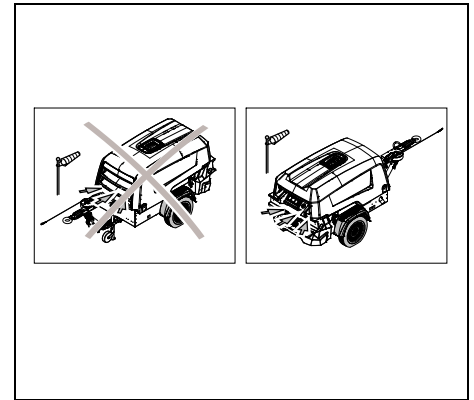
## INSTRUKTIONER FOR PARKERING



Justerbar trækstang med støtteben og bremsér

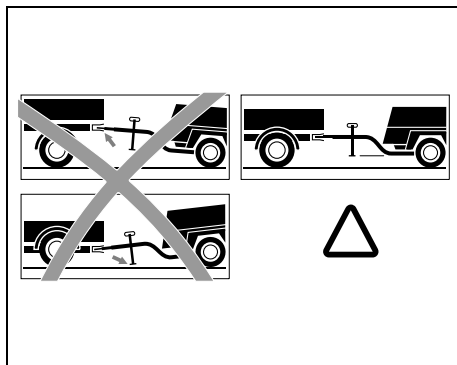
Frigør det indstillelige håndtag for at sætte trækstangen i en vertikal position. Fastgør støttebenet (1) for at støtte kompressoren i en vandret position.

Aktivér parkeringsbremsen ved at trække i parkeringsbremsehåndtag (2) opad. Kompressoren skal så vidt muligt stå vandret. Den kan dog bruges, selvom den ikke står helt vandret, men positionen må ikke overskride 15°. Hvis kompressoren parkeres på en hældning, skal den spærres ved at lægge klodser (tilgængelige som ekstraudstyr) foran eller bag hjulene.



Anbring kompressorens bagende mod vinden, væk fra forurenede vindstrømninger og vægge. Undgå recirkulation af udstødningsgas og opvarmet køleluft. Det kan forårsage overophedning, så motorens effekt reduceres. Bloker ikke kølesystemets luftudpumpning. Kompressoroliens levetid vil forkortes, hvis kompressorens luftindtag kontamineres.

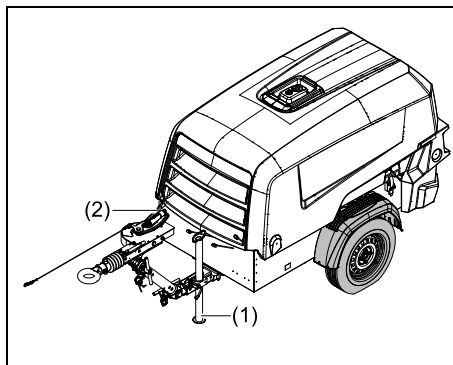
## INSTRUKTIONER FOR TRÆK



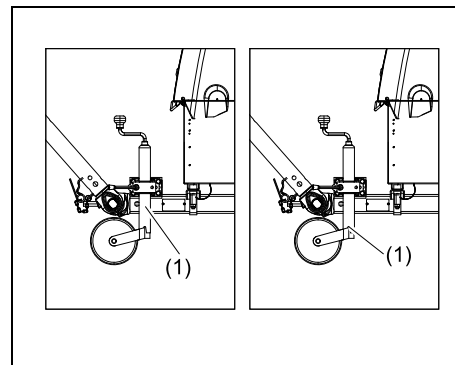
Etiket på trækstang, instruktioner for træk



Før kompressoren bugseres skal det kontrolleres, om køretøjets bugseringsudstyr passer til trækøjet eller kugleforbindelsen, og det skal kontrolleres, at motorhjelmen er lukket og låst korrekt.



Justerbar trækstang med støtteben og bremser



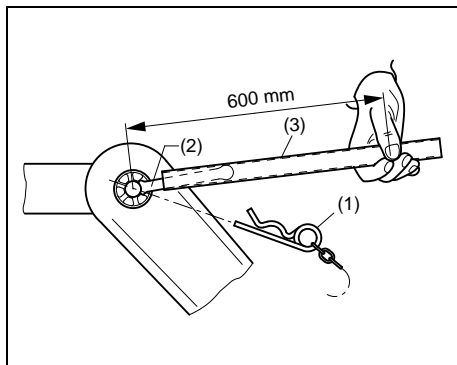
Trækposition for næsehjul

For både ikke-justerbar trækstang og justerbar trækstang gælder, at trækstangen så vidt muligt skal være vandret, og kompressoren og trækøje-enden i vandret position.

Aktiver bremserne ved at trække i håndbremsegrebet. Fastgør støtteben (1) i den højest mulige position.

Stram trækbarledforbindelserne efter de første 50 km til 250 Nm.

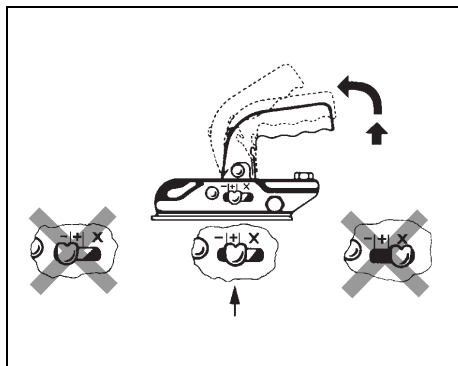
## HØJDEJUSTERING (med justerbar trækstang)




Før kompressoren trækkes, skal det kontrolleres, at ledforbindelserne på trækstangen er sikret med maksimal styrke uden beskadigelse af trækstangen. Sørg for, at der ikke er spillerum mellem tænderne på ledforbindelserne.

- Fjern fjedertappen (1).
- Løsn låsemøtrikken (2).
- Justér trækstangen til den ønskede højde.
- Spænd låsemøtrik (2) fast med håndkraft.
- Spænd derefter låsemøtrikken (2) ved hjælp af et forlængerrør (3) og en håndkraft på 45 N/ 100 lbf.
- Låsemøtrik (2) skal sikres med fjedertap (1).
- Justering af højden skal udføres på en vandret overflade og med kompressoren tilkoblet.
- Ved justering skal det kontrolleres, at den forreste ende af trækstangen er i samme højde som koblingspunktet.
- Inden kørsel skal det kontrolleres, at justeringsgrebet er sikret, så stabiliteten og sikkerheden er garanteret under kørsel. Efterspænd om nødvendigt låsemøtrikken (2). Se figur.

## KUGLEKOBLING (VALGFRI)



 **Håndtaget på kuglekoblingen og håndbremsenhåndtaget må aldrig anvendes som manøvreringshjælp, da interne komponenter kan blive beskadiget.**

Koblingen (kuglekobling) på trækstangen er typegodkendt. Maksimum belastning på koblingen må ikke overskrides.

Ved tilkoblingen sænkes støttebenet ned på jorden. Bak bilen hen mod kompressoren eller hvis det er en lille kompressor, skal kompressoren bevæges hen til bilens anhængertræk.

### Kobling:

Åbn klokoblingen ved at løfte håndtaget kraftigt opad i pilens retning. Sænk den åbne kobling ned på køretøjets kobling, derefter sænkes håndtaget automatisk. Lukning og aflåsning sker automatisk. Kontrollér "+" (se værdi) position.

Forbind sikringskablet og el-stik (ekstraudstyr) til det trækkende køretøj. Støttebenet skal løftes helt op og sikres ved at fastspænde det. Slip parkeringsbremsen før start.

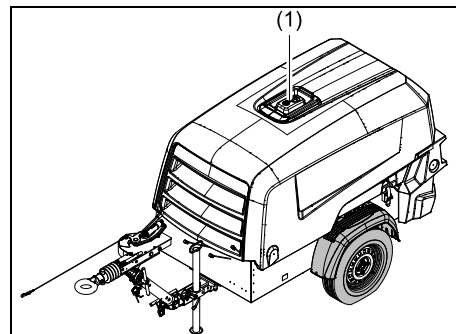
Visuel kontrol: Trækkuglen må ikke længere kunne ses i tilkoblet tilstand.

### Frakobling:

Sænk støttebenet. Frakobl sikringskablet og el-stik. Træk håndtaget kraftigt opad i pilens retning og stop. Løft kompressoren af kuglen på det trækkende køretøj.

Sørg for, at kompressoren er sikret ved hjælp af en hjulklo.

## INSTRUKTIONER FOR LØFT



Når kompressoren skal løftes, skal hejseværket placeres på en sådan måde, at kompressoren, som skal være placeret vandret, løftes horisontalt. Løft og sænk må ikke ske med for voldsom kraft.

Det anbefales at benytte løfteøjet. Løfteøjet er tilgængeligt, når gummiflappen løftes (1).



**Løfte-acceleration og -deceleration skal holdes inden for sikre grænser (maksimum 2 kg (acceleration på maksimum  $2 \times 9,81 \text{ m/s}^2$ )).**

**Det er ikke tilladt at løfte ved hjælp af en helikopter.**

**Det er ikke tilladt at løfte når enheden kører.**

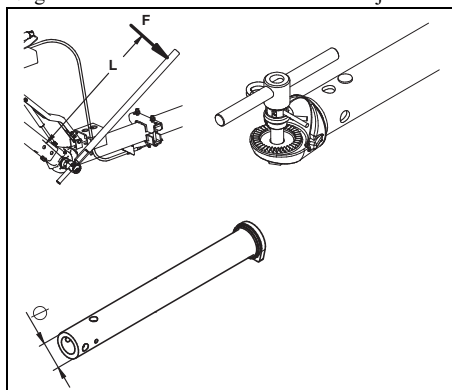


**Det anbefales at bruge et løftereb for at undgå skader på løftebjælkens struktur og skærm.**

**Anvend et reb med tilstrækkelig kapacitet, der er kontrolleret og godkendt i overensstemmelse med lokale sikkerhedsbestemmelser.**

## JUSTERING AF TRÆKSTANG

Følg momentværdierne for at stramme den justerbare bremsede trækstang.



Diameter af trækstang	Vægtområde	Skrue	Kvalitet	Kuglekobling		Trækstang	Hullet trækøje	
				Plade	Støbning		Vandret skrue	Lodret skrue
Ø35,5x5,2	900 kg	M12	8,8	60 -5 Nm	/	/	/	/
Ø45x5	1400 kg	M12	10,9	65 -5 Nm	/	95 -5 Nm	95 -5 Nm	65 -5 Nm
Ø45x7 / Ø45x6 (S460)	2000 kg	M12	10,9	77 -5 Nm	/	95 -5 Nm	95 -5 Nm	77 -5 Nm
Ø50x6	2000 kg	M12	10,9	77 -5 Nm	/	95 -5 Nm	95 -5 Nm	77 -5 Nm
Ø50x8 / Ø50x6,5 (S460)	2700 kg	M14	10,9	/	115 -10 Nm	115 -10 Nm	115 -10 Nm	115 -10 Nm
Ø50x10 / Ø50x8 (S460)	3000 kg	M12	10,9	/	115 -10 Nm	115 -10 Nm	115 -10 Nm	115 -10 Nm
		M14	10,9	/	125 -10 Nm	125 -10 Nm	125 -10 Nm	125 -10 Nm
Ø50x10 (S460)	3500 kg	M14	10,9	/	125 -10 Nm	125 -10 Nm	125 -10 Nm	125 -10 Nm
Ø60x8	3500 kg	M14	10,9	/	125 -10 Nm	140 -10 Nm	125 -10 Nm	125 -10 Nm

## Bolt og skrue

<b>Sekskantbolte med metrisk Almindeligt gevind i henhold til DIN 931, DIN 933 eller DIN EN ISO 4014/4017</b>		
<b>Skrue</b>	<b>Kvalitet</b>	<b>MA [Nm]</b>
M 8	8,8	27
M 10	8,8	45
M 12	8,8	77
M 12	10,9	115-10
M 14	8,8	125
M 14	10,9	180
M 16	8,8	190
M 16	10,9	280
M 20	8,8	390
M 20	10,9	560

<b>Låseskruer (f.eks. Verbus Ripp)</b>		
<b>Skrue</b>	<b>Kvalitet</b>	<b>MA [Nm]</b>
M 10	8,8	45
M 12	8,8	77

<b>Sekskantskrue med smørenippel</b>		
<b>Skrue</b>	<b>Kvalitet</b>	<b>MA [Nm]</b>
M 12	8,8	50

<b>Knebel af højdejusterbare overløbsenheder</b>			
<b>Bolt og spændemøtrik</b>	<b>MA [Nm]</b>	<b>L [mm]</b>	<b>F [kg]</b>
M 16x1,5	150	1000	15
M 20x1,5	250	1000	25
M 28x1,5	400	1000	40
M 36x1,5	650	1000	65

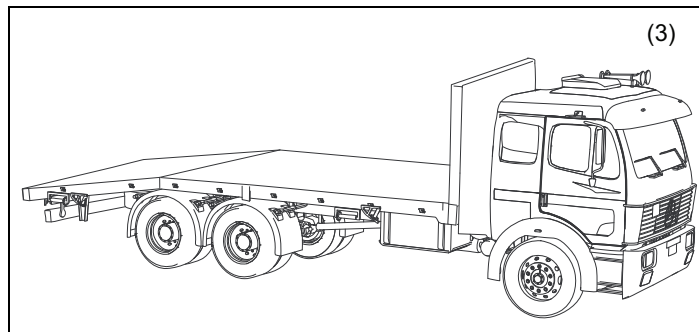
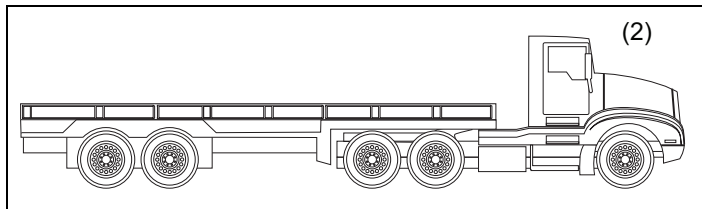
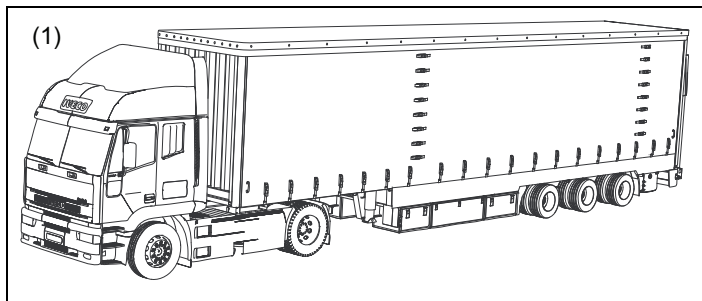


## FORSENDELSE AF KOMPRESSOREN

### Specificeret leveringskøretøj

Brug kun disse leveringskøretøjer til at transportere enheden til den påkrævede placering:

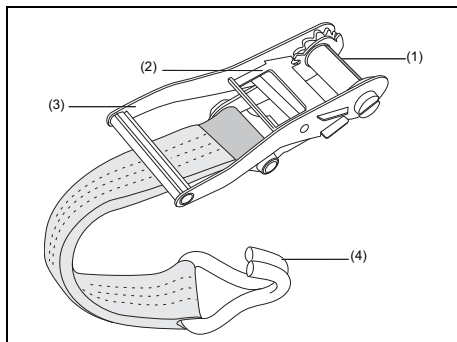
1. Gardintrailere
2. Åbne trailere
3. Vogne med spil



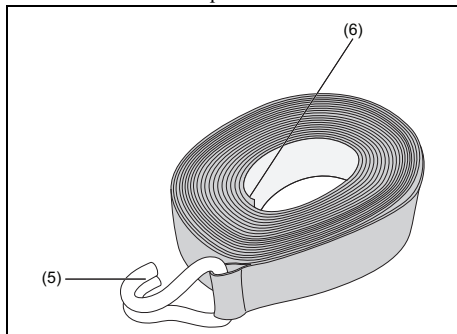
## FASTGØRELSESVÆRKTØJER

Brug kun CE-godkendte surringsremme (skraldestropper).

Surringsremmene (skraldestropperne) skal være af type LC 2000 daN og Stf 350 daN.



Fastspændt rem



Justeringsrem

Surringsremsættet har to separate remme- den fastspændte rem og justeringsremmen.

Reference	Beskrivelse
1	Åbning til justeringsrem
2	Skraldelåseværktøj (Pal)
3	Skraldehåndtag
4	Krog til fastspændt rem
5	Krog til justeringsrem
6	Åben ende af justeringsrem

### Fastgørelse af surringsremmene

1. Fastgør krogen af den fastspændte rem (4) til en øsken på leveringskøretøjet. Åbn skraldehåndtaget (3) på den fastspændte rem. Sænk og hæv skraldehåndtaget (3), til åbningen (1) er synlig og tilgængelig (som vist på figuren).
2. Fastgør krogen af justeringsremmen (5) til en øsken på enheden. Før den åbne ende af justeringsremmen (6) gennem åbningen (1) fra bunden til toppen.
3. Træk den åbne ende (6) ud, således at der dannes en løkke. Den åbne ende (6) skal trækkes, indtil der ikke er slæk i justeringsremmen.
4. Hæv og sænk skraldehåndtaget (3), til den påkrævede kraft for at føje spænding til remmen bliver for stor.
5. Skub skraldehåndtaget (3) ned for at låse remmene på plads.

### Fjernelse af surringsremmene

1. Åbn skraldehåndtaget (3).
2. Træk skraldelåsehåndtaget (2) mod grebet på skraldehåndtaget (3) for at frigøre spændingen på justeringsremmen.
3. Træk den åbne ende af justeringsremmen (6) ud fra åbningen (1).
4. Kobl den fastspændte rem og justeringsremmen fra øskerne, hvor de er blevet fastsat.
5. Opbevar surringsremmene på et sikkert område.

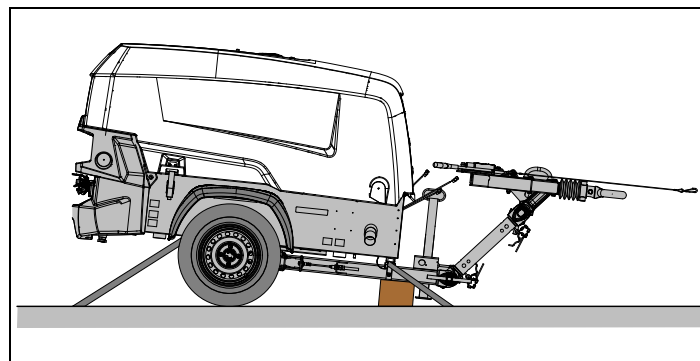
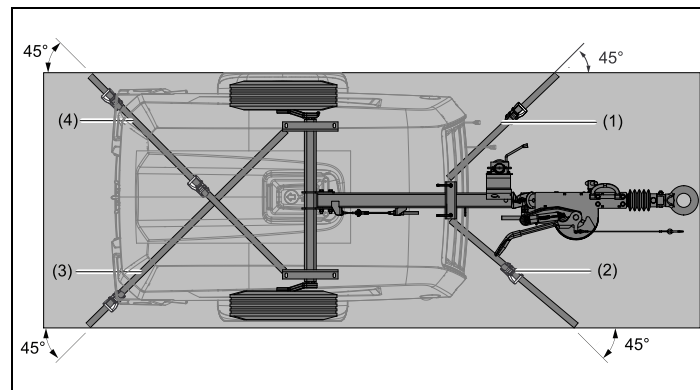
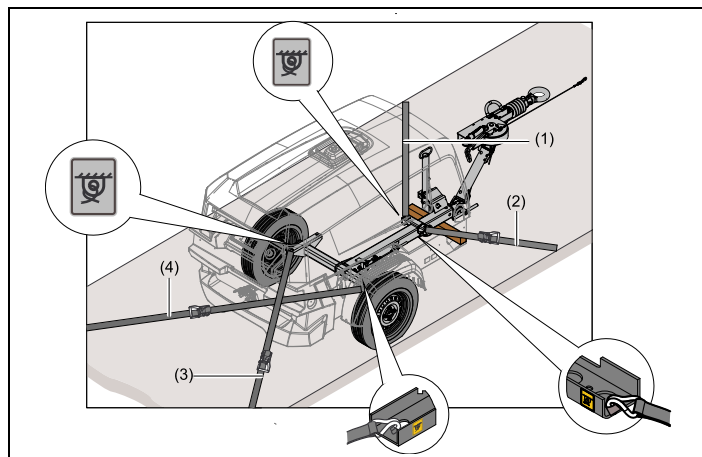
## FASTGØRELSE AF ENHEDEN TIL LEVERINGSKØRETØJET

1. Anbring enheden i midterposition i leveringskøretøjet, så baldakinen er parallel med leveringskøretøjets kanter.
2. For bindepunkt 1 til 4 skal de fire justeringsremme hægtes på enhedens øskner, og fire fastspændte remme skal hægtes på leveringskøretøjets øskner.



Når motoren er i gang, skal udluftningsventilerne (kugleventilerne) altid bringes i en helt åben eller helt lukket position.

3. Anbring træblokken under anhængertrækket for at sikre, at gulvet ikke er beskadiget. Det anbefales at holde en minimum højde på 15 cm.
4. Fastgør justeringsremmene til de fastspændte remme, se **Fastgørelse af surringsremmene**. Sørg for, at vinklen på 45° bevares mellem surringsremmene ovenover og leveringsenhedens horizontale sider.
5. Fastgør justeringsremmen til den fastspændte rem, så slæbestangen spændes ned. Se fastspændingsproceduren i **Fastgørelse af surringsremmene**.



## UNDGÅELSE AF LAV BELASTNING

### GENERELT

Alle motordele er udviklet med tolerancer, så der kan arbejdes under fulde lastforhold. Under betjening ved lav belastning giver disse tolerancer mulighed for, at mere smørelolie kan passere mellem ventilføringer, skafter, bøsninger og stempler pga. lavere motortemperaturer.

Et lavere forbrændingstryk påvirker stempelringdriften og forbrændingstemperaturen. Et lavt ladetryk forårsager olielækage over turboakseltætningen.

### RISICI FOR DRIFT VED LAV LAST

- Cylinderpolering: cylinderboringstragterne bliver fyldt med lak, hvilket fordriver olien og dermed forhindrer korrekt ringsmøring.
- Borepolering: boringsoverfladen bliver poleret, alle spidser og de fleste trægter bliver slidt væk, hvilket også forhindrer korrekt ringsmøring.
- Kraftig ophobning af kul: på stempler, stempelringriller, ventiler og turbolader. Ophobning af kul på stempler kan forårsage sammenbrænding ved senere drift ved fuld last.
- Højt olieforbrug: Forlænget tomgangdrift/lav belastningsdrift af motoren kan forårsage blå/grå røg ved lavt o/min med tilsvarende forøgelse af olieforbruget.
- Lav forbrændingstemperatur: Dette vil resultere i utilstrækkelig brændstofforbrænding, som forårsager fortynding af smøreløen. Der kan også trænge ikke-forbrændt brændstof og smørelolie ind i udstødningsmanifolden, der til sidst kan trænge ud gennem manifoldets samlinger.

- Risiko for brand.
- Øgning af sodbelastning: Lave sodbelastninger får udstødningstemperaturerne til at falde, hvilket resulterer i utilstrækkelig regeneration af dieselpartikelfilteret. Dette øger filterets sodbelastning.

### BEDSTE PRAKSISER

Reducér perioderne hvor der køres med lav belastning, til et minimum. Dette bør opnås gennem passende dimensionering af enheden til anvendelsen.

Det anbefales, at enheden altid anvendes med en belastning på >30% af den nominelle. Der bør træffes yderligere foranstaltninger hvis denne minimumbelastning ikke kan opnås som følge af omstændigheder.

Betjen enheden ved fuld lastkapacitet efter eventuel periode med drift ved lav belastning.

- Slut en luftslange til udluftningsventilen på en sådan måde, at trykløften kan strømme ind i den åbne luft uden at forårsage fare.
- Start enheden, og lad den varme op i nogle få minutter.
- Lad enheden køre i 1 time under forhold ved fuld last.

Intervaller mellem testkørsler ved fuld lastkapacitet kan variere alt efter forholdene på stedet. En tommelfingerregel er dog at udføre en testkørsel ved fuld lastkapacitet efter enhver vedligeholdelsesdrift.

Hvis kompressoren er installeret som en standbyenhed, bør den betjenes ved fuld last i mindst 4 timer/år. Hvis der udføres periodiske tests regelmæssigt uden belastning, bør disse ikke overskride 10 min.

Testkørsler ved fuld last hjælper med at rense kulaflejringer ud i motoren og udstødningssystemet samt med at evaluere motorens ydeevne. Med henblik på at undgå potentielle problemer under en testkørsel bør lasten øges gradvist.

I lejeanvendelser (hvor last tit er en ukendt faktor) bør enheder testes ved fuld last efter hver lejejob, eller hver gang der er gået 6 måneder, hvad end der kommer først.



**For yderligere oplysninger bedes du kontakte dit Atlas Copco servicecenter.**

Bemærk venligst at fejl, der er opstået på grund af drift med lav belastning, ikke er dækket af garantien.

## START/STOP

### INDEN START

1. Før kompressoren startes for første gang, skal batteriet klargøres til brug, hvis det ikke allerede er sket. Se afsnit **Genopladning af et batteri**.
2. Med kompressoren i vandret position skal motoroliestanden kontrolleres. Påfyld om nødvendigt olie op til den øverste markering på målepinden. Se driftsmanualen til motoren med hensyn til motorolietype og -viskositet.
3. Kontrollér kompressoroliestanden. Se afsnit **Kontrol af oliestand på kompressor**.



Trykket skal slippes ud ved at åbne en udluftningsventil, inden oliepåfyldningsproppen (FP) fjernes.

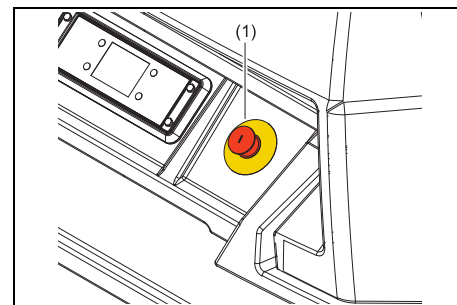
4. Kontrollér, at der er tilstrækkeligt brændstof i brændstoffranken. Efterfyld om nødvendigt. Se driftsmanualen til motoren med hensyn til type brændstof.
5. Når kompressoren sættes i drift for første gang og er kørt tør for brændstof eller efter udskiftning af brændstoffilter, skal den specifikke startprocedure følges.
6. Rengør brændstoffilteret for vand og afsætninger, indtil der strømmer rent brændstof fra aftapningsshanen.
7. Tøm støvfælden på hvert luftfilter (AF). Se afsnit **Rengøring af støvfanger**.
8. Et eller flere tilstoppede luftfiltre vil blive indikeret på styreenhedens display, se afsnit **Fejlkoder**. Udskift filterelementer, hvis indikeret.



Der må ikke forekomme ydre påvirkninger på udluftningsventilerne, f.eks. ved at trække i slangerne eller ved at tilkoble udstyr direkte på ventilerne.

9. Kontrollér kølevæskestanden i øverste beholder til motorkølevæske. Efterfyld om nødvendigt. Se specifikationerne for kølevæsken i driftsmanualen til motoren.
10. Slut luftslangerne til de lukkede luftafgangsventiler. Hægt sikkerhedskæden på.

## NØDSTOP



Nødstopknappen må kun bruges i nødstilfælde; ikke til at stoppe procedurer.

Når der trykkes på en nødstopknap (1), afbrydes strømmen til alle udgange, både af nødstoppet selv (hardware) og af softwaren.

Når nødstoppet (1) er aktiveret, kan operatøren oplåse nødstoppet ved at dreje den mod uret. **Rengøring af støvfanger**

## STYREENHED XC1004

Styreenheden kan betjenes vha. styrepanelet på stedet. Den er i besiddelse af følgende funktioner:

- Regulering af kompressoren
- Overvågning af kompressoren.

### Regulering af kompressoren





Styreenheden regulerer motoren, så den opnår det nominelle driftstryk.

### Overvågning af kompressoren

Kompressoren er udstyret med adskillige sensorer. Hvis et af de målte signaler overskrider grænserne, bliver der vist et advarsels-/driftsstop-melding som en aktiv alarm på styreenhedens skærm. Se afsnittet **Fejlkoder** mhp. alle signaler.

## STYREPANEL



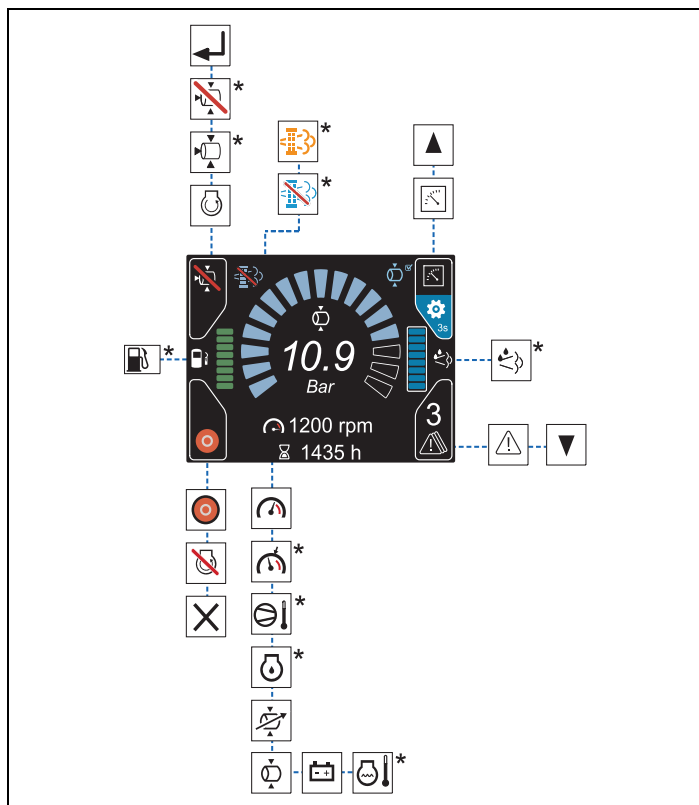
Symbol	Knap	Funktion
	Start	Startknap anvendes til at tænde styreenheden. Denne knap kan også anvendes til efterfølgende funktioner: <ul style="list-style-type: none"><li>• Til at indlede startsekvensen.</li><li>• Genoptagelse af igangværende sekvens under nedkøling.*</li><li>• Til at skifte mellem belastning/ingen belastning.*</li><li>• Til anvendelse som enter/redigér/gem-knap i indstillingsvisningen.</li></ul>
	Stop	Stopknap anvendes til at slukke styreenheden. Denne knap kan også anvendes til efterfølgende funktioner: <ul style="list-style-type: none"><li>• Til at afkøle motoren.*</li><li>• Til standse motoren.</li><li>• Til anvendelse som afbryd/tilbage-knap i indstillingsvisningen.</li></ul>
	Måling	Måleknappen anvendes til at bladre gennem alle målinger i hovedvisningen. Denne knap kan også anvendes til efterfølgende funktioner: <ul style="list-style-type: none"><li>• Til at få adgang til indstillingsmenuen ved at trykke på den i 3 sekunder.</li><li>• Til anvendelse som op-pil.</li></ul>
	Alarm	Alarm-knappen anvendes til efterfølgende funktioner: <ul style="list-style-type: none"><li>• Til at bladre gennem alle aktive alarmer.</li><li>• Til anvendelse som ned-pil i indstillingsvisningen.</li></ul>



Knappen kan have forskellige funktioner afhængigt af konteksten. Displayet indikerer den pågældende funktion.












**Bemærk:** Markering "\*" indikerer at oplysningerne er afhængig af maskintype og -optioner.





## OVERSIGT OVER SKÆRMSYMBOLER













Bemærk: Markering "\*" indikerer at oplysningerne er afhængig af maskintype og -optioner.

Reference	Navn
<b>Startknap</b>	
	Symbol start
	Symbol belastning*
	Symbol ingen belastning*
	Symbol enter/redigér
<b>Stopknap</b>	
	Symbol motorstop
	Symbol sluk
	Symbol afbryd/tilbage
<b>Måleknap</b>	
	Symbol indstillinger
	Symbol pil op
<b>Alarm-knap</b>	
	Symbol alarm











Reference	Navn
	Symbol pil ned
<b>Målesymbol</b>	
	Motor o/min*
	Påkrævet motor o/min*
	Beholdertryk
	Trykregulering
	Motorkølevæsketemperatur*
	Motorolietryk*
	Elementtemperatur*
	Brændstofstand*
	AdBlue-stand*
	Batterispænding









Reference	Navn
<b>Symboler alarm</b>	
	Startfejl
	Stopfejl
	Driftsfejl
	Foropvarmningsfejl*
	Kommunikationsfejl*
	Sensorstrømkredsfejl*
	Opladningsfejl
	Overhastighedsalarm*
	Kølevæskestand*











Reference	Navn
	Motorkølevæsketemperatur*
	Motorolietryk*
	Elementtemperatur*
	Beholdertryk
	Brændstofstand*
	AdBlue-stand*
	Indledende eftersyn
	Mindre eftersyn
	Større eftersyn
	Symbol universel alarm

Bemærk: Markering "\*" indikerer at oplysningerne er afhængig af maskintype og -optioner.



Reference	Navn
<b>Symboler timer</b>	
	Motor-hvilefase
	Motor-foropvarmning*
	Nedkøling*
	Rensningstimer*
<b>Symboler status</b>	
	Regeneration nødvendig*
	Generatorfunktion aktiv*
	Begrænsning regeneration*
	Test af elementtemperatur aktiv
	Test af statisk tryk aktiv
	Test af overhastighed aktiv

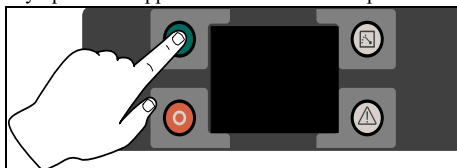
Reference	Navn
	Test mhp. højt beholdertryk aktiv
	Test af sikkerhedsventil aktiv
	Varmelampe*
<b>Symboler indstillingsmenu</b>	
Bar / PSI	Valg af trykenhed
°C / °F	Valg af temperaturenhed
	Fejlsøgningsmodus
	Tilsidesættelses-ECU-alarm*
	Regeneration*
	Indledende eftersyn nulstilling
	Mindre eftersyn nulstilling

Reference	Navn
	Større eftersyn nulstilling
	Driftstimer forskydning
	Download-parametre
	Upload-parametre
	E-stop-tæller
<b>Symboler test af produktion</b>	
	Test af elementtemperatur
	Test af statisk tryk
	Test af overhastighed
	Test mhp. højt beholdertryk
	Test af sikkerhedsventil

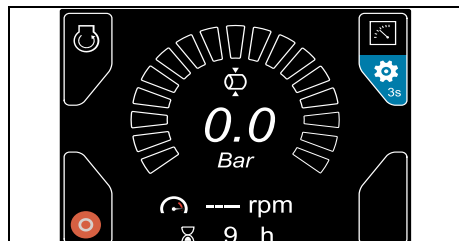
Bemærk: Markering "\*" indikerer at oplysningerne er afhængig af maskintype og -optioner.

## START

Tryk på startknappen for at tænde for kompressoren.

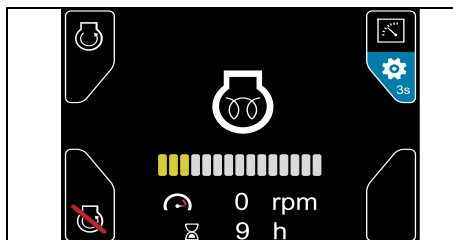



Styrepanelet udfører en selvtest. Følgende display vises, og styreenheden sættes i gang.



Tryk på startknappen igen for at start foropvarmning og opvarmningsprocessen.

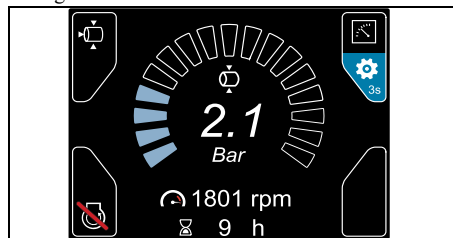
- forvarmning\*
- opvarmning\*
- start



 Dette symbol indikerer, at startknappen er blevet anvendt til foropvarmning og belastning/afloadning af kompressoren, hvis en belastningsventil er installeret.

Tryk på startknappen for at belaste kompressoren.\*

Måleknappen anvendes til bladre gennem alle målinger.



## STOP

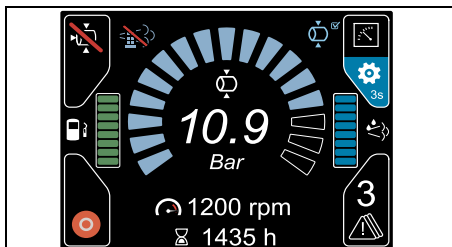
Tryk på startknappen for at aflaste kompressoren, hvis en belastningsventil er installeret.\*

Symbolet 'motorstop' indikerer, at stopknappen anvendes til at standse motoren.

Tryk på stopknappen for at slukke for styreenheden.

## VISNINGSTYPER

### Hovedvisning



Hovedvisningen viser alle grundlæggende oplysninger:

- Symbol status \*
- Brændstofstandindikator \*
- Måling
- Driftstimer
- Beholdertrykkindikator
- Aktiverede alarmer
- AdBlue-indikator \*

Startknappen anvendes til belastning/aflastning af kompressoren.\*

Måleknappen anvendes til at ændre målingerne. F.eks fra indikation af o/min til beholdertryk.

Over trykindikatoren findes der to steder til visning af statussymboler. Hvis mere end to symboler er aktive på samme tid, er det seneste aktive symbol synligt.



**Oplysningerne ovenover er afhængig af maskintypen og optioner.**

**Bemærk: Markering "\*" indikerer at oplysningerne er afhængig af maskintype og -optioner.**

### Alarmvisning



Tallet nederst til højre viser de aktive alarmer. Tryk på alarmknappen for at få vist alarmvisning.

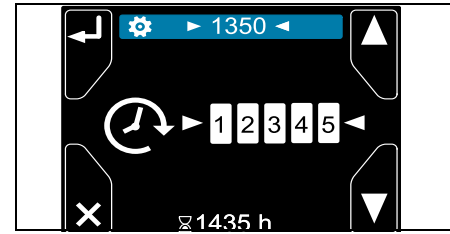
Alarmhovedvisningen indeholder alarmkoden. Der findes to alarmindikationer:

- Orange farve, indikerer en advarsel
- Rød farve, indikerer driftsstop for kompressoren.

Kun en alarmkode vises med det samme.

Alarm-knappen anvendes til at scrolle gennem alarmerne. Når alle aktive alarmer vises, skifter styreenheden tilbage til "Hovedvisning".

### Indstillingsvisning

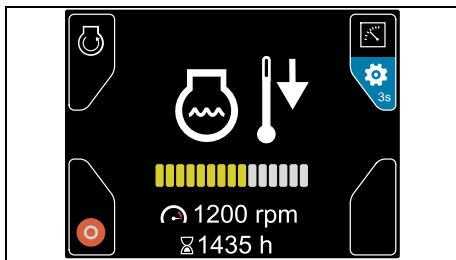


Tryk på måleknappen i 3 sekunder for at få vist 'Indstillingsvisning'. Knappernes funktion ændrer sig til pile, enter og annullering.

De nye funktioner indikeres på følgende måde:

- Anvend pil (op og ned) for at vælge parameteren.
- Anvend enter for at redigere parameteren.
- Anvend pilen til at ændre værdierne.
- Anvend enter for at gemme indstillingen.
- Anvend 'X' for at annullere indstillingen.

## Timer-visning\*



Timer-visning er aktiveret under:

- Opvarmning
- Nedkøling
- Foropvarmning
- Forebyggelse af rensningsafbrydelse

**Bemærk: Markering "\*" indikerer at oplysningerne er afhængig af maskintype og -optioner.**

## FEJLKODER

Alarmkode	Alarmtekst	Fejlklasse
1500	INDLEDENDE EFTERSYN ALARM	ADVARSEL
1521/1522	• MINDRE EFTERSYN	ADVARSEL
1551/1553	• OLIESKIFT PÅ KOMPRESSOR	ADVARSEL
1552/1554	• HOVEDEFTERSYN	ADVARSEL
2000	NØDSTOP	DRIFTSSTOP
2910	MPU INDGANG	DRIFTSSTOP
2010	KØLEVÆSKETEMPERATUR	KONTROLLERET STOP
2020	MOTOROLIETRYK	DRIFTSSTOP
2030	MOTORKØLEVÆSKESTAND	DRIFTSSTOP
2040	ELEMENTTEMPERATUR FOR KOMPRESSOR	DRIFTSSTOP
3000	BRÆNDSTOFNIVEAU LAVT 1	ADVARSEL
3010	BRÆNDSTOFNIVEAU LAVT 2	KONTROLLERET STOP
3050	BEHOLDERTRYK HØJT ADVARSEL	ADVARSEL
3060	BEHOLDERTRYK HØJT DRIFTSSTOP	DRIFTSSTOP
3080	BEHOLDERTRYKSENSOR KREDSLØB	DRIFTSSTOP
3130	REGULERINGSTRYK SENSORKREDSLØB	DRIFTSSTOP
3450	BATTERI LAVT ALARM	ADVARSEL
3460	BATTERI HØJT ALARM	ADVARSEL
3020/4990	BRÆNDSTOFNIVEAUSENSOR KREDSLØB	ADVARSEL
4000	LAVT TRYK ELEMENTTEMP. 1	ADVARSEL
4010	LAVT TRYK ELEMENTTEMP. 2	KONTROLLERET STOP
4020	LAVT TRYK ELEMENTTEMP. 3	DRIFTSSTOP
4040	LAVT TRYK ELEMENT TEMP SENSORKREDSLØB	DRIFTSSTOP
4050	MOTORKØLEVÆSKE TEMP 1	ADVARSEL
4060	MOTORKØLEVÆSKE TEMP 2	KONTROLLERET STOP

<b>Alarmkode</b>	<b>Alarmtekst</b>	<b>Fejlklasse</b>
4070	MOTORKØLEVÆSKETEMPERATUR SENSORKREDSLØB	KONTROLLERET STOP
4990	VDO SENSORKREDSLØB	ADVARSEL
6309	MOTORFOROPVARMNING FEJL	ADVARSEL
6327	STARTFEJL	DRIFTSSTOP
6420	STOPFEJL	DRIFTSSTOP
6426	UTILSIGTET DRIFTSSTART	DRIFTSSTOP
6427	DRIFTSFEJL	DRIFTSSTOP
7000	ECU-KOMMUNIKATIONSFEJL	DRIFTSSTOP
7007	ECU RØD LAMPE	DRIFTSSTOP
7008	ECU GUL LAMPE	ADVARSEL
7009	ECU BESKYT LAMPE	ADVARSEL
7020	MOTORHASTIGHED ALARM	DRIFTSSTOP
7030	MOTORKØLEVÆSKE TEMP	KONTROLLERET STOP
7040	MOTOROLIETRYK	DRIFTSSTOP
7150	ADBLUE-TANKSTAND 1	ADVARSEL
7160	ADBLUE-TANKSTAND 2	KONTROLLERET STOP

# Vedligeholdelse



Uautoriserede ændringer kan medføre kvæstelser eller beskadigelse af maskinen.



Hold altid ryddeligt omkring maskinen for at undgå brandfare.



Følg serviceplanens interval nøje. Hvis du ikke overholder planen, er der en risiko for, at der kan forekomme forbrændt olie og opstå brænd på enheden.



Dårlig vedligeholdelse kan udgøre et eventuelle garantikrav bortfalder.

Operatøren har kun tilladelse til at udføre daglig vedligeholdelse. Alt andet vedligeholdelses-/reparationsarbejde skal udføres af autoriseret personale.

## SKEMA FOR FOREBYGGENDE VEDLIGEHOLDELSE

Skemaet indeholder en opsummering af vedligeholdelsesinstruktionerne. Læs det respektive afsnit, inden du træffer vedligeholdelsesforanstaltninger.

Under service skal du udskifte alle løsgjorte pakninger, f.eks. tætninger, O-ringe, pakskiver.

Se driftsmanualen til motoren for vedligeholdelse af motoren.

Vedligeholdelsesskemaet skal ses som en retningslinje for enheder, der bruges i støvede miljøer, som er typiske for kompressor anvendelser. Vedligeholdelsesskemaet kan tilpasses afhængigt af anvendelsesmiljøet og vedligeholdelsens kvalitet.

## ANSVAR

Producenten bærer ikke ansvaret for nogen form for beskadigelse, som er opstået pga. anvendelse af ikke originale reservedele eller modifikationer, tilføjelser eller ombygninger, som er udført uden producentens skriftlige tilladelse.

## BRUG AF SERVICEPAKKER

Servicepakker indeholder alle originale dele, der er nødvendige til normal vedligeholdelse af både kompressor og motor.

Servicepakker minimerer driftsstop og holder dit vedligeholdelsesniveau lavt.

Bestil servicepakker hos din lokale Atlas Copco-forhandler.

## QR-KODE

Scan QR-koden for at få adgang til reservedelslisten fra Atlas Copco (ASL).



XAS 88-7 S5



XAS 68-10 S5

## FLEETLINK

Kompressoren er udstyret med FleetLink som et ekstraudstyr, der er et intelligent smartbox-system til flådeovervågning. Atlas Copco har både udviklet hardware og software til at forsyne dig med indblik i kompressorydelser.

Gør følgende:

1. Gå til websitet <http://fleetlink.atlascopco.com/>.
2. Indtast det brugernavn og den adgangskode, du har modtaget via e-mail.
3. Hvis du er en ny bruger eller har glemt din adgangskode, bedes du kontakte administratoren for kundecenteret eller produktionsskiftet hos FleetLink for at opsætte den.

## VEDLIGEHOVELSESSKEMA FOR KOMPRESSOR

<i>For at afgøre vedligeholdelsesintervaller skal du bruge servicetimer, eller kalendertid, hvad end der sker først.</i>						
Vedligeholdelsesskema (iht. timer)	Dagligt	50 timer efter første start	Efter 500 timer	Efter 1000 timer	Årligt	Hvert 2. år
<i>For de vigtigste delkomponenter har Atlas Copco udviklet servicegrej, der kombinerer alle sliddele. Disse servicegrej giver dig fordelene ved originale dele, sparer administrationsomkostninger og tilbydes til en nedsat pris, sammenlignet med individuelle komponenter. Se reservedelslisten for yderligere oplysninger om indholdet i servicegrejet/servicepakker og deres bestillingsnumre.</i>						
Udskift motorolie <sup>(2)</sup>		X	X		X	
Udskift motoroliefilter <sup>(2)</sup>		X	X		X	
Kontrollér for lækager i motor, kompressor, luft-, olie- eller brændstofs-system		X	X		X	
Kontrollér drejningsmomentet på kritiske bolte		X	X		X	
Slanget og klemmer - Inspektion/udskiftning		X	X		X	
Inspicér/justér ventilatorrem			X		X	
Kontrollér ventil i brændstofreturledning (for mekanisk indsprøjtningssystem)			X		X	
Rengør efterkøler (ekstraudstyr) <sup>(1)</sup>			X		X	
Aftap/rengør brændstoftank mhp. vand og aflejringer <sup>(1)</sup>			X		X	
Udskift brændstof (for-)filtre <sup>(3)</sup>			X		X	
Rengør oliekoeler(e) /køler <sup>(1)</sup>			X		X	
Inspektion af Atlas Copco servicetekniker			X		X	
Kontrol af anti-vibrationspolstring for motor & kompressor			X		X	
Kontrollér reguleringsventilens funktion			X		X	
Kontrollér el-systemets kabler for slid			X		X	
Kontrollér motoromdrejningstal (min. og maks.)			X		X	
Rengør flowbegrænser og olieturledning			X		X	
Smørehængsler			X		X	



Vedligeholdelsesskema (iht. timer)	Dagligt	50 timer efter første start	Efter 500 timer	Efter 1000 timer	Årligt	Hvert 2. år
Kontrollér/test glødetændrør - gittervareelement			x		x	
Udskift udblæsningsventil i aflastning			x		x	
Kontrollér fleksibelt gummi <sup>(9)</sup>			x		x	
Analysér kølevæske <sup>(3)(7)</sup>			x		x	
Udskift ventilatorrem			x			
Justér motorens ind- og udgangsventiler <sup>(2)</sup>				x		
Udskift olieudskifterelement				x		x
Kontrollér/udskift sikkerhedspatron				x		x
Udskift kompressoroliefiltre <sup>(4)</sup>				x		x
Udskift kompressorolie <sup>(1)(6)</sup>				x		x
Udskift luftfilterelement <sup>(1)</sup>				x		x
Mål vekselstrømsgeneratorens isoleringsmodstand (på valgfri genset)					x	
Kontrollér elektrolytniveauet og batteriets poler					x	
Test sikkerhedsventil <sup>(8)</sup>					x	
Kontrollér nødstop					x	
Udskiftning af vekselstrømsgeneratorrem				x		x
Aftap kondensat og vand fra den lækagefri ramme	x					
Tøm udsugningsventilerne for luftfilteret	x					
Kontroller oliestanden (påfyld om nødvendigt)	x					
Kontrollér kølevæskestand	x					
Kontrollér brændstofstand/påfyld brændstof efter endt arbejdsdag	x					
Udfør kontrol ved unormal støj	x					
Kontrollér styreenhed	x					
Kontrollér det maksimale tryk af værktøjerne og slangerne mod maksimalt beholdertryk	x					

## Bemærkninger



1. Skal udføres ofte, hvis der arbejdes i støvede omgivelser.
2. Se driftsmanualen til motoren.
3. Årligt gør sig kun gældende, hvis der anvendes PARCOOL EG. Udskift kølevæske efter 2 år.
4. Brug Atlas Copco oliefiltre, med bypassventil som specificeret i reservedelslisten.
5. Gummierede eller tilstoppede filtre er ensbetydende med brændstof-"udsultning" og reduceret motorpræstation.
6. Se afsnit **Olie**.
7. Følgende delenumre kan bestilles fra Atlas Copco for at kunne udføre kontrol mhp. inhibitorer og frysepunkter:
  - 2913 0028 00: refraktometer
  - 2913 0029 00: pH-meter
8. Se afsnit **Sikkerhedsventil**.
9. Udskift alt fleksibelt gummi hvert 6. år, i overensstemmelse med DIN 20066.
10. Mhp. andre specifikke krav til motor og vekselstrømsgenerator se de specifikke manualer.



**Hold boltene til huset, løfteøjet, trækstangen og akslen helt stramme.**  
Se afsnittet **Tekniske specifikationer for momentværdierne**.

## VEDLIGEHOELDESSKEMA FOR UNDERVOGN

Vedligeholdelsesskema (km)	Dagligt	50 km efter første start	Efter 2000 km	Årligt
Kontrollér dæktryk		x		x
Kontrollér dækkene for ujævn slitage			x	x
Kontrollér drejningsmoment for hjulmøtrikker		x	x	x
Kontrollér kuglekobling			x	x
Kontrollér højde på justeringsfunktion			x	x
Smør kuglekoblingen, trækstangsejer på huset til friløbsbremsen		x		x
Kontrollér bremsesystem (såfremt monteret) og foretag om nødvendigt justeringer		x		x
Smør bremseshåndtag og bevægelige dele såsom bolte og ledforbindelser		x		x
Smør glidepunkter på højdejusteringsdele			x	x
Kontrollér sikkerhedskabel for skader			x	x
Kontrollér bowden-kablet på den højdejusterbare tilslutningsenhed for beskadigelser			x	x
Udskift fedtet i hjulnavets leje				x
Kontrollér at trækstangen, håndbremseshåndtaget, fjederaktuatoren, omstyringshåndtaget, ledforbindelser og alle bevægelige dele, kan bevæge sig let	x			
Kontrollér kuglekobling for beskadigelse	x			
Kontrollér højde på justeringsfunktion	x			
Kontrollér dæktryk	x			
Kontrollér sikkerhedskabel for skader	x			



Se reservedelsvejledningen vedrørende de væsker, der skal bruges, og disses bestillingsnumre.



Stram forbindelsen før og efter hver brug i de første 200 km for at indkøre undervognens forbindelser.

## JUSTERING AF PERMANENT PNEUMATISK REGULERINGSSYSTEM



Hvis sætpunktet modificeres over det nominelle arbejdstryk, kan det påvirke den korrekte drift af enheden og resultere i fejl. Efter sluttesten på fabrikken bliver reguleringsventilen forseglet. Det er kun Atlas Copco-kundecenteret eller en autoriseret forhandler, der må arbejde på reguleringsventilen.

Forkert brug/drift af maskinen, herunder modifikation af arbejdstrykket over det nominelle tryk gør garantien ugyldig.

Arbejdstrykket afgøres gennem spændingen af fjederen i reguleringsventilen (RV). Denne spænding kan øges for at hæve trykket og reduceres ved at dreje justeringshjulet henholdsvis med uret og mod uret.

For at justere det normale arbejdstryk skal du fortsætte som følger:



**Undgå at røre ved varme dele, når hjelmen står åben.**

1. Start og varm motoren op.
2. Mens udgangsventilerne (AOV) er lukkede, skal du trække knappen ud, justere reguleringsventilen (RV), indtil et tryk af X bar nås (se tabel).

3. Kontrollér motorens minimum hastighed. Juster om nødvendigt stopskruens minimum hastighed.
4. Åbn en udluftningsventil (AOV) tilstrækkeligt til at lade motoren køre ved maksimal hastighed. Arbejdstrykket skal være Y bar (se tabel); juster om nødvendigt med reguleringsventil (RV).
5. Kontrollér motorens maksimale hastighed. Juster den maksimale hastighed ved hjælp af en justerbar excentrisk møtrik oven på hastighedsregulatoren (SR).
6. Luk udgangsventilerne (AOV), og kontrollér, at trykket er mellem Z1 og Z2 bar (se tabel). Lås reguleringsventilen (RV) ved at trykke knappen ned

		X (tryk uden last)	Y (tryk med last)	Z1 - Z2
Fabriksindstillinger for 7 bar enheder*	bar	7,7	6,5	7,5 - 7,9
	psi	111,7	94,3	108,8 - 114,6
Indstillinger for arbejdstryk på 7 bar	bar	8,3	7	8,1 - 8,5
	psi	120,4	101,5	117,5 - 123,3
Indstillinger for arbejdstryk på 10 bar	bar	11,9	10	11,7-12,2
	psi	172,6	145	169,7-176,9



\* Enheden kan fungere ved 6,5 bar med 3 værktøjer samtidig ved 45°C, som ikke er muligt ved 7 bar. Derfor er enhedens fabriksindstilling 6,5 bar.

Et udgangstryk på 6,5 bar er tilstrækkeligt til at nå et driftstryk på 6 bar ved brugspunktet.

## OLIE



Det anbefales stærkt at anvende smørelier fra Atlas Copco til både kompressor og motor. Kontakt Atlas Copco, hvis du ønsker at anvende et andet mærke olie.



Syntetisk olie og mineralolie må ikke blandes.

## KONTROL AF OLIESTAND



Bland aldrig olie fra forskellige mærker og af typer.

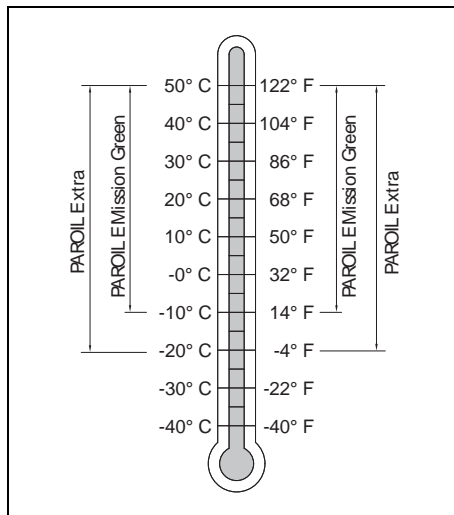
Brug kun ikke-toksiske olier, hvor der er risiko for indånding af udblæsningsluft.

Lad motoren køle af i cirka 10 minutter. Med kompressoren i vandret position skal motoroliestanden kontrolleres. Påfyld om nødvendigt olie op til den øverste markering på målepinden.

## KONTROL AF OLIESTAND PÅ MOTOR

Kontrollér motorens oliestand i henhold til instruktionerne i driftsmanualen til motoren og fyld om nødvendigt efter.

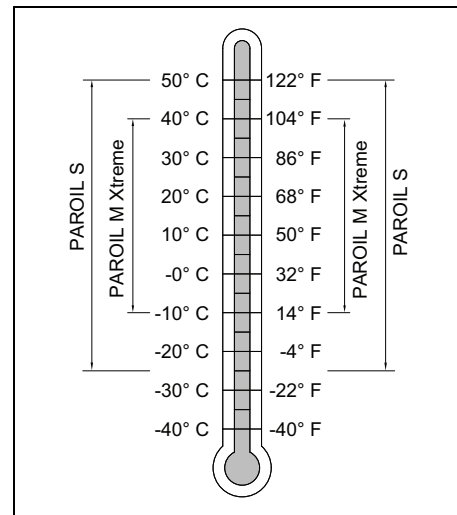
## MOTOROLIE



Vælg motorolie ud fra omgivelsestemperaturerne i det aktuelle driftsområde.

Se reservedelslisten mhp. bestillingsnumre.

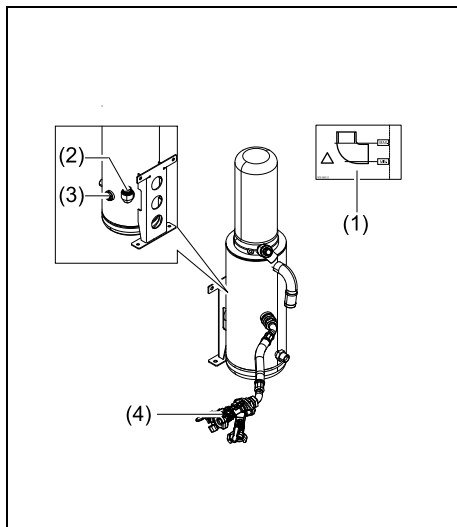
## KOMPRESSOROLIE



Vælg kompressorolie ud fra omgivelsestemperaturerne i det aktuelle driftsområde.

Se reservedelslisten mhp. bestillingsnumre.

## KONTROL AF OLIESTAND PÅ KOMPRESSOR



## DAGLIG KONTROL

Kontrollér dagligt kompressorens oliestand efter at kompressoren har været i gang.



**Kompressorens oliestand skal kontrolleres med kompressoren i vandret position, efter kompressoren er kørt varm, så termostatventilen er åben.**

1. Stop kompressoren med lukket udluftningsventil og lad den hvile i en kort periode for at tillade, at systemet letter trykket inde i beholderen, og olien falder på plads.
2. Kontrollér oliestanden ved at åbne et oliepåfyldningsdæksel (2). Oliestanden skal altid være over knæstykkets bøjning. Hvis oliestanden er under knæstykkets bøjning, skal du fylde olien op gennem den samme bøjning.



**Trykket skal slippes ud ved at åbne udluftningsventilen (4) og beholderens tryk kontrolleres på manometeret, før dækslet til oliepåfyldning tages af.**

3. Sæt påfyldningsproppen på plads og spænd den (2).

## KONTROLLER EFTER EN LÆNGERE PERIODE UDEN KOMPRESSOR I ANVENDELSE

1. Kontrollér oliestanden ved at åbne et oliepåfyldningsdæksel (2). Oliestanden skal altid være over knæstykkets bøjning.
2. Hvis oliestanden er for lav, skal oliepåfyldningsdækslet (2) fjernes og det skal kontrolleres, om der stadig er olie i beholderen.
  - Ingen olie i beholderen: Efterfyld kompressoren med olie, indtil oliestanden er ved det øverste niveau, som indikeret på mærket, og følg trinene som beskrevet herover i **Daglig kontrol**.
  - Olie i beholderen: Start enheden for at varme den op og giv tid til, at den termostatiske ventil åbnes. Stop kompressoren med lukket udtagsventil (4) og følg trinene, som beskrevet ovenfor i **Daglig kontrol**.



**Ved temperaturer under 0°C skal du belaste kompressoren for at være sikker på, at kompressorthermostaten vil være åben.**

## KOMPRESSOROLIE OG UDSKIFTNING AF OLIEFILTER

Kvaliteten og temperaturen af olien afgør intervallet for olieskit.

Det foreskrevne interval er baseret på normale driftsforhold og en olietemperatur på op til 100°C (se afsnit **Skema for forebyggende vedligeholdelse**).



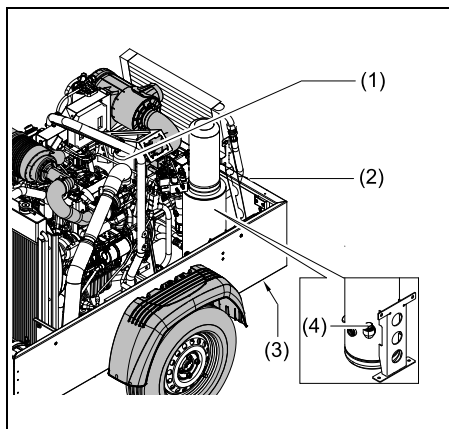
Det foreskrevne interval for skift af kompressorolie må under ingen omstændigheder overskrides. Når intervallet for olieskit overskrides, kan dette føre til alvorlig beskadigelse af kompressoren.

Hvis kompressoroliens levetid er overskredet, bør du kontakte Atlas Copco-kundecenteret for passende rengørings- og skylleinstruktioner.

Under drift ved høje temperaturer, i meget støvede eller fugtige forhold anbefales det at skifte olien oftere.



**Kontakt i så fald Atlas Copco.**



1. Kør kompressoren, til den er varm. Luk udtagsventil(erne) (2), og stop kompressoren. Vent, til trykket frigives gennem den automatiske udblæsningsventil. Løsn oliepåfyldningsdækslet (4) med en enkelt omdrejning. Dette afdækker en ventilationsåbning, så et eventuelt tryk i systemet kan slippe ud.
2. Dræn kompressorolien ved at fjerne drænproppen (3). Der sidder drænpropper på luftbeholderen og kompressorelementet. Opfang olien i en udtømningsbalje. Løsn påfyldningsdækslet for at få en hurtigere dræning. Efter dræningen skal drænpropperne sættes på plads igen og strammes.
3. Fjern oliefilteret (1) ved hjælp af et specielt værktøj. Opfang olien i en udtømningsbalje.
4. Rengør filtersædet i manifolden, mens du passer på, at der ikke kommer snavs ind i systemet. Smør pakningen på det nye filterelement. Skru den på

plads, indtil pakningen kommer i kontakt med sædet, og stram den derefter kun en halv omdrejning.

5. Fyld luftbeholderen, indtil oliestanden når gevindet. Pas på, at der ikke falder snavs ind i systemet. Sæt påfyldningsproppen på plads og spænd den (4).
6. Kør enheden uden last i nogle få minutter for at cirkulere olien og evakuere luften, der er fanget i oliesystemet.
7. Stop kompressoren. Lad olien falde på plads i nogle få minutter. Kontrollér, at trykket frigives, ved at åbne en udluftningsventil (2). Løsn påfyldningsproppen (4), og tilføj olie, indtil oliestanden når gevindet. Sæt påfyldningsproppen på plads og spænd den.



**Tilføj aldrig mere olie. Overfyldning resulterer i olieforbrug.**

## PROCEDURE FOR SKYLNING AF KOMPRESSOROLIE



Hvis intervallerne for skift af kompressorolie i ikke overholdes i overensstemmelse med vedligeholdelseskemaet, kan det føre til alvorlige problemer, herunder brandfare. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der måtte opstå fra ikke at følge vedligeholdelseskemaet eller ikke at bruge originale reservedele.

Med henblik på at undgå problemer, når der skiftes til en ny type olie, skal der følges en speciel procedure for skylning af kompressorolie. Proceduren er kun gyldig, når den skiftede olie ikke har overskredet dens levetid. Kontakt Atlas Copco serviceafdeling for yderligere oplysninger.

Gammel olie kan bedst genkendes ved at bruge et program til analyse af olieprøvetagning. Indikatorer for gammel olie er stærk lugt eller kontaminering, såsom slam og fernis, inden i oliebeholderen og oliestopventilen eller en brunlig farve af olien.

Hver gang der opdages gammel olie, f.eks. ved udskiftning af olieudskilleren, skal du kontakte Atlas Copco serviceafdeling for at få din kompressor renset og skyllet.

1. Dræn først systemet grundigt, når olien er varm, så der efterlades så lidt olie i systemet som muligt, især på døde områder, og blæs om muligt resterende olie ud ved at sætte oliesystemet under tryk. Kontrollér instruktionsmanualen for detaljeret beskrivelse.
2. Fjern kompressoroliefiltrene.

3. Fjern olieudskilleret.



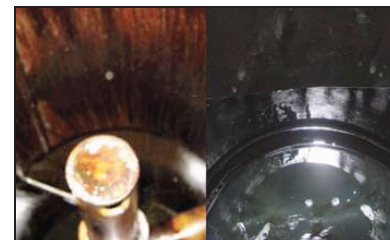
**Instruktioner til udskiftning af olieudskilleret fås hos Atlas Copco serviceafdeling.**

4. Kontrollér oliebeholderens inderside (se billeder). Hvis der findes fernisaflejringer, ska du kontakte Atlas Copco serviceafdeling og ikke fortsætte.
5. Skru en ny olieudskiller og et nyt kompressoroliefilter på.
6. Fyld oliebeholderen med den minimale mængde reserveolie, og kør kompressoren under lette belastningsforhold i 30 minutter.
7. Dræn systemet grundigt, når olien er varm, så der efterlades så lidt olie i systemet som muligt, især på døde områder, og blæs om muligt resterende olie ud ved at sætte olien under tryk.
8. Fyld systemet med den endelige oliepåfyldning.
9. Kørs kompressoren under lette lastforhold i 15 minutter, og se efter lækage.
10. Kontrollér oliestanden, og efterfyld efter behov.
11. Saml al restsmørelse brugt under skylningsprocessen, og bortskaf det i overensstemmelse med gældende procedurer for administration af restsmørelse.



Vessel cover contaminated

clean



Vessel contaminated

clean

	PAROIL M Xtreme	PAROIL S
PAROIL M Xtreme	dræn*	Skyl
PAROIL S	dræn**	dræn*

\* Når der skiftes til den samme olie i intervallet for olieskift, er det tilstrækkeligt med dræning

\*\*Det anbefales ikke at skifte



## KØLEVÆSKE



Det anbefales kraftigt at anvende kølevæske fra Atlas Copco.



Bland aldrig forskellige kølevæsker og bland kølevæskekomponenterne uden for kølesystemet.

### PARCOOL EG

PARCOOL EG er en brugsklar etylenglycol-baseret kølevæske, færdigblandet i et optimalt 50/50 fortyndingsforhold, for frostbeskyttelse garanteret til -40°C.

Se reservedelslisten mhp. bestillingsnumre.

Væsketilførelse motorer er fra fabrikken påfyldt denne type kølevæskeblanding.



**Kølesystemets påfyldningsdæksel må aldrig fjernes, når kølevæsken er varm.**

**Systemet kan være under tryk. Fjern dækslet langsomt, og udelukkende når kølevæsken er på omgivelsestemperatur. En pludselig trykdudløsning fra et varmt kølesystem kan medføre personskader på grund af sprøjt af varm kølevæske.**

For at sikre produktets levetid og kvalitet, og dermed optimere motorbeskyttelsen, anbefales en regelmæssig analyse af kølevæsketilstand.

Produktets kvalitet kan bestemmes ud fra tre parametre:

### Visuel kontrol

- Bekræft kølevæskens udseende med hensyn til dens farve, og sørg for, at der ikke er løse partikler, som flyder rundt.

### pH-måling

- Kontrollér kølemidlets pH-værdi med en pH-måleenhed.
- pH-måleren kan bestilles fra Atlas Copco med delnummer 2913 0029 00.
- Typisk værdi for EG = 8,6.
- Hvis pH-niveauet er under 7 eller over 9,5, bør kølevæsken udskiftes.

### Måling af glykolkoncentration

- Med henblik på at optimere de unikke motorbeskyttelsesfunktioner af PARCOOL EG, bør koncentrationen af glykol i vandet altid være over 33 vol.%.
- Blandinger, der overskrider et blandingsforhold på 68 vol.% i vand anbefales ikke, da dette vil føre til høje motordriftsforhold.
- Et refraktometer kan bestilles fra Atlas Copco med delnummer 2913 0028 00.



**I tilfælde af en blanding af forskellige kølevæskeprodukter kan denne type måling give forkerte værdier.**

## KONTROL AF KØLEVÆSKESTAND

- Kontrollér kølevæskestanden på niveauindikatoren på køleren. Påfyld om nødvendigt kølevæske. Se afsnit **Efterfyldning af kølevæske**
- Lav kølevæskestand kan føre til motorophedning og vil med tiden skade motoren permanent.

## EFTERFYLDNING AF KØLEVÆSKE



**Kølesystemets påfyldningsdæksel må aldrig fjernes, når kølevæsken er varm.**

**Systemet kan være under tryk. Fjern dækslet langsomt, og udelukkende når kølevæsken er på omgivelsestemperatur. En pludselig trykdudløsning fra et varmt kølesystem kan medføre personskader på grund af sprøjt af varm kølevæske.**

- Bekræft, om motorkølesystemet er i god stand (ingen lækager, ren...).
- Kontrollér kølevæskens generelle tilstand.
- Hvis kølevæskens tilstand ikke længere lever op til standarden, bør hele kølevæsken udskiftes (se afsnit **Udskiftning af kølevæsken**).
- Efterfyld altid med PARCOOL EG.
- Efterfyldning kun med vand ændrer koncentrationen af tilsætningsstofferne, og er derfor ikke tilladt.

## UDSKIFTNING AF KØLEVÆSKEN

### Dræn

- Dræn hele kølesystemet fuldstændigt.
- Brugt kølevæske skal bortskaffes eller genbruges i overensstemmelse med forskrifter og lokale bestemmelser.

### Skyl

- Skyl to gange med rent vand. Brugt kølemiddel skal bortskaffes eller genbruges i overensstemmelse med love og lokale bestemmelser.
- Afgør mængden af påkrævet PARCOOL EG, se **Tekniske specifikationer**, og hæld det ind i kølertoptanken.
- Det bør gøres helt klart, at korrekt rengøring reducerer kontamineringsrisici.
- Hvis der er "andre" kølemiddelrester inden i systemet, påvirker kølemidlet med de laveste egenskaber kvaliteten af det 'blandede' kølemiddel.

### Påfyld

- Med henblik på at sikre korrekt drift og frigivelse af fanget luft bør du køre motoren, indtil der nås en normal motordriftstemperatur. Sluk motoren, og lad den køle ned.
- Kontrollér igen kølevæskestanden, og tilføj om nødvendigt en kølevæskeblanding.



**Forsigtig: Efterfyld ikke, når motoren er varm.**

## BATTERI



**Inden håndtering af batterier skal du læse de relevante sikkerhedsforholdsregler og handle i overensstemmelse hermed.**

Hvis batteriet stadigvæk er tørt, skal det aktiveres, som beskrevet i afsnit **Aktivering af et tørt opladet batteri**.

Batteriet skal være i drift inden for 2 måneder efter at være aktiveret. Hvis ikke, skal det først genoplades.

## ELEKTROLYT



**Læs sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt.**

Elektrolyt i batterier er en svovlsyreopløsning i destilleret vand.

Opløsningen skal være lavet, inden den indføres i batteriet.



**Hæld altid svovlsyreopløsningen forsigtigt ind i det destillerede vand. Hæld aldrig vand ind i syren.**

## AKTIVERING AF ET TØRT OPLADET BATTERI

- Tag batteriet ud.
- Batteri og elektrolyt skal have en ens temperatur over 10°C.
- Fjern dækslet og/eller stikket fra hver celle.
- Fyld hver celle med elektrolyt, indtil niveauet når 10 mm (0,4 tommer) til 15 mm (0,6 tommer) over pladerne, eller til niveauet markeret på batteriet.
- Rok batteriet nogle få gange, så eventuelle luftbobler kan slippe ud. Vent 10 minutter, og kontrollér niveauet i hver celle én gang til. Tilføj om nødvendigt elektrolyt.
- Genmonter propper og/eller dæksel.
- Anbring batteriet i kompressoren.

## GENOPLADNING AF ET BATTERI



**Læs sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt.**

Før og efter opladning af et batteri, skal elektrolytniveauet altid kontrolleres; om nødvendigt skal der fyldes efter med destilleret vand. Når batterier oplades, skal alle celler være åbne - propper og/eller dæksler skal tages af.



**Brug en almindelig automatisk batterilader i henhold til producentens instruktioner.**

Brug fortrinsvis den langsomme opladningsmetode, og juster opladningsstrømmen i overensstemmelse med følgende tommelfingerregel: batterikapacitet i

Ah divideret med 20 giver en sikker opladningsstrøm i Amp.

## DESTILLERET EFTERFYLDNINGSVAND

Mængden af vand, der fordamper fra batterier, afhænger i høj grad af driftsforholdene, dvs. temperaturer, antal starter, driftstid mellem start og stop osv.

Hvis et batteri begynder at få brug for meget efterfyldningsvand, er dette et tegn på overopladning. De mest almindelige årsager er høje temperaturer eller for høj spændingsregulatorindstilling.

Hvis et batteri slet ikke har brug for efterfyldningsvand gennem en betydelig driftstid, kan et underopladet batteriforhold være forårsaget af dårlige kabelforbindelser eller for lav spændingsregulatorindstilling

## SERVICEINTERVALLER FOR BATTERIET

- Hold batteriet rent og tørt.
- Hold elektrolytniveauet ved 10 til 15 mm over pladerne eller ved det indikerede niveau. Efterfyld kun med destilleret vand. Overfyld aldrig, da dette vil forårsage dårlige ydeevne og for høj korrosion.
- Registrer mængden af tilføjet destilleret vand.
- Hold terminalerne og klemmerne stramme, rene og let dækket i vaselin.
- Udfør periodiske tilstandstests. Der anbefales intervaller på 1 til 3 måneder, afhængigt af klima og driftsforhold.

Vær opmærksom på, i tilfælde af tvivlsomme forhold eller funktionsfejl, at det kan skyldes det elektriske system, f.eks. løse poler, dårligt tilpasset spændingsregulator, dårlig kompressorpræstation osv.

## LUFTBEHOLDER

Luftbeholderen er testet i overensstemmelse med officielle standarder. Udfør regelmæssige inspektioner i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

## SIKKERHEDSVENTIL



**Alle justeringer og reparationer skal udføres af en autoriseret repræsentant fra leverandøren af ventilen.**

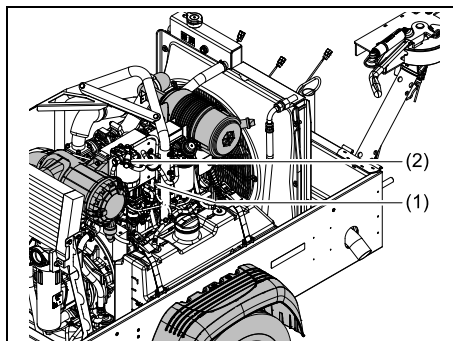
Følgende eftersyn skal udføres:

- en kontrol af løftegrejets åbning, to gange om året. Dette kan gøres ved at skrue hættan af ventilen mod uret.
- en årlig kontrol af det indstillede tryk i overensstemmelse med lokale bestemmelser. Denne kontrol kan ikke udføres på maskinen og skal udføres på en korrekt prøvebænk.

## EFTERSYN AF KOMPRESSORELEMENT

Når det er tid til eftersyn af et kompressorelement, skal dette udføres af Atlas Copco. Dette sikrer brugen af originale dele og korrekte værktøjer med forsigtighed og præcision.

## BRÆNDSTOFSYSTEM



Udskiftning af filterelementet og vandudskilleren

1. Løsn filterelementet (2) og vandudskilleren fra adapterhovedet.
2. Rengør adapterhovedets pakflader. Smør let pakningen af det nye element, og skru sidstnævnte på samlekassen, indtil pakningen er korrekt forsegleet, og stram derefter med begge hænder.
3. Se efter brændselslækager, når motoren er blevet genstartet.

## RENSNING AF BRÆNDSTOFTANK



**Overhold alle relevante miljø- og sikkerhedsforholdsregler.**

Brændstoftanken kan nemt rengøres ved at tage rammen ud.

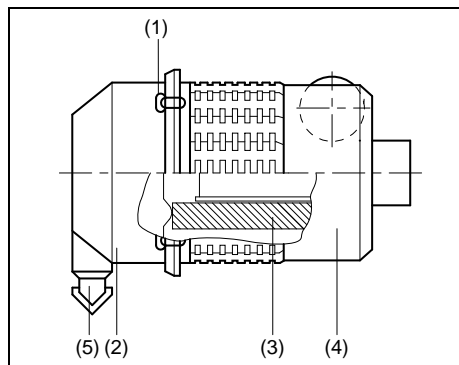
Det er ikke nødvendigt at løsne sidepanelet



**Spildt væske som brændstof, olie, vand og rensningsmiddel i eller omkring kompressoren skal tørres op.**

Genfyld brændstoftanken med rent brændstof.

## LUFTFILTER PÅ MOTOR/KOMPRESSOR



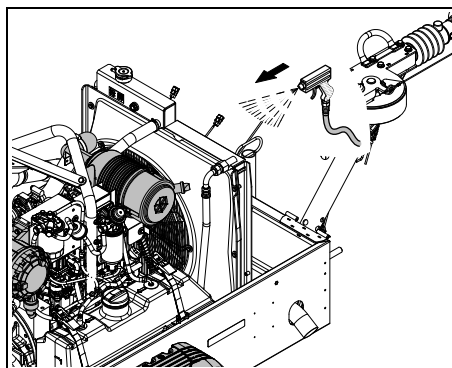
1. Låseclips
2. Støvfangerdæksel
3. Filterelement
4. Filterhus
5. Udsugningsventil

## RENGØRING AF STØVFANGER

Knib udsugningsventilen (5) flere gange for at fjerne støv fra støvfangeren.

## RENGØRING

### RENGØRING AF KØLERE



Hold kølerne rene, så de køler effektivt.

Ventilatorsidefladen af kompressoroliekøleren og motorkølevæskeskøleren kan tilgås ved at fjerne ventilatorhættens øverste del.

Den modsatte overflade af kompressoroliekøleren og motorkølevæskeskøleren kan tilgås ved at fjerne den midterste del af de forreste afbøjningsplader.



**Snavs skal fjernes fra kølere med en fiberbørste. Brug aldrig en stålbørste eller metalgenstande.**

Der må gerne bruges damprensning i kombination med et rengøringsmiddel.



Vinklen mellem vandstråle og kølere skal være ca. 90° for at undgå beskadigelse af kølerne.



Beskyt el- og kontroludstyr, luftfiltre etc. mod indtrængning af fugt.

Luk servicedør(ene).



Spildt væske som brændstof, olie, vand og rensmiddel i eller omkring kompressoren skal tørres op.

## RENGØRING AF SIKKERHEDSHJELM

Optimal rengøring af sikkerhedshjelm kan opnås gennem højtryksrensning i kombination med flydende sæbe.



**Brug ikke vand med en temperatur >50°C.**



**Vær opmærksom på, at ikke alle komponenter inde i maskinen kan trykrenses. Brug altid trykrensning til rengøring af kølere.**



**Sprøjt ikke strålen direkte på de elektriske komponenter inde i enheden.**

## UDSKIFTNING AF LUFTFILTERELEMENT



Atlas Copco luftfiltre er specielt udviklet til anvendelsen. Brugen af ikke-originale luftfiltre kan føre til alvorlig beskadigelse af motoren og/eller kompressorelementet.

**Kør aldrig kompressoren uden luftfilterelement.**



Filterelementet skal renses eller udskiftes, når den gule indikator (8) har nået bunden af vakuumindikatoren.

Nye elementer skal også inspiceres for flænger eller punkteringer inden installation.

Bortskaf elementet (3), når det er beskadiget.

1. Frigør låseclipsene (1), og fjern støvfangeren (2). Rengør fangeren.
2. Fjern elementet (3) fra huset (4).
3. Genmonter i den omvendte rækkefølge af demonteringen. Sørg for, at udsugningsventilen (5) peger ned.
4. Inspicer og stram alle indtagsforbindelser.

## HJUL

### Kontrol af hjulbolte

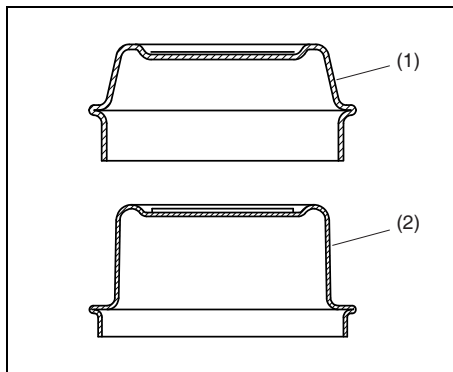
Stram hjulboltene på tværs med en momentnøgle. Stram boltene i overensstemmelse med momentet i Tekniske specifikationer.

### Udskiftning af dæk

Ved udskiftning af et dæk bør du observere, at pilen på dækket i den øverste position vender i kørselsretningen (mod trækstangen).



Hvis der mærkes et registrerbart lejeslør (konusrullelejer) eller udskift (kompakte lejer).



Kompressoren kan have vedligeholdelsesfri lejer, som kan genkendes på cylindrisk navhætteform (1), eller konventionelle konusrullelejer, som kan genkendes på konusnavhætteform (2), se figur.

### Kontrol af hjullejer

Løft kompressoren op, frigiv bremsen. Drej hjulene manuelt, og rok.

Hvis der mærkes et registrerbart lejeslør, juster (konusrullelejer) eller udskift (kompakte lejer).

### Vedligeholdelse af hjullejer

Fjern hjul og hjulnav.

Markér demonterede hjulnavn og lejeløb, så der ikke tages fejl af deres identitet under genmontering.

Rengør hjulnav grundigt indvendigt og udvendigt. Fjern gammelt fedtstof fuldstændigt.

Rengør konusrullelejer og pakninger (med dieselbrændstof), og se efter genanvendelighed.

Arbejd BPW specielt fedtstof med lang levetid ECO\_Li 91 ind i fordybningerne mellem konusrullen og buret. Smør fedtstof ind i navets ydre lejeløb.

Fyld navhætten til 3/4 fuldt med fedtstof.

Fyld hjulnavene, juster lejesløret ved konusrullelejerne (se herunder), og påmonter navhætterne.

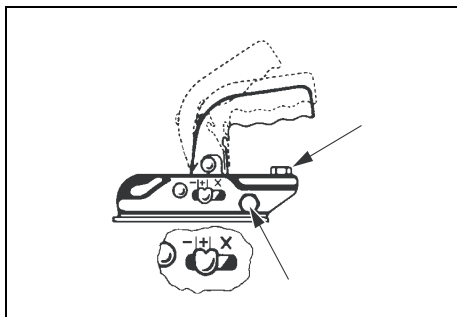
### Indstilling af hjullejesløret

- Løft navhætten op. Fjern splitpinden fra akselmøtrikken, og stram den, så hjulets rotation er en smule bremset.
- Drej akselmøtrikken tilbage til det næste mulige splitpindhul, med højst 30 grader.
- Indsæt splitpinden, og bøj enderne en smule udad.
- Kontrollér hjulrotationen, påmonter navhætten.



Fedtstoffet i navhætten og lejet må ikke kontamineres med snavs under dette arbejde

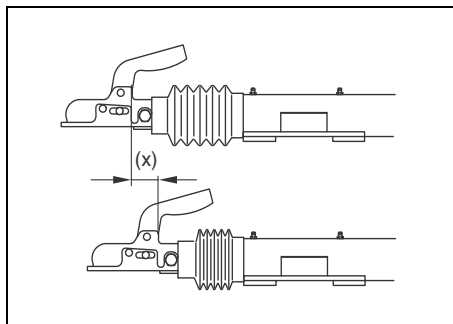
## TRÆKSTANG OG FRILØBSBREMSE



### Kontrol af kuglekobling

Kontrollér kuglekobling for slid og korrekt drift. Kontrollér slidindikatoren (brug kun inden for området "+").

Kontrollér kuglekoblingsfastgørelser (se pile, figur) ved regelmæssige intervaller for solid placering.



### Kontrol af bremseslør



**Efter første kørsel, og derefter hver gang der er kørt 2000 kilometer.**

Kontrollen udføres visuelt på slaget (x) af overløbskoblingen.

Så snart dette er mere end 50 mm, når bremsene aktiveres, skal hjulbremsene justeres.

Kontrollér om trækstangen, håndbremschåndtaget, fjederaktuatoren, omstyringshåndtaget, ledforbindelser og alle bevægelige dele kan bevæge sig let.

### Kontrol af højdejusteringsindretning

Efter hver justering skal spændemøtrikkerne spændes og sikres med fjederelementerne.

Tilspændingsmoment:

M 24 = 250 - 350 Nm

M 32 = 350 - 400 Nm

Kontrollér, at spændemøtrikkerne er strammet, og den korrekte placering af justeringsindretningen.

### Kabelkontrol



**Stram forbindelsen før og efter hver brug i de første 200 km for at indkøre undervognens forbindelser.**

Kontrollér sikkerhedskablet for skader.

Kontrollér bowden-kablet på den højdejusterbare trækstang for beskadigelser.



## SMØRING AF TRÆKSTANG

### Kuglekobling

Smør de bevægende dele af kuglekoblingen ved regelmæssige intervaller. Smør kontaktfladen af kuglen på det trækkende køretøj.

### Trækstangbøsninger på huset af overløbskoblingen

Påfør fedtstof til generelle formål gennem smøreniplerne, indtil der ses frisk fedtstof komme ud fra bøsningerne.

### Omstyringshåndtag

Kontrollér, om håndbremschåndtaget er let at bevæge.

Hvis den er monteret, skal du påføre fedtstof til generelle formål gennem smøreniplen, indtil der ses frisk fedtstof komme ud fra bøsningen.

Hvis der ikke er monteret smørenipler, skal der tilføres olie til håndbremschåndtagets bøsning.

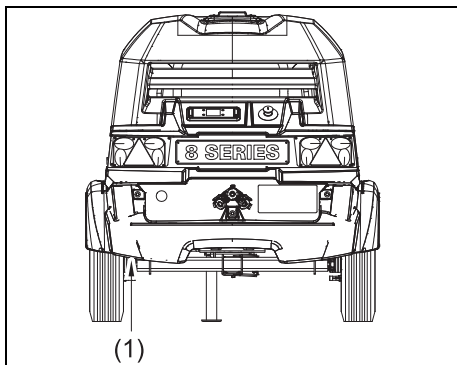
### Bevægende dele og drejestifter ved overløbs-kobling

Alle bevægelige dele af trækstang, håndbremschåndtag, aktuator, omstyringshåndtag, ledforbindelser osv. skal om nødvendigt smøres med olie eller fedt.

### Smør glidesteder på højdejusteringsenheden

Olier gevinddele og smør tanddele.

## LÆKAGEFRI RAMME



Denne kompressor er udstyret med en absolut tæt undervogn til beskyttelse af miljøet.

Enhver lækende væske opsamles i tilfælde af funktionsfejl. Denne væske kan fjernes via en aftapningsåbning (1), der normalt er lukket med dæksler.

Spænd dækslet fast sikkert, og udfør kontrol mhp. lækager.

Vær opmærksom på de gældende nationale miljøregler, når lækende væske bortskaffes.

## OPBEVARING

Kompressoren skal med jævne mellemrum startes og køre (f.eks. to gange om ugen), indtil den er varm.

Kompressoren skal belastes og aflastes nogle få gange, så belastnings- og aflastningsregulatorerne bliver brugt. Luk udluftningsventilerne, når kompressoren er stoppet.



**Hvis kompressoren skal opmagasineres uden at blive startet af og til, skal der træffes beskyttende forholdsregler.**

**Kontakt Atlas Copco mhp. de korrekte værdier.**

## TILGÆNGELIGE MULIGHEDER

<b>Understel</b>	Justerbar uden bremses
	Justerbar med bremses O1
	Justerbar med bremses O2
	Fast uden bremses
	Fast med bremses
	DoT
	Støtte monteret
	Forlænget støtte monteret
<b>Trækøjer</b>	Kuglekobling
	DIN
	GB
	NATO
<b>Støtte til trækstang</b>	Næsehjul
	Støtteben
<b>Kørellys</b>	Kørellys (ikke-LED)
	Kun reflektorer
	LED-kørellys
<b>Kvalitetsluftudstyr</b>	Efterkøler
	Efterkøler bypass
	Smøreapparat
	Efterkøler + bypass smøreapparat
<b>Speciel farve (foruddefineret)</b>	Speciel farve orange - ICO 3220
	Speciel farve rød - ICO 4308
	Speciel farve hvid - ICO 1001
	Speciel farve Kiloutou - ICO 2171

<b>Forlænget kvalitetsluftudstyr</b>	Genopvarmer
	PD-filter
<b>Andre</b>	PD og QD filter
	Smøreapparat (i kombination med efterkøler)
	Kontraventil
	Løs kuglekobling
	+750 Kg type godkendelse (O2)
	Adapter kørellys 7-13 stifter
	Tyverisikring
	Sikkerhedskassette
	Værktøjskasse
	Kompakt værktøjskasse
	Udstyr til koldt vejr
	Brændsel til koldt klima
	Stor brændstoftank
	Slangespole
	Gnistudskiller
	Indgangsnedlukningsventil
	4. udluftningsventil
	Fleetlink Smartbox
	Speciel mærkning
	Emballage
	Vidneprøve
Fotos og certifikater før levering	
Speciel farve ramme	
Speciel farve hjelm	
Speciel farve stødfanger	

## **Kørellys**

Det højre kørellys inkluderer baglygter, stoplys, retningsviserblinklygter, nummerpladelys, tågelys og bagreflektor samt en 7-bens konektor til at tilslutte lysene til det trækkende køretøj. Hele installationen er EU-typegodkendt.

Hjulklodser medfølger, når kørelyset bestilles.

Der er en tilgængelig konverter med 13 til 7 stifter som ekstraudstyr.

## **Efterkøler**

Efterkøler-ekstraudstyret indeholder også en bypassventil under drift ved omgivende temperaturer på under 10° C (50° F). Bypassventilen skal være åben for at forhindre systemet i at fryse. Frost kan beskadige efterkøleren.

## **Smøreapparat**

Et værktøjssmøreapparat er en beholder, der kan indeholde 2,4 l smøremiddel. Smøremidlet opsamles af den udgående luft og leveres til det pneumatiske værktøj i den anden ende af luftslangen.

Mængden af smøremiddel kan reguleres af kunden med en skrue placeret direkte over smørebeholderen, afhængigt af behovet for værktøjet sluttet til kompressoren.

## **Slangespole**

Slangen, som er 16 m lang, viklet på en spole. Kør ikke over slangen, mens den er under tryk. Slangespolen skal være viklet op, og slangeenden skal lægges i holderen, inden enheden transporteres.

## **Indgangsspærreventil**

Igangsætningskraften for at lukke ventilen afhænger af motorluftindsugningsstrømmen, der passerer gennem ventilen. Efterhånden som luftstrømmen øges, bliver denne igrangsætningskraft også øget.

Kraften modstås af en intern ventilfjeder. Når igrangsætningskraften overskrider fjederventilens trykkraft, bevæger ventilen sig hurtigt til den lukkede position. Ventilen forbliver lukket, indtil motoren er helt stoppet. Ventilen nulstilles derefter til den åbne position efter en forsinkelse på nogle sekunder.

# Problemløsning

## PROBLEMLØSNINGSSKEMA

Anvend skemaet på de efterfølgende sider for afhjælpning af årsagen til mekaniske problemer.

Det antages, at motoren er i god stand, og at der er en tilstrækkelig brændstofflow til filteret, og indsprøjtningssystemet, og kompressoren/motoren er smurt med den anbefalede olie.



**En elektrisk fejl skal spores af en elektriker.**

Sørg for, at ledningerne ikke er beskadigede, og at de sidder godt fast på deres terminaler.

### Forholdsregler for vekselstrømsgenerator

1. Vend aldrig om på polariteten i batteriet eller vekselstrømsgeneratoren.
2. Bryd aldrig nogen vekselstrømsgenerator- eller batteriforbindelse, mens motoren kører.
3. Kobl batteriet fra vekselstrømsgeneratoren under opladning af batteriet. Inden du bruger booster kabler til at starte motoren, skal du være

sikker på polariteten og tilslutte batterierne korrekt.

4. Betjen aldrig motoren uden net- eller spændingsfølende kabler forbundet i kredsløbet.

<b>Problem: Kompressorkapacitet eller tryk under det normale.</b>	
<b>Mulige årsager</b>	<b>Afhjælpende foranstaltninger</b>
Luftforbrug overskrider kompressorkapacitet.	Kontrollér tilsluttet udstyr.
Tilstoppede luftfilterelementer (AF).	Fjern og inspicer elementer. Rengør eller udskift om nødvendigt.
Reguleringsventil (RV) defekt.	Få reguleringsventilen fjernet og inspiceret af en Atlas Copco servicerepræsentant.
Nedblæsningsventil sidder fast i åben position.	Kontrollér og korriger efter behov.
Belastningsventil (LV) lækker forbi O-ring.	Med kompressoren i drift ved maks. belastningshastighed skal du afbryde slangen, der fører til aflasteren. Hvis der lækker luft fra slangen, skal du fjerne og inspicere belastningsventilen. Udskift beskadigede eller slidte O-ringe.
Olieudskillerelement tilstoppet.	Få element fjernet og inspiceret af en Atlas Copco servicerepræsentant.
Lufvindtagsdrosselventilen forbliver delvist lukket.	Kontrollér aflastningsenheden og identificer årsagen til at ventil er åben. Såfremt det er muligt, skal årsagen afhjælpes: eller kontakt Atlas Copco.
Sikkerhedsventil (SV) lækker.	Fjern og inspicer. Udskift, hvis ikke lufttæt efter geninstallation.
Udblæsningsventil lækker.	Fjern og inspicer. Udskift om nødvendigt.

<b>Problem: Tryk i luftbeholderen stiger over maksimum og får sikkerhedsventilen til at blæse.</b>	
<b>Mulige årsager</b>	<b>Afhjælpende foranstaltninger</b>
Reguleringsventil (RV) åbnes for sent, eller dens kugleventilfjeder er ødelagt.	Få reguleringsventilen fjernet og inspiceret af en Atlas Copco servicerepræsentant.
Luftlækager i reguleringssystem.	Kontrollér slanger og deres fittings. Stop lækager; udskift lækende slanger.
Luftindtagsdrosselventilen lukkes ikke af en eller anden grund.	Kontrollér aflastningsenheden og identificer årsagen til at ventil er åben. Såfremt det er muligt, skal årsagen afhjælpes: eller kontakt Atlas Copco.
Funktionsfejl i minimal trykventil.	Fjern og inspicer ventil.
Funktionsfejl i udblæsningsventil.	Fjern og inspicer ventil.

<b>Problem: Efter drift i et stykke tid, standser enheden som følge af en driftsafbryder.</b>	
<b>Mulige årsager</b>	<b>Afhjælpende foranstaltninger</b>
Motorolietrykket er for lavt.	Se instruktionsbogen til motoren.
Overophedning af kompressor eller motor.	Se afhjælpende foranstaltninger "Overophedning af kompressor".
Brændstoftanken indeholder for lidt brændstof.	Fyld brændstoftanken op.
Lav kølevæskestand.	Efterfyld kølesystemet.

<b>Problem: Der slipper luft og olietåger ud fra luftfiltrene umiddelbart efter standsning.</b>	
<b>Mulige årsager</b>	<b>Afhjælpende foranstaltninger</b>
Kontrollér ventil ved elementudgang.	Fjern og inspicer. Udskift om nødvendigt. Udskift luftfilterelementer og sikkerhedskassetter. Kontrollér olieniveauet og fyld på om nødvendigt. Kør kompressoren i nogle få minutter, og stop og kontrollér igen olieniveauet.

<b>Problem: Der slipper luft og olietåger ud fra luftfiltrene umiddelbart efter standsning.</b>	
<b>Mulige årsager</b>	<b>Afhjælpende foranstaltninger</b>
Utilstrækkelig afkøling af kompressoren.	Placér kompressoren med tilstrækkelig afstand fra vægge; ved deponering med andre kompressorer skal der være en vis afstand mellem dem.
Ekstern tilstopning af oliekøleren.	Rengør oliekøleren. Se afsnit Rengøring af kølere.
Intern tilstopning af oliekøleren.	Kontakt Atlas Copco.
Oliefiltre tilstoppede.	Udskift oliefiltre.
Oliestand for lav.	Kontrollér oliestand. Efterfyld om nødvendigt med den anbefalede olie.
Termostatisk bypassventil sidder fast i åben position.	Fjern ventil, og se efter korrekt åbning og lukning. Udskift, hvis den ikke virker.
Ventilatorblad(e) ødelagt.	Kontrollér og korriger om nødvendigt.
Olieudskillerelement (OS) tilstoppet.	Få element fjernet og inspiceret af en Atlas Copco servicerepræsentant.

# Tekniske specifikationer

## DIESELDREVET KOMPRESSOR / KLASSIFIKATIONSGRUPPE

Betegnelse		Enheder	XAS 88-7	XAS 68-10
Nominelt effektivt driftstryk		bar(a)	7	10,3
		psi	102	150
Maksimalt effektivt receivertryk, kompressor ubelastet		bar(a)	8,8	12,5
		psi	127,6	181,3
Minimalt effektivt receivertryk		bar(g)	2	2
		psi	29	29
Maksimal omgivelsestemperatur ved havniveau	uden efterkøler	°C	50	50
		°F	122	122
	med efterkøler	°C	45	45
		°F	113	113
Maksimalt typisk olieindhold i trykluft		ppm	10	10
Tryklufttemperatur ved udluftningsventil	uden efterkøler	°C	85	85
		°F	185	185
	med efterkøler	°C	35	35
		°F	95	95
Nettokapacitet af luftreceiver		l	12	12
Antal kompressionstrin			1	1
Min. starttemperatur		°C	-10	-10
		°F	14	14
Min. starttemperatur med udstyr til koldstart		°C	-20	-20
		°F	-4	-4
Maksimalt lydeffektniveau (LW@2000/14/EC)		dBA	98	98
Maksimalt lydtrykniveau ved 10 m (Lp)		dBA	70	70



<b>Betegnelse</b>	<b>Enheder</b>	<b>XAS 88-7</b>	<b>XAS 68-10</b>
Maksimalt lydtrykniveau ved 7 m (Lp)	dBA	73	73
Kapacitet af kompressoroliesystem	l	8	8
	US gal	2,11	2,11
HP-sikkerhedsventils minimum åbningstryk	bar	9,8	9,8
	Psi	142,1	142,1

## DIESELDREJET KOMPRESSORMOTOR


Betegnelse	Enheder	XAS 88-7 / XAS 68-10
Motormærke		Kubota
Motortype		V1505-CR-T-E5B
Emissionstrin		St V
Kølesystems kapacitet	l	8,5
	US gal	2,24
Kølevæske		ParCool EG
Kapacitet af standardlufttank	l	45
	US gal	11,9
Brændstoftank autonomi ved 75% FAD	t	7/10*
Motoreffekt ved nominel akselhastighed @ ISO 9249G	kW	33
	hk	44,25
Boringsdiameter	mm	78
Slag	mm	78,4
Kapacitet af oliesump	l	5,5
	US gal	1,45
Antal cylindere		4
Nominel motoreffekt ved 100% kompressorbelastning		-
Nominel motorhastighed ved 100% kompressorbelastning		-
Slagvolumen	l	1,498
Nominel motorhastighed ved 100% kompressorafloadning		-

\*Indikerer at 10 kun er gyldig med optionen "Stor brændstoftank"

## DIESELDREVET KOMPRESSOR / FAD

Betegnelse		Enheder	XAS 88-7	XAS 68-10
Fri luftforsyning ifølge ISO 1217 udg. 4				
ved 7 (bar(g)) (102 psi)	uden efterkøler	l/s	83	58,9
		m <sup>3</sup> /min	5,0	3,53
		kfm	175	124,8
	med efterkøler	l/s	83	58,9
		m <sup>3</sup> /min	5,0	3,53
		kfm	175	124,8
ved 10,3 (bar(g)) (149 psi)	uden efterkøler	l/s	-	58,9
		m <sup>3</sup> /min	-	3,53
		kfm	-	124,8
	med efterkøler	l/s	-	58,9
		m <sup>3</sup> /min	-	3,53
		kfm	-	124,8
<b>Dieseldrevet kompressor / brændstofforbrug - ingen brændstofekspert</b>				
Brændstofforbrug ifølge ISO 1217 udg. 4				
Brændstofforbrug @ 7 bar	0%	Kg/t	2,61	2,61
		lb/t	5,75	5,75
	25%	Kg/t	3,09	3,09
		lb/t	6,81	6,81
	50%	Kg/t	3,67	3,67
		lb/t	8,09	8,09
	75%	Kg/t	5,37	5,37
		lb/t	11,83	11,83
	100%	Kg/t	7,48	7,48
		lb/t	16,49	16,49

Betegnelse		Enheder	XAS 88-7	XAS 68-10
Brændstofforbrug @ 10,3 bar	0%	Kg/t	-	26,4
		lb/t	-	5,75
	25%	Kg/t	-	3,09
		lb/t	-	6,81
	50%	Kg/t	-	3,67
		lb/t	-	8,09
	75%	Kg/t	-	5,37
		lb/t	-	11,83
	100%	Kg/t	-	7,48
		lb/t	-	16,49
Specifikt brændstofforbrug	100%	g/m <sup>3</sup>	-	26,4

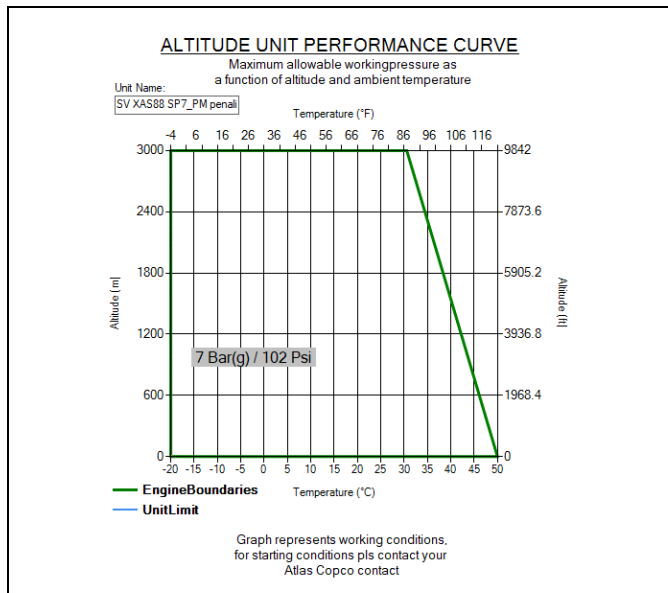
 **Brændstofforbrug og fri luftforsyning måles under brug af B7 diesel. Hvis der bruges en anden dieseltpe, kan det føre til minimalt tab i motorkraft. Se instruktionsbogen til motoren, hvorpå dieseltpe er tilladt, hvis der ikke bruges B7.**

Betegnelse	Enheder	XAS 88-7 / XAS 68-10
<b>Dieseldrevet kompressor / dimension</b>		
Bredde	mm	1173
	in	46,25
Længde	mm	1980
	in	77,95
Højde	mm	1172
	in	46,14
Tør vægt	kg	664
	lb	1463

<b>Betegnelse</b>	<b>Enheder</b>	<b>XAS 88-7 / XAS 68-10</b>
Våd vægt	kg	713
	lb	1571
Maks. tilladt bredde	mm	1346
	in	52,99
Maks. længde med understel	mm	3589
	in	141,29
Maks. højde med understel	mm	1409
	in	55,47
Maks. tilladt vægt	kg	850
	lb	1873

## HØJDE-PRÆSTATIONSKURVER FOR ENHEDEN

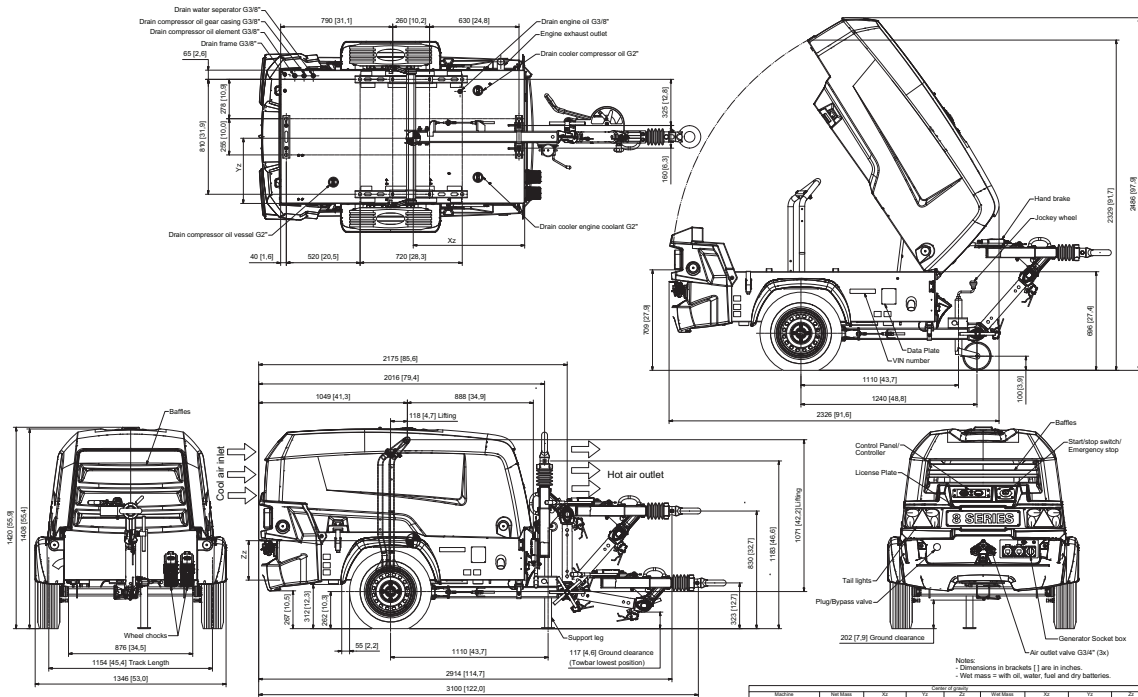
Maksimalt tilladt driftstryk afhængigt af højde over havet og omgivelsestemperatur.



Grafikken viser funktionsbetingelserne. Mhp. startbetingelser bedes du kontakte dit Atlas Copco servicecenter.

# Dimensionskitser

9822126688-01 Justerbar bremset

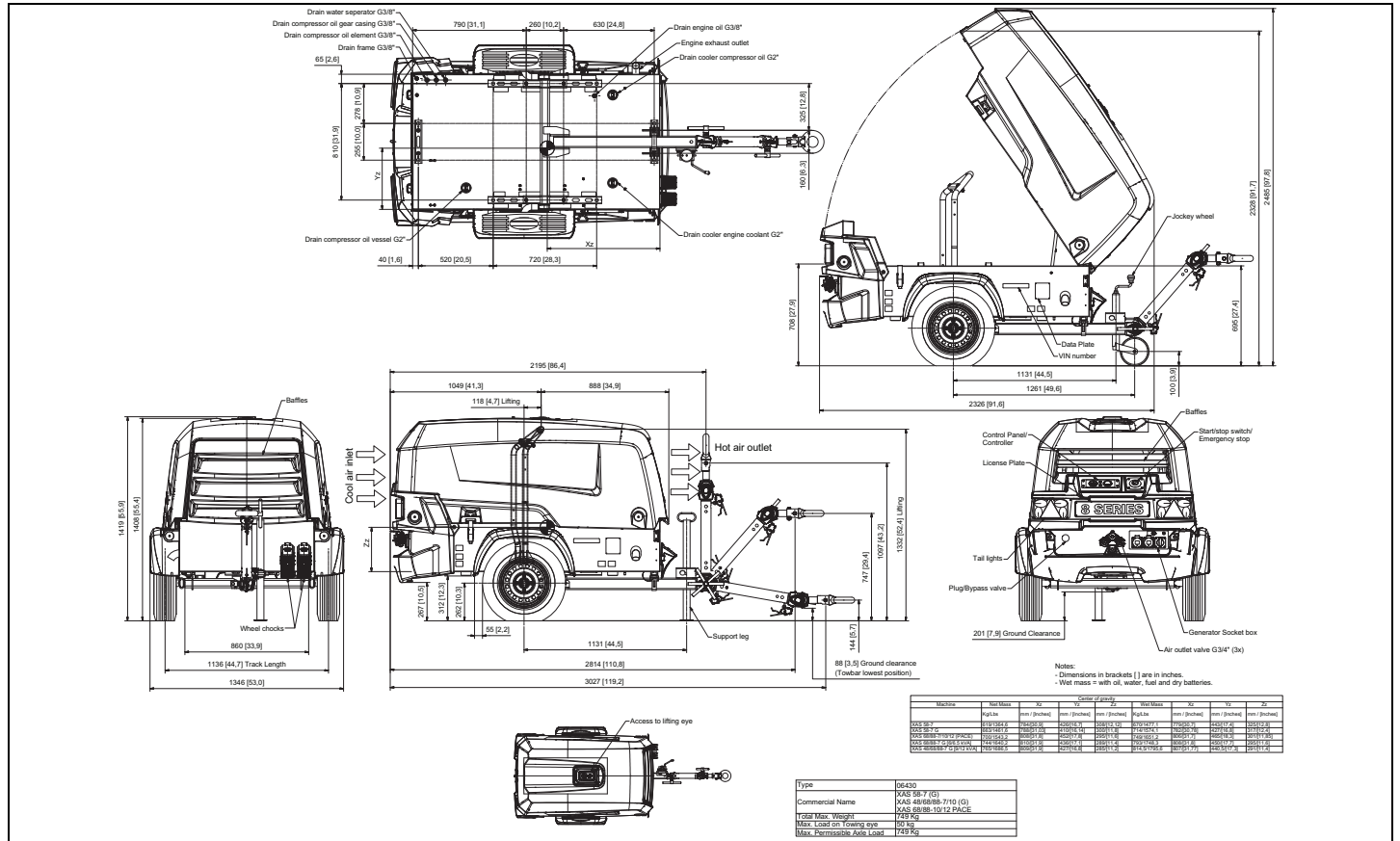


Vehicle	Max Mass	X2	Control G33 <sup>®</sup>		X2	Z2	Z1	Z3
			800 [31.5]	1000 [39.4]				
AGG 957	1250 [44.3]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]
AGG 958	1250 [44.3]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]
AGG 959	1250 [44.3]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]
AGG 960	1250 [44.3]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]
AGG 961	1250 [44.3]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]
AGG 962	1250 [44.3]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]
AGG 963	1250 [44.3]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]
AGG 964	1250 [44.3]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]
AGG 965	1250 [44.3]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]
AGG 966	1250 [44.3]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]	100 [3.9]

Type	98433 (98465 for G2)
Commercial Name	XAS 55-F (G)
Original Manufacturer	XAG 496998-7710 (G)
Weight (max. weight)	330 [117.6] kg
Max. Load on Towing Eye	98 kg
Max. Permissible Side Load	149 kg (depending on day)

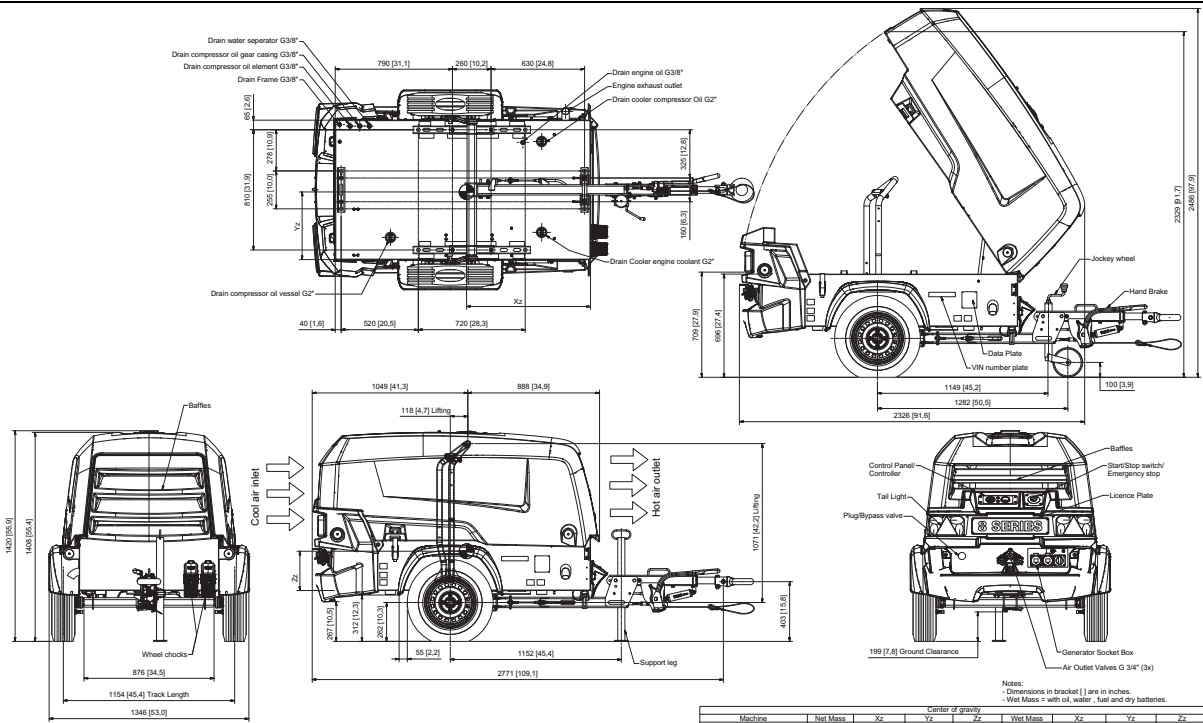


# 9822126689-01 Justerbar ikke bremset



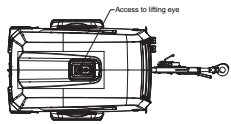


# 9822126690-01 Fast bremsset

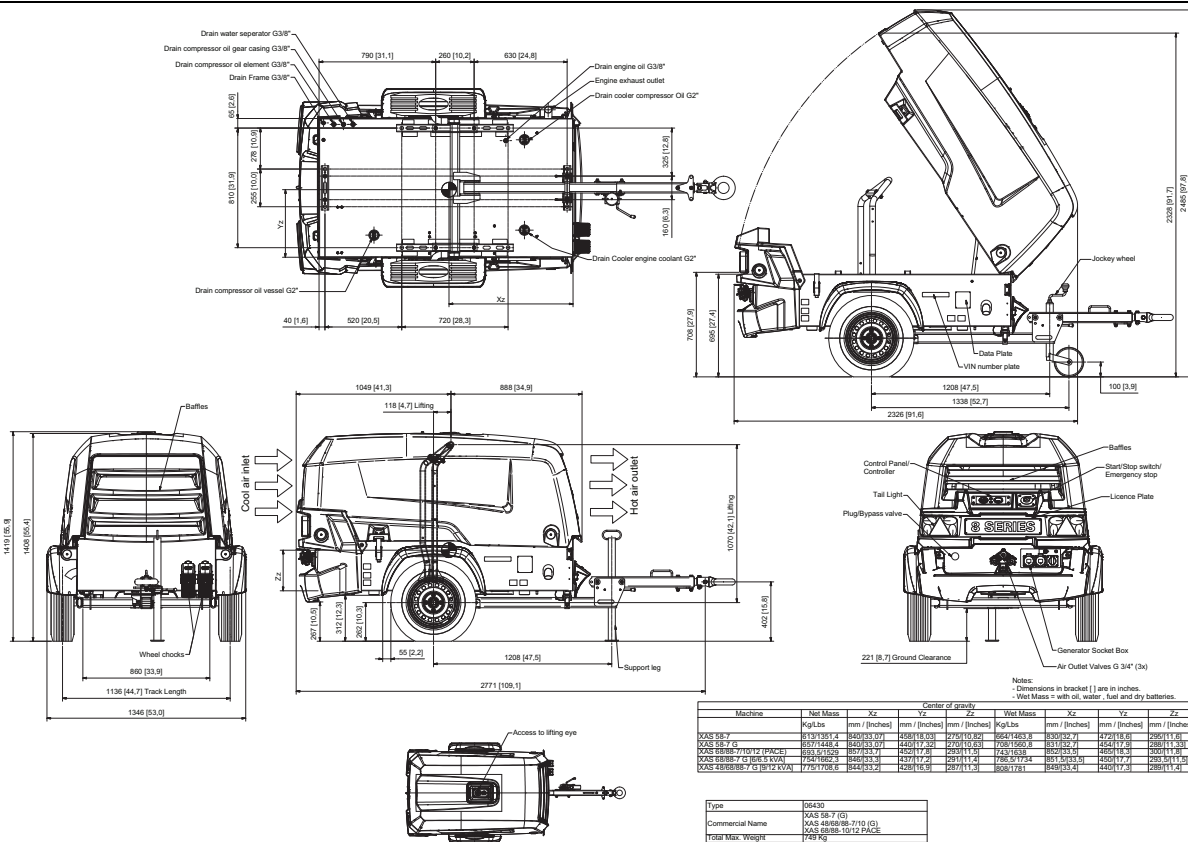


Notes:  
 - Dimensions in bracket [ ] are in inches.  
 - Wet Mass = with oil, water, fuel and dry batteries.

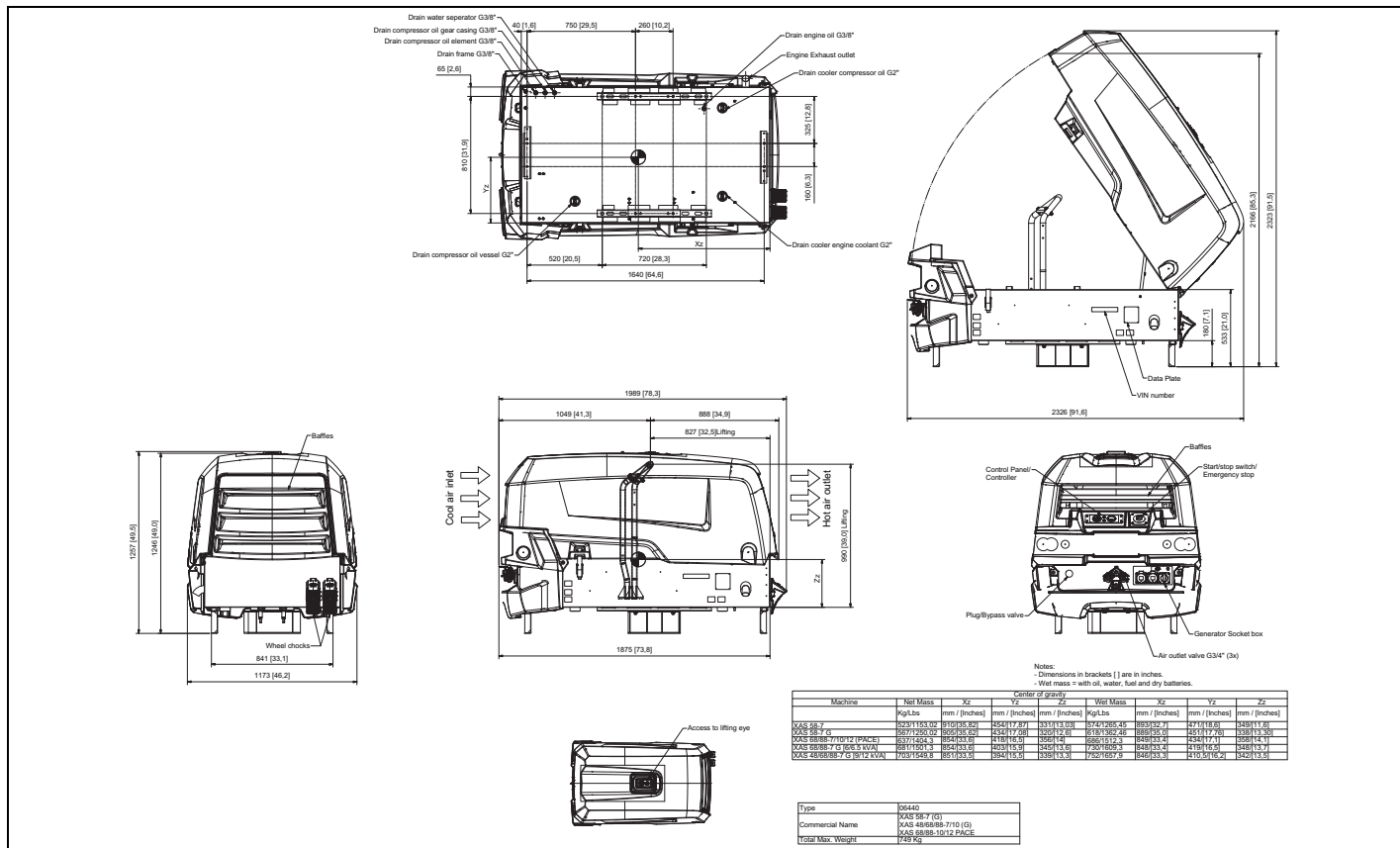
Machine	Net Mass	Center of gravity				Wet Mass			
		Xz	Yz	Xz	Yz	Xz	Yz	Xz	Yz
	Kg/Lbs	mm / (Inches)	mm / (Inches)	mm / (Inches)	mm / (Inches)	mm / (Inches)	mm / (Inches)	mm / (Inches)	mm / (Inches)
XAS 587	651/1436.1	826/32.9	456/17.9	280/11.0	850/32.3	470/18.5	285/11.2		
XAS 587 S	674/1485.1	830/32.9	458/17.9	280/11.0	870/34.0	470/18.5	285/11.2		
XAS 6888-7/10/12 (PAC)	711/1567.5	862/33.5	450/17.7	284/11.2	860/33.5	474/18.7	287/11.3		
XAS 6888-7 G 10/12 EVAN	660/1454.5	851/33.5	450/17.7	284/11.2	841/32.7	474/18.7	287/11.3		
XAS 6888-887 G 10/12 EVAN	777/1711.3	845/33.4	426/16.8	275/10.8	826/32.1	439/17.3	282/11.1		



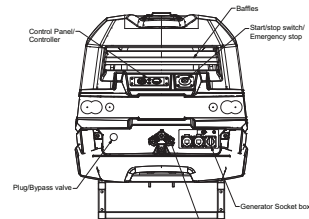
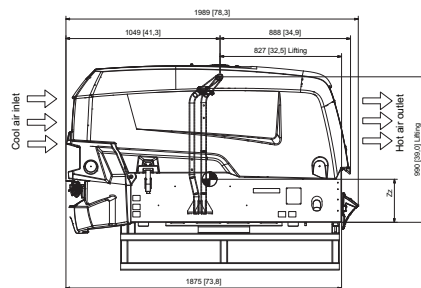
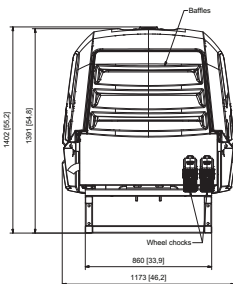
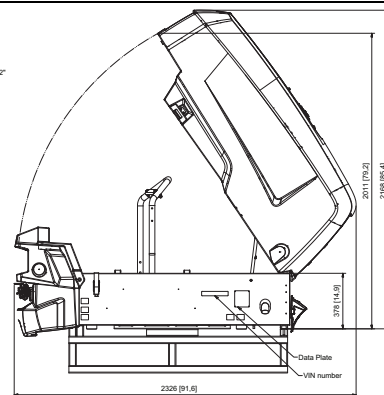
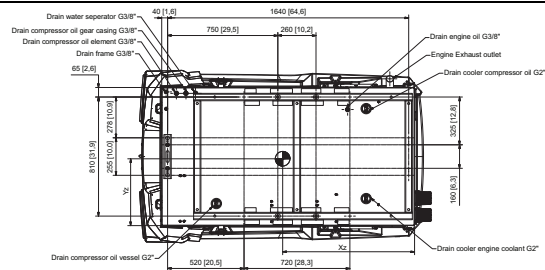
Type	06430 (06450 for G2)
Commercial Name	XAS 58-7 (G)
	XAS 6888-7/10 (G)
Total Max. Weight	XAS 6888-10/12 RANGE
	XAS 6888-10/12 (G)
Max. Load on Towing eye	52 kg
Max. Permissible Auto Load	140 kg (300kg for G2)



# 9822126692-01 Støtte monteret

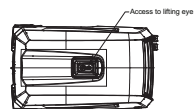


# 8922126693-01 Forlænget støtte

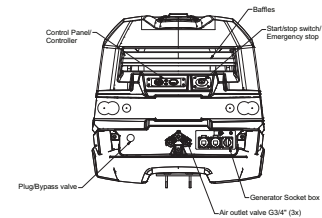
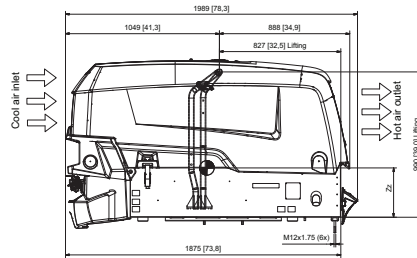
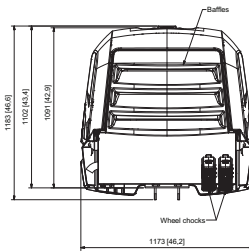
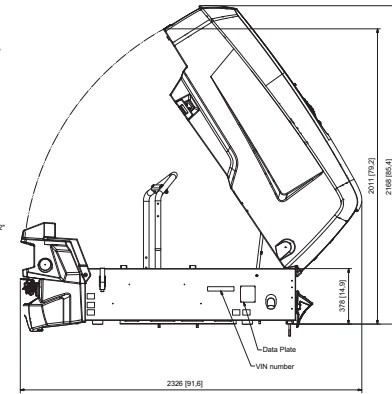
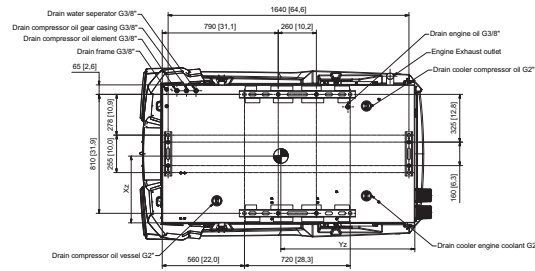


Notes:  
 - Dimensions in brackets [ ] are in inches.  
 - Wet mass = with oil, water, fuel and dry batteries.

Machine	Net Mass		Center of gravity				Wet Mass			
	Kg/Case	mm / (Inches)	Y <sub>Z</sub>	Z <sub>Z</sub>	X <sub>Z</sub>	Z <sub>Z</sub>	Kg/Case	mm / (Inches)	Y <sub>Z</sub>	Z <sub>Z</sub>
KAS 58-7	558/1153 (52)	897/35 (3,6)	455/17 (8)	263/13 (3)	809/265 (45)	882/32 (7)	447/17 (6)	1131/11 (6)		
KAS 58-7C	600/1200 (56)	869/35 (3,4)	426/17 (5,8)	260/12 (2)	850/262 (45)	878/35 (3)	442/17 (5)	1057/10 (5)		
KAS 88/88-7/1012 (PALLET)	841/1712 (4,3)	891/35 (3,4)	426/17 (5,8)	310/12 (2)	850/272 (4,3)	800/35 (3)	426/17 (5,8)	1161/2 (2)		
KAS 88/88-7/1012 (5-RT/2)	885/1712 (4,3)	897/35 (3,4)	423/16 (3)	302/11 (3)	754/216 (3)	899/35 (3)	440/17 (5)	1068/12 (1)		
KAS 438888-7 G 1812 KVA	1071/1558 (7)	890/35 (3,4)	422/16 (3)	297/11 (1)	758/166 (7)	895/35 (3)	438/15 (1)	1003/11 (5)		

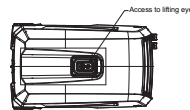


Type	05440
Commercial Name	KAS 58-7 (G)
	KAS 438888-7/10 (G)
	KAS 88/88-1012 PALLET
TOTAL Max. Weight	745 (5)



Notes:  
 - Dimensions in brackets [ ] are in inches.  
 - Wet mass = with oil, water, fuel and dry batteries.

Machine	Net Mass		Center of gravity					
	kg/box	mm (inches)	Yz	Zz	Yz	Zz		
XAS 58-7	1537 (339.39)	1942(76.90)	1505 (59.1)	2361 (92.9)	1662 (65.4)	885 (35.2)	471 (18.54)	393 (15.49)
XAS 58-7 G	1577 (347.89)	1946(76.97)	1533 (60.3)	2348 (92.78)	1666 (65.6)	889 (35.3)	420 (16.54)	342 (13.46)
XAS 88B-7 (10) (2) (PACE)	2977 (657.1)	3036(119.5)	2471 (97.3)	3463 (136)	2046 (80.5)	1014 (39.9)	422 (16.6)	351 (13.8)
XAS 88B-7 (10) (2) (1) (2)	3414 (757.3)	3207(126.2)	1426 (56)	3374 (132)	1993 (78.8)	1010 (39.8)	425 (16.7)	351 (13.8)
XAS 88B8B-7 C (1) (2) (XVA)	1662 (366.5)	1816(71.5)	1418 (55.8)	3211 (126)	1711 (67.3)	806 (31.7)	424 (16.7)	350 (13.7)



Type	06440
Commercial Name	XAS 58-7 (G)
	XAS 48B8B-7 (10) (2)
	XAS 88B-10 (2) PACE
Total Max. Weight	7450 kg

# Elektrisk tegning

9822208201-02 01

LEGEND					
TAG	Desc. 1	FUNCTION	Location	Pg	Col.
D1	DIODE		WIRING	03	4
E1	HEATER	ENGINE	ENGINE	03	8
F1	FUSE	MAIN RELAY	CONTROL BOX	03	4
F2	FUSE	EGR VALVE	CONTROL BOX	05	1
F3	FUSE	ECU FUSE	CONTROL BOX	04	5
F4	FUSE	STARTER RELAY	CONTROL BOX	03	5
F5	FUSE	STARTER MOTOR RELAY	CONTROL BOX	03	3
F6	FUSE	TELEMATICS	CONTROL BOX	03	8
F7	FUSE	KEY-IG	CONTROL BOX	03	6
F8	FUSE	AUXILIARY POWER	CONTROL BOX	03	5
F9	FUSE	CONTROLLER	CONTROL BOX	03	6
F11	FUSE	HEATER ENGINE	CONTROL BOX	03	8
G1	BATTERY	POWER	CANOPY	03	1
G2	ALTERNATOR	CHARGING	MACHINE	03	3
K0	RELAY	START	CANOPY	03	3
K1	RELAY	MAIN RELAY	CONTROL BOX	05	3
K2	RELAY	STARTER	CONTROL BOX	05	7
K5	RELAY	E.P.A.C.	CONTROL BOX	04	8
K6	RELAY	HEATER ENGINE	MACHINE	05	8
M1	MOTOR	STARTER	CANOPY	03	2
M2	MOTOR	FUEL FEED PUMP	MACHINE	05	2
N1	CONTROLLER	XC1004	MACHINE	06	2
N2	MODULE	FLEETLINK	MACHINE	07	1
PT1	PRESSURE TRANSDUCER	REGULATING	MACHINE	04	3
PT2	PRESSURE TRANSDUCER	VESSEL	MACHINE	04	4
R1	RESISTOR	470 OHM	WIRING	03	4
S1	SWITCH	ON/OFF	CANOPY	03	6
S2	SWITCH	EMERGENCY STOP	MACHINE	04	4
TT1	TEMPERATURE TRANSDUCER	ELEMENT	MACHINE	04	5
X3	CONNECTOR	XC1004	MACHINE	04	3
X7	CONNECTOR	EMERGENCY STOP	MACHINE	04	3
X9	CONNECTOR	DIAGNOSTIC	MACHINE	03	6

INDEX	
SHEET	DESCRIPTION
01	INDEX & LEGEND
02	LEGEND
03	MAIN CIRCUIT
04	CONTROLLER CIRCUIT
05	CONTROL MODULE
06	COMPRESSOR CONTROLLER
07	TELEMATICS

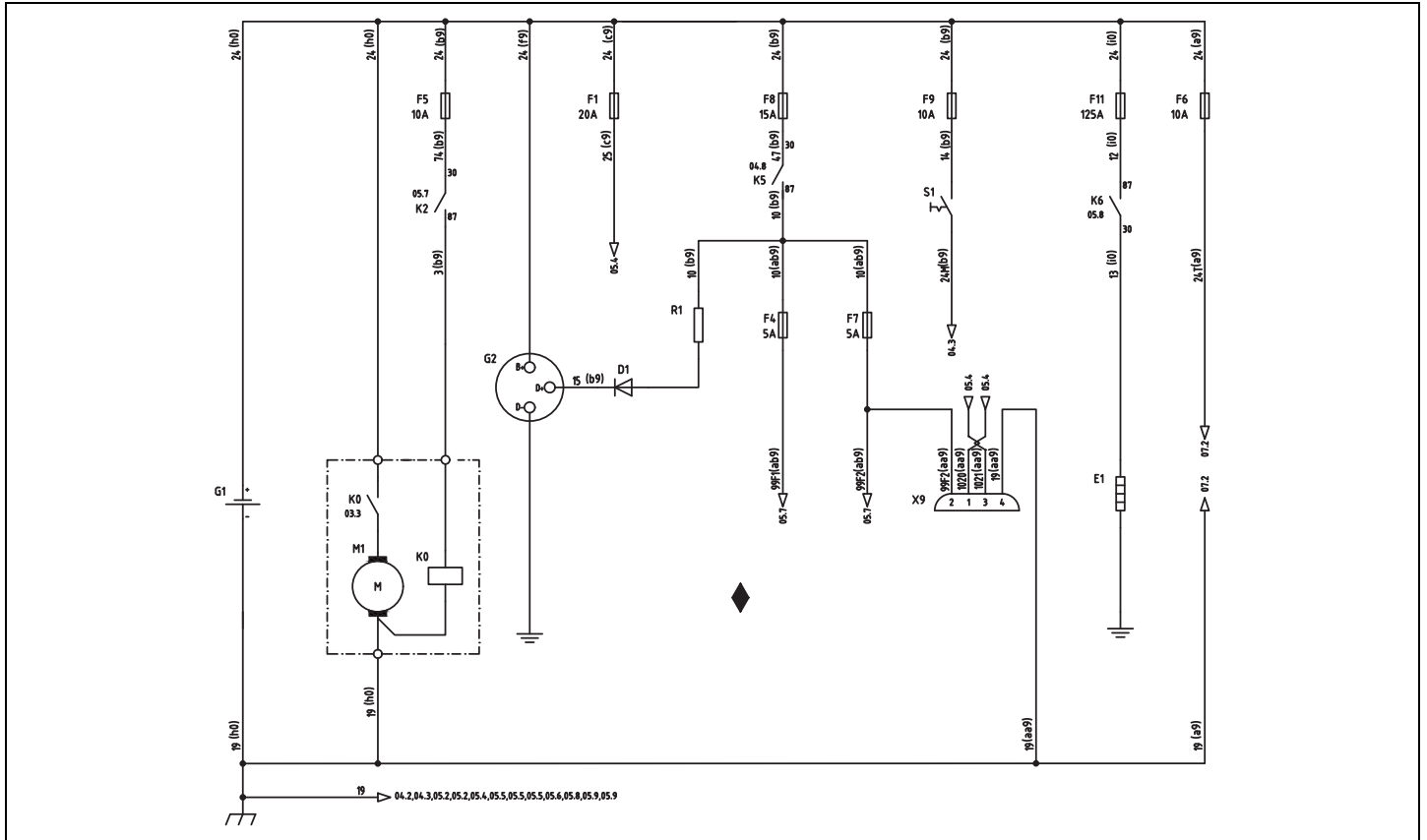
### Color codes

0 = black	5 = green
1 = brown	6 = blue
2 = red	7 = purple
3 = orange	8 = grey
4 = yellow	9 = white

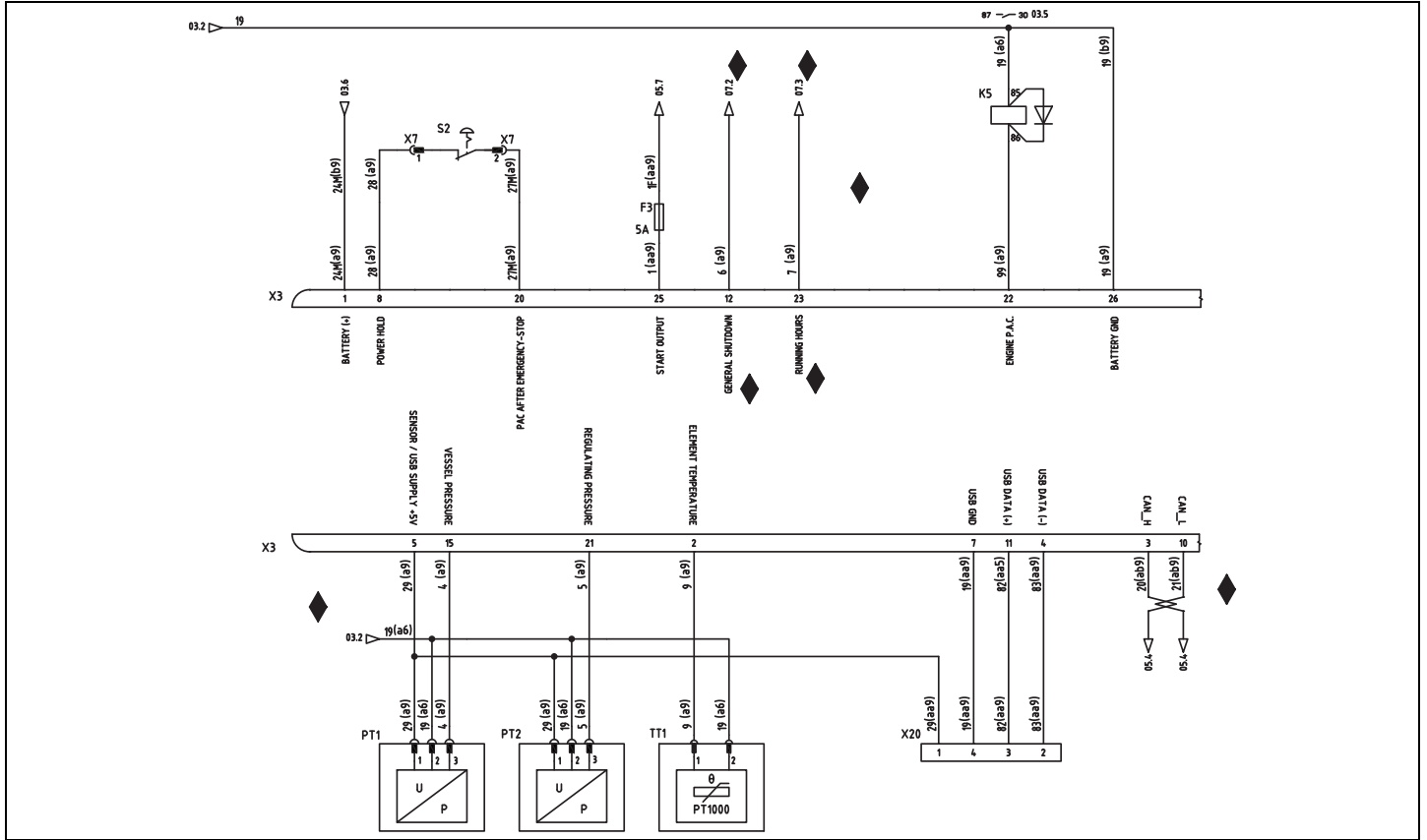
### Wire sections

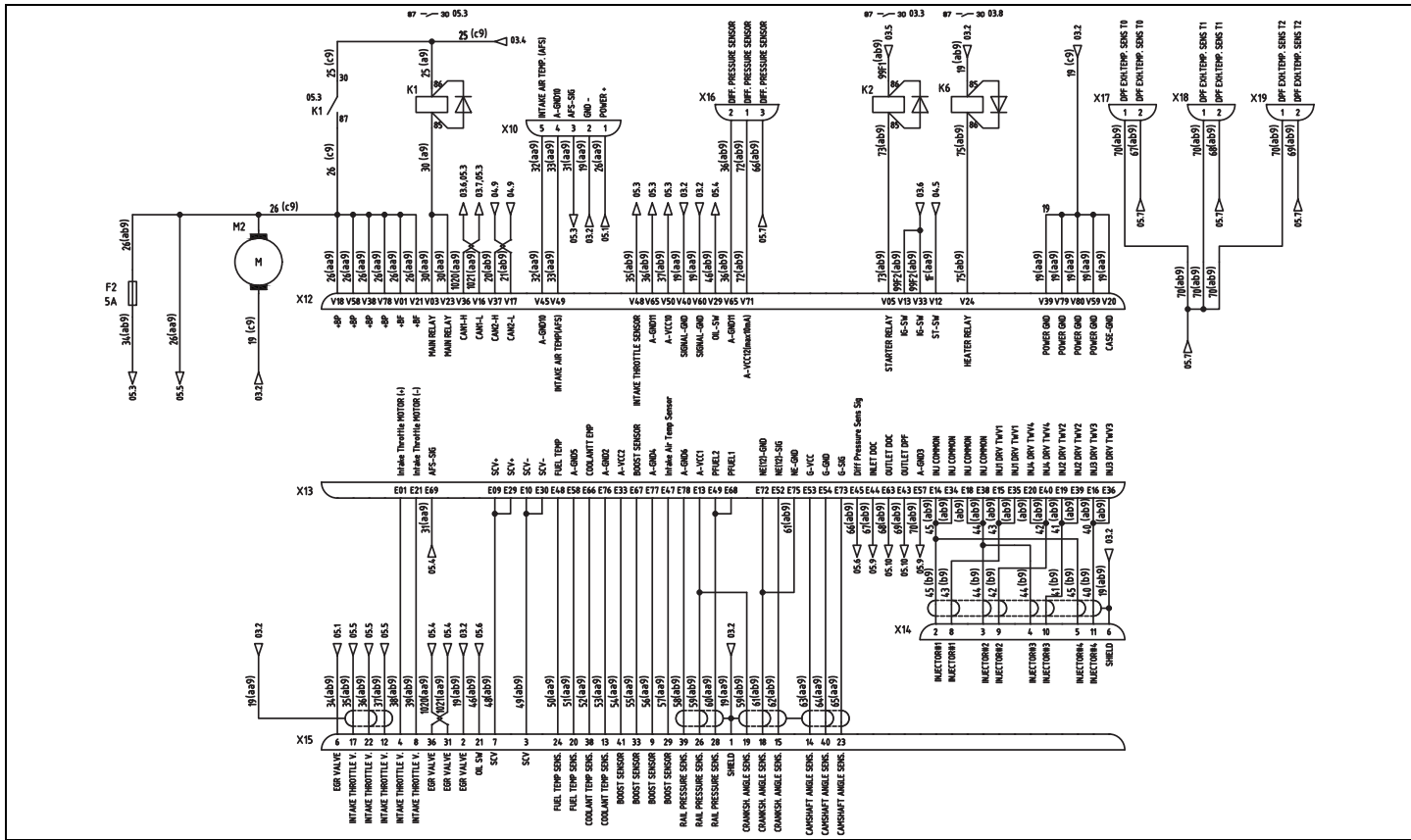
aa = 0,5 mm <sup>2</sup>
ab = 0,75 mm <sup>2</sup>
a = 1 mm <sup>2</sup>
b = 1,5 mm <sup>2</sup>
c = 2,5 mm <sup>2</sup>
d = 4 mm <sup>2</sup>
e = 6 mm <sup>2</sup>
f = 10 mm <sup>2</sup>
g = 16 mm <sup>2</sup>
h = 25mm <sup>2</sup>
i = 35 mm <sup>2</sup>
j = 50 mm <sup>2</sup>
k = 70mm <sup>2</sup>
l = 95 mm <sup>2</sup>

TAG	Desc. 1	FUNCTION	Location	Pg	Col.
X10	CONNECTOR 5P	AIR FLOW SENSOR	MACHINE	05	4
X11	CONNECTOR	TELEMATICS	MACHINE	07	2
X12	CONNECTOR 80P	ECU V	ENGINE	05	3
X13	CONNECTOR 80P	ECU E	ENGINE	05	3
X14	CONNECTOR	INJECTOR INTERMEDIATE 12P	ENGINE	05	7
X15	CONNECTOR	ENGINE INTERMEDIATE 42P	ENGINE	05	3
X16	CONNECTOR	DIFF. PRESSURE SENSOR	MACHINE	05	6
X17	CONNECTOR	DPF EXH.TEMP. SENS T0	MACHINE	05	9
X18	CONNECTOR	DPF EXH.TEMP. SENS T1	MACHINE	05	10
X19	CONNECTOR	DPF EXH.TEMP. SENS T2	MACHINE	05	10
X20	CONNECTOR	USB	MACHINE	04	7







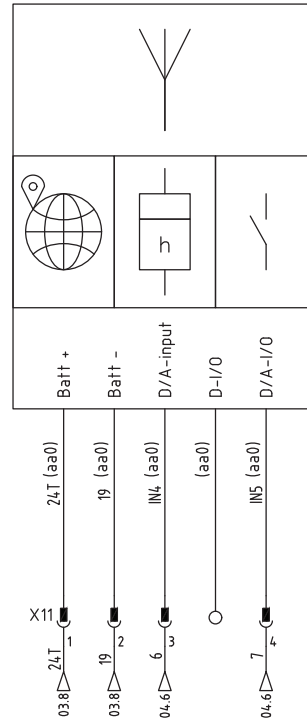


N1

X3	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
	Fuel level	LP element Temperature	CAN_H	USB_D-	5v REF OUT (250mA) USB supply	DI/DO 6 (PNP)	GND	P_HOLD Supply out	Engine coolant Temperature	CAN_L	USB_D+	DI/DO 5 (ISV) GENERAL SHUTDOWN	DI/DO 7 Preheat Output	Supply 9-32V Fuse 10A max Supply DO 5-7	AI 3 Vessel Pressure	DI 22 MPU / DI running feedback	DI 14 Engine Oil Pressure	DI 13 Engine Coolant Level	DI 12 Generator DI	V Emerg	AI 9 Regulating Pressure	DI/DO 11 PAC	DI/DO 11 (Blow Down Valve) RUNNING HOURS	DI/DO 9 Load Valve	DI/DO 8 Starter Signal	GND

# TELEMATICS

N2



# Dataskilt

## Vægt

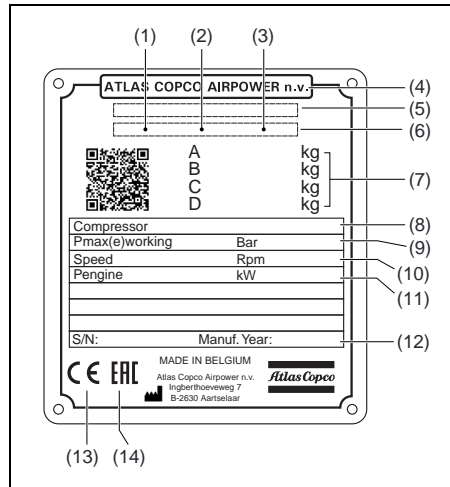
Vægt driftsklar	se typeskilt
-----------------	--------------

## Luftudtag

Udluftningsventiler	3 x 3/4
---------------------	---------

## Hjul

Dæktryk	bar	2,7
	psi	39
Omdrejningsmoment - hjulbolt	Nm	85
	lbf.ft	63



- 1 Virksomhedskode
- 2 Produktkode
- 3 Enhedsserienummer
- 4 Navn på producenten
- 5 EØF- eller nationalt typegodkendelsesnummer
- 6 Køretøjsidentifikationsnummer
- 7 Understel
  - A** Maksimalt tilladt samlet vægt af køretøjet
  - B** Maksimalt tilladt last på trækøje
  - C** Maksimalt tilladt last på aksel (eller frontaksel på dobbelte akselenheder)
  - D** Maksimalt tilladt last på bag-aksel (på dobbelte akselenheder)
- 8 Model
- 9 Arbejdstryk
- 10 Hastighed
- 11 Motorkraft
- 12 Produktionsår
- 13 CE-mærke i overensstemmelse med Maskindirektiv 89/392 EU
- 14 EAC certificationssymbol, hvis relevant

# Bortskaffelse

## GENERELT

Under udviklingen af produkter og service, forsøger Atlas Copco at forstå, udvikle problemløsninger og minimere de negative miljømæssige påvirkninger som kan udgå fra produkterne og servicen i forbindelse med produktionen, distributionen og anvendelsen og bortskaffelsen.

Genbrug og bortskaffelses politik er en del af udviklingen i alle Atlas Copco produkter. Atlas Copco's firmastandarder fastlægger strenge krav.

Ved valget af materiale bliver der taget højde for de substantielle genbrugsmuligheder, muligheden for demontering og adskillelse af materialer og moduler såvel som miljømæssige risikoer og sundhedsfarer under genbrug og bortskaffelse af de uundgåelige dele af ikke genbrugelige materialer.

Din Atlas Copco kompressor består for det meste af metalliske materialer, som kan blive omsmeltede på stålvalseværker og kan derfor næsten genbruges fuldstændigt. Den brugte plastik er mærket; der er taget højde for sortering og opdeling af materialerne for genbrug i fremtiden.



**Dette koncept kan kun lykkes med din hjælp. Hjælp os med at bortskaffe det på en professionel måde. Ved at sikre en korrekt bortskaffelse af produktet kan du hjælpe med at forebygge eventuelle negative konsekvenser for miljø og helbred, som kan opstå hvis affald ikke bortskaffes ordentligt.**

**Genbrug og genanvendelse af materiale hjælper med til at bevare naturens ressourcer.**

## BORTSKAFFELSE AF MATERIALER

Bortskaf forurenede substanser og materiale separat, i overensstemmelse med lokale gældende miljømæssige regulativer.

Før en maskine demonteres ved slutningen af dens leveliv, skal alle væsker aftappes og bortskaffes i overensstemmelse med de gældende nationale bestemmelser vedr. bortskaffelse.

Fjern batterierne. Kast ikke batterier ind i ild (eksplosionsfare) eller i husholdningsaffaldet. Adskil maskinen og sortér delene iht. kategorierne metal, elektronik, kabler, slanger, isolerings- og plastikdele.

Bortskaf alle komponenter i overensstemmelse med de gældende bestemmelser vedr. bortskaffelse.

Fjern spildte væsker mekanisk; sug resten op med et absorberende materiale (for eksempel sand, savsmuld) og bortskaf i overensstemmelse med de gældende nationale bestemmelser vedr. bortskaffelse. Hæld det ikke ned i kloaksystemet eller på overfladevand.

## EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2012/19/EU OM AFFALD AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR (WEEE)

Dette udstyr hører under bestemmelserne i EU-direktivet 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og må ikke bortskaffes som sorteret affald.



**Udstyret er mærket i overensstemmelse med EU-direktivet 2012/19/EU med det overkrydsede skraldespandsymbol.**

**Ved afslutningen på dets levetid skal det elektriske og elektroniske udstyr (EEE) afleveres til separat indsamling.**

Få yderligere oplysninger hos din lokale affaldsmyndighed, kundecenteret eller distributøren.

# Vedligeholdelsesprotokol

Kompressor ..... Kunde .....

Serienummer ..... .....

Service timer	Vedligeholdelseshandling	Dato	Udført af: Forbogstaver

<b>Servicetimer</b>	<b>Vedligeholdelseshandling</b>	<b>Dato</b>	<b>Udført af: Forbogstaver</b>




Servicetimer	Vedligeholdelseshandling	Dato	Udført af: Forbogstaver

<b>Servicetimer</b>	<b>Vedligeholdelseshandling</b>	<b>Dato</b>	<b>Udført af: Forbogstaver</b>

**Følgende dokumenter leveres med denne enhed:**

- Testcertifikat
- EF-overensstemmelseserklæring:



**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

1

2 We, Atlas Copco Airpower n.v., declare under our sole responsibility, that the product

3 Machine name : **Compressor (< 350 kW)**

4 Commercial name :

5 Serial number :

6 Which falls under the provisions of article 12.2 of the EC Directive 2006/42/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to machinery, is in conformity with the relevant Essential Health and Safety Requirements of this directive.

The machinery complies also with the requirements of the following directives and their amendments as indicated.

7

Directive on the approximation of laws of the Member States relating to	Harmonized and/or Technical Standards used	Att'ment
1. Pressure equipment	97/23/EC	x
2. Machinery safety	2006/42/EC EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 1012-1	
3. Simple pressure vessel	87/404/EEC	x
4. Electromagnetic compatibility	2004/108/EC EN 61000-6-2 EN 61000-6-4	
5. Low voltage equipment	2006/95/EC EN 60034 EN 60204-1 EN 60439	
6. Outdoor noise emission	2000/14/EC ISO 3744	x

8

9 The harmonized and the technical standards used are identified in the attachments hereafter

10 Atlas Copco Airpower n.v. is authorized to compile the technical file

11

Conformity of the specification to the Directives	Conformity of the product to the specification and by implication to the directives
12 Issued by Product engineering	13 Manufacturing
14 Name	
15 Signature	
16 Place, Date	

17

---

Atlas Copco Airpower n.v.  
P.O. Box 100  
B-2810 Willebroek-Antwerp  
Belgium  
www.atlascopco.com
A company within the Atlas Copco Group  
Com. Reg. Antwerp 44651  
V.A.T. 403.992.231

p. 1/1







Scan QR-koden for at få adgang til reservedelslisten fra Atlas Copco (ASL).



**XAS 88-7 S5**



**XAS 68-10 S5**